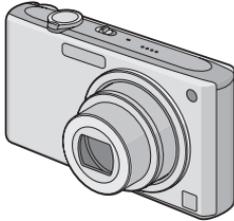


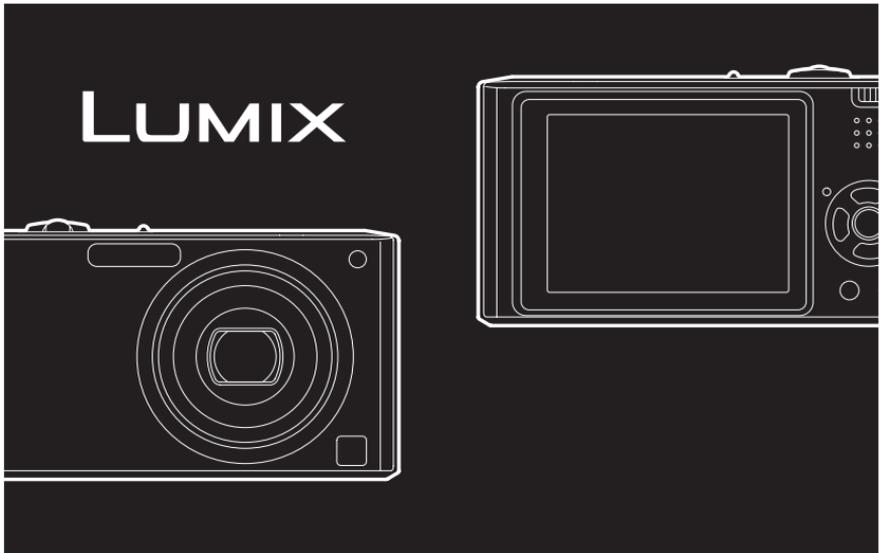
# Panasonic®



## Instrucciones de funcionamiento

Cámara digital

Modelo N. **DMC-FX33**



Antes del uso, lea completamente estas instrucciones.

LEICA  
DC VARIO-ELMARIT



QuickTime y el logo QuickTime son marcas o marcas registradas de Apple Inc., usadas bajo licencia.

VQT1K52-1

### **Estimado cliente,**

Deseamos aprovechar de la ocasión para agradecerle el haber comprado esta Cámara digital Panasonic. Le rogamos que lea Ud. estas instrucciones de funcionamiento con esmero y que las tenga al alcance para futuras referencias.

## **Información para su seguridad**

### **ADVERTENCIA:**

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,**

•NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.

•UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.  
•NO quite LA CUBIERTA (O PANEL TRASERO); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

Observe cuidadosamente las leyes sobre los derechos de autor.

La grabación de cintas pre-grabadas o discos u otro material publicado o transmitido para objetos diferentes del uso privado puede infringir las leyes sobre los derechos de autor. Para cierto material puede ser limitada también la reproducción de objetos de uso privado.

- Fíjese que los mandos actuales y las piezas, los detalles de menú, etc. de su cámara digital pueden ser algo diferentes de los que se destacan en las figuras de estas instrucciones de funcionamiento.
- El símbolo SDHC es una marca de fábrica.
- Leica es una marca de fábrica de Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmarit es una marca de fábrica de Leica Camera AG.
- Los demás nombres, nombres de sociedades y nombres de productos citados en estas instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas.

LA TOMA HA DE ESTAR INSTALADA CERCA DEL EQUIPO Y ESTAR FÁCILMENTE AL ALCANCE.

### **AVISO**

Si la batería o la pila se coloca mal existe el peligro de que se produzca una explosión. Cambie solamente la batería o la pila por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendada por el fabricante. Tire las baterías o las pilas usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.

### **Advertencia**

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desarme, caliente a más de 60 °C ni incinere.

La marca de identificación del producto está ubicada en el fondo de las unidades.

-Si ve este símbolo-

### **Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)**



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

### **Para empresas de la Unión Europea**

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

### **Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea**

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

## ■ Acerca del cargador de la batería

### ¡ADVERTENCIA!

- **PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.**
- **NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.**
- **NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.**
- **TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.**

- El cargador de batería está en estado de espera cuando se suministra alimentación de CA. El circuito primario siempre está “en vivo” hasta que esté conectado en una toma eléctrica el cargador de batería.

## ■ Cuidado con la cámara

- **No sacuda demasiado la cámara ni le choque contra o la deje caer etc.**

Esta unidad podría funcionar mal, la grabación de las imágenes ya podría no ser posible o el objetivo o el monitor LCD podrían salir dañados.

- Le recomendamos fuertemente que no deje la cámara en el bolsillo de sus pantalones cuando se sienta ni la inserte a la fuerza dentro de una bolsa que esté llena o sea estrecha etc. Puede ocurrir un daño al monitor LCD o una herida personal.
- **Ponga especial cuidado en los lugares a continuación ya que pueden hacer originar un funcionamiento defectuoso a esta unidad.**
  - Lugares con mucha arena o polvo.



– Lugares donde el agua puede tocar esta unidad como cuando la usa durante un día lluvioso o en una playa.

- **No toque el objetivo ni los enchufes con las manos sucias. Además, tenga cuidado en no dejar que los líquidos penetren en el espacio alrededor del objetivo, de los botones, etc.**
- **Si cae agua o agua de mar en la cámara, use un paño seco para limpiar el cuerpo de la cámara con esmero.**

## ■ Acerca de la condensación (Cuando se empaña el objetivo)

- La condensación puede tener lugar cuando cambian la temperatura ambiente o la humedad. Ponga cuidado en la condensación ya que ésta va a originar manchas y hongos en el objetivo o un funcionamiento defectuoso de la cámara.
- Si hay condensación, apague la cámara y la deje durante 2 horas aproximadamente. La neblina desaparece naturalmente cuando la temperatura de la cámara se acerca a la del ambiente.

## ■ Lea con la “Precauciones para el uso”. (P138)

### ■ Acerca de las tarjetas que pueden usarse en esta unidad

Puede usar una tarjeta de memoria SD, una tarjeta de memoria SDHC y una MultiMediaCard.

- Cuando se cita **tarjeta** en estas instrucciones de funcionamiento, ésta se refiere a los tipos de tarjetas de memoria a continuación.
  - Tarjeta de memoria SD (de 8 MB a 2 GB)
  - Tarjeta de memoria SDHC (4 GB)
  - MultiMediaCard (solo imágenes fijas)

Más específica información sobre las tarjetas de memoria que pueden usarse con esta unidad.

- Sólo puede usar una tarjeta de memoria SDHC si utiliza tarjetas con capacidad de 4 GB o más.
- Una tarjeta de memoria de 4 GB sin el logotipo SDHC no se basa en el estándar SD y no funcionará en este producto.



Confirme, por favor, la última información en el siguiente sitio web.

<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>

(Este sitio sólo es en inglés.)

# Índice

## Antes del uso

Información para su seguridad.....	2
------------------------------------	---

## Preparación

Accesorios estándares.....	7
Nombres de los componentes .....	7
Guía rápida .....	9
Carga de la batería con el cargador.....	10
Acerca de la batería (carga/número de imágenes que pueden grabarse) .....	11
Cómo insertar y quitar la tarjeta (accesorio opcional)/la batería .....	13
Acerca de la memoria integrada/Tarjeta (opcional) .....	15
Ajuste de la fecha/hora (ajuste del reloj).....	17
• Cambio del ajuste del reloj.....	18
Acerca del disco del modo .....	19
Ajustar el menú .....	20
Acerca del menú de configuración.....	23
Visualización del monitor LCD/Cambiar la visualización del monitor LCD.....	27

## Básico

Tomar imágenes .....	29
Cómo tomar las imágenes utilizando la función automática (Modo automático inteligente).....	32
Cómo tomar las imágenes con el zoom.....	35
• Usar el zoom óptico/Usar el zoom óptico adicional (EZ) .....	35
• Uso del zoom digital	
Extender más el zoom .....	37
Control de la imagen grabada (Revisión).....	38
Reproducir/Borrar las imágenes .....	39

## Avanzadas (Grabar imágenes)

Acerca del monitor LCD .....	42
• Cambio de la información visualizada .....	42
• Abrillantar el monitor LCD .....	45
Tomar imágenes usando el flash incorporado .....	47
Tomar imágenes con el autodisparador .....	52
Compensar la exposición.....	53
Tomar imágenes usando el bracketing automático.....	54
Tomar imágenes a distancia corta .....	55
Tomar imágenes que se armonicen con la escena a ser grabada (Modo de escena) .....	56
• [RETRATO] .....	57
• [PIEL DELICADA] .....	57
• [AUTORRETRATO] .....	58
• [PAISAJE] .....	59
• [DEPORTE] .....	59
• [RETRATO NOCT.].....	59
• [PAISAJE NOCT.] .....	60
• [ALIMENTOS] .....	60
• [FIESTA].....	60
• [LUZ DE VELA] .....	61
• [NIÑOS1]/[NIÑOS2] .....	61
• [MASCOTAS] .....	63
• [PUESTA SOL].....	63
• [MAX. SENS.].....	64
• [RÁFAGA RÁPIDA] .....	64
• [CIELO ESTRELL.] .....	65
• [FUEGOS ARTIF.].....	66
• [PLAYA].....	67
• [NIEVE] .....	67
• [FOTO AÉREA] .....	67
• [SUBMARINO] .....	68
Modo de imagen en movimiento .....	69
Grabar cuál día de vacaciones usted graba la imagen.....	71
Visualización de la hora en el destino del viaje (Hora Mundial) .....	73
Uso del menú del modo [REC].....	75
• [BALANCE B.] .....	77
• [ISO INTELIGENT].....	79

• [SENS.DAD].....	80
• [ASPECTO].....	80
• [TAMAÑ. IM.]/[CALIDAD].....	81
• [GRAB AUDIO] .....	82
• [MODO AF] .....	83
• [ESTAB.OR].....	85
• [RÁFAGA] .....	86
• [LÁMP.AYUDA AF] .....	87
• [OBTU.ÓN LENTA].....	88
• [MODO COL.] .....	88

Cómo tomar y ver las imágenes de clip (Modo de clip).....	89
---	----

## **Avanzado (Reproducción)**

Visualizar las pantallas múltiples (Reproducción múltiple).....	93
Visualizar las imágenes por fecha de grabación (Reproducción de calendario).....	94
Uso del zoom playback.....	95
Reproducir imágenes en movimiento/ imágenes con audio.....	96
Creación de imágenes fijas de una imagen en movimiento.....	98
Uso del menú del modo [REPR.].....	100
• [DIAPOSITIVA] .....	101
• [CATEGORÍA].....	103
• [GIRAR PANT.]/[GIRAR].....	106
• [MIS FAVORIT.].....	108
• [INS. TÍTUL].....	109
• [IMPR. CAR.] .....	111
• [IMPR.DPOF] .....	114
• [PROTECC] .....	116
• [DOB AUDIO] .....	117
• [CAMB.TAM.] .....	117
• [RECORTE] .....	119
• [CONV.ASPEC.] .....	120
• [COPIAR] .....	122
• [FORMATO].....	124

## **Conexión a otro equipo**

Conexión a un PC .....	125
Impresión de las imágenes .....	129
Reproducción de las imágenes en la pantalla de un televisor.....	134

## **Otro**

Visualización de la pantalla.....	135
Precauciones para el uso.....	138
Visualización de los mensajes .....	141
Búsqueda de averías .....	143
Número de imágenes que pueden grabarse y tiempo de grabación disponible .....	149
Especificaciones.....	153

## Accesorios estándares

Antes de usar la cámara, compruebe que estén incluidos todos los accesorios.

- 1 Paquete de la batería  
(En el texto citada como **Batería**)
- 2 Cargador de batería  
(En el texto citado como **Cargador**)
- 3 Cable de CA
- 4 Cable de conexión USB
- 5 Cable AV
- 6 CD-ROM
  - Software
- 7 CD-ROM
  - Instrucciones de funcionamiento
- 8 Correa
- 9 Estuche para llevar la batería

- Los accesorios y su forma difieren según el país o la región donde se compró la cámara.
- La tarjeta de memoria SD, la tarjeta de memoria SDHC y la MultiMediaCard se indican como **tarjeta** en el texto.

• **La tarjeta es un accesorio opcional.**

**Puede grabar o reproducir imágenes en la memoria integrada cuando no usa una tarjeta.**

- Llame al concesionario o a su centro de servicio más cercano por si pierde los accesorios suministrados (Puede comprar los accesorios por separado).

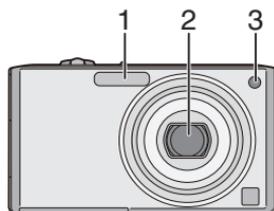
### Para Reino Unido y Europa Continental

#### Aviso acerca de la batería recargable

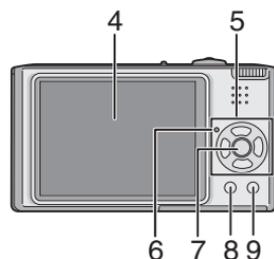
La batería es reciclable.

Siga las normas locales sobre el reciclaje.

## Nombres de los componentes

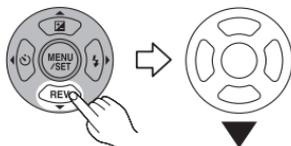


- 1 Flash (P47)
- 2 Objetivo (P4, 139)
- 3 Indicador del autodesparador (P52)  
Lámpara de ayuda AF (P87)

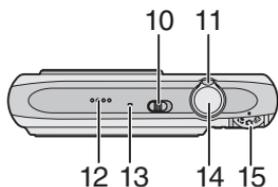


- 4 Monitor LCD (P27, 42, 135)
- 5 Botones de cursor
  - ◀/Botón del autodesparador (P52)
  - ▼/Botón [REV] (P38)
  - ▶/Botón de ajuste del flash (P47)
  - ▲/Compensación exposición (P53)/  
Auto bracket (P54)/  
Ajuste fino del balance del blanco (P78)/  
Botón de la compensación contraluz en el  
modo automático inteligente (P34)

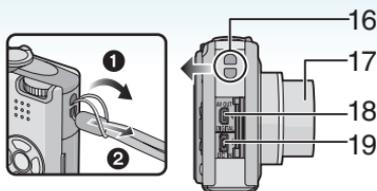
En estas instrucciones de funcionamiento, las operaciones usando el botón cursor están descritas con las figuras a continuación. por ej.: Cuando oprime el botón ▼



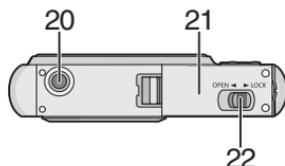
- 6 Indicador de estado (P14, 24, 27, 29)
- 7 Botón [MENU/SET] (P17)
- 8 Botón [DISPLAY/LCD MODE] (P42, 45)
- 9 [FUNC] (P76)/Botón de borrado (P39)



- 10 Interruptor de encendido/apagado de la cámara (P17)
- 11 Palanca del zoom (P34)
- 12 Altavoz (P97)
- 13 Micrófono (P69, 82, 117)
- 14 Botón del obturador (P29, 69)
- 15 Selector de modo (P19)



- 16 Ojete de la correa
  - Recomendamos enganchar la correa cuando se utiliza la cámara para evitar que se caiga al suelo.
- 17 Tambor del objetivo
- 18 Toma [AV OUT/DIGITAL] (P125, 129, 134)
- 19 Toma [DC IN] (P125, 129)
  - Utilice siempre un adaptador de CA original de Panasonic (accesorio opcional).
  - Esta cámara no puede cargar la batería aunque esté conectada al adaptador de CA (accesorio opcional).



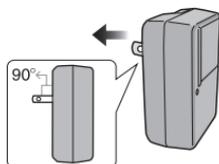
- 20 Conector fijo del trípode
  - Cuando utiliza el trípode, asegúrese de que el trípode sea estable cuando sujeta la cámara en él.
- 21 Puerta tarjeta/batería (P13)
- 22 Mando por leva (P13)

# Guía rápida

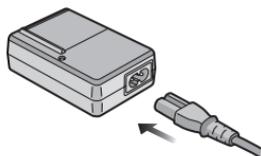
Ésta es una visión de conjunto sobre cómo grabar y reproducir las imágenes con la cámara. Por lo que atañe a cada única operación, remitimos a las páginas señaladas entre las paréntesis.

## 1 Cargue la batería. (P10)

tipo plug-in

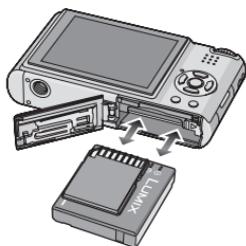


tipo entrada



• Cuando se envía la cámara, la batería está sin carga. Cárguela antes del uso.

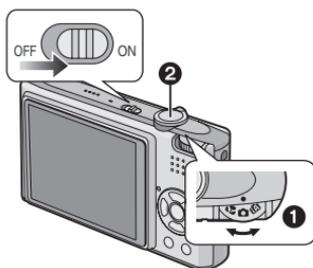
## 2 Inserte la batería y la tarjeta. (P13)



• Cuando no usa la tarjeta, puede grabar o reproducir las imágenes en la memoria integrada. (P15) Se remite a la P15 cuando usa la tarjeta.

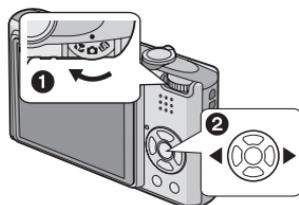
## 3 Encienda la cámara para sacar las imágenes.

• Ajuste el reloj. (P17)



- 1 Ajuste el disco del modo a [📷].
- 2 Pulse el botón del obturador para tomar las imágenes. (P29)

## 4 Reproduzca las imágenes.

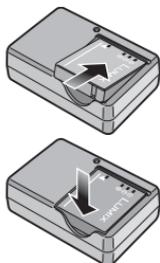


- 1 Ajuste el disco del modo a [▶].
- 2 Elija la imagen que quiere ver. (P39)

# Carga de la batería con el cargador

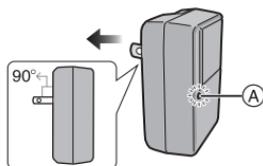
Cuando se envía la cámara, la batería está sin carga. Cárguela antes del uso.

## 1 Conecte la batería poniendo cuidado en su dirección.

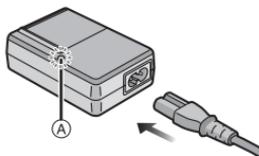


## 2 Conecte el cargador a la toma de corriente.

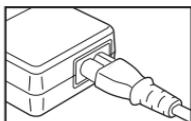
tipo plug-in



tipo entrada

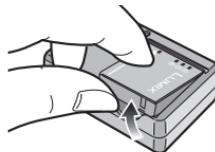


- El cable de CA no se enchufa a tope dentro del terminal de entrada de CA. Se queda un espacio vacío de la manera indicada abajo.



- La carga comienza cuando se enciende de color verde el indicador [CHARGE] (A).
- La carga ha terminado cuando se apaga el indicador [CHARGE] (A) (a los 120 minutos aproximadamente).
- Cuando destella el indicador [CHARGE], consulte P11.

## 3 Separe la batería después de que la carga haya terminado.



- Después de terminar la carga, tenga cuidado de desconectar el dispositivo de alimentación de la toma de corriente.
- La batería se calienta tras usarla y durante y después de la carga. También la cámara se calienta durante el uso. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- La batería se agotará si se deja durante un largo tiempo sin cargar. Recargue la batería cuando esté agotada.
- La batería puede cargarse aunque no esté completamente descargada.
- **Uso del cargador dedicado y batería.**
- **Cargue la batería usando el cargador en casa.**
- **No desmonte ni modifique el cargador.**
- **No deje ningún objeto de metal (como por ejemplo una grapa) cerca de la zona de los contactos de la toma de corriente. De lo contrario, podría producirse un incendio e/o unas descargas eléctricas causados por un cortocircuito o por el calor generado.**

# Acerca de la batería

(carga/número de imágenes que pueden grabarse)

## ■ Duración de la batería

Número de imágenes que pueden grabarse (Por el estándar CIPA en el modo de imagen normal [  ])

<b>Cantidad de imágenes que pueden grabarse</b>	Aprox. 280 imágenes (Aprox. 140 min)
---	--------------------------------------

## Condiciones de grabación por los estándares CIPA

- Temperatura: 23 °C/  
Humedad: 50% cuando está activado el monitor LCD.\*
- Utilización de una tarjeta de memoria SD de Panasonic (16 MB).
- Uso de la batería suministrada.
- La grabación inicia 30 segundos después de activar la cámara. (Cuando la función del estabilizador óptico de la imagen está ajustada en [MODE1]).
- **Grabando una vez cada 30 segundos**, con todo flash cada segunda grabación.
- Girando la palanca del zoom del teleobjetivo al granangular o viceversa por cada grabación.
- Apagar la cámara cada 10 grabaciones y dejarla hasta que baje la temperatura de las baterías.
- \* El número de imágenes que se pueden grabar disminuye en el modo Alimentación LCD automática, en el modo Alimentación LCD y en el modo Ángulo alto (P45).
- CIPA es la abreviación de [Camera & Imaging Products Association].

El número de imágenes que pueden grabarse puede variar según el tiempo de intervalo de la grabación. Si el tiempo de intervalo de la grabación se alarga, se reduce el número de imágenes que pueden grabarse.

[Por ejemplo, cuando se graba una vez cada 2 minutos, el número de imágenes que se pueden grabar disminuye a unas 70 imágenes.]

## ■ Tiempo de reproducción

<b>Tiempo de reproducción</b>	Aprox. 300 min
-------------------------------	----------------

El número de imágenes grabables y el tiempo de reproducción varían según las condiciones de funcionamiento y el estado de almacenamiento de la batería.

## ■ Carga

<b>Tiempo de carga</b>	Aprox. 120 min
------------------------	----------------

Tiempo de carga y número de imágenes que pueden grabarse con el paquete de baterías opcional son los mismos que los susodichos.

- Cuando comienza la carga, se enciende el indicador [CHARGE].

## ■ Cuando destella el indicador [CHARGE]

- La temperatura de la batería está demasiado alta o baja. Se alargará el tiempo de carga más que lo normal. Además, la carga podría no completarse.
- Los terminales del cargador o de la batería están sucios. En este caso, límpielos con un paño seco.
- Cuando el tiempo de funcionamiento de la cámara se acorta sumamente aun después de cargar correctamente la batería, puede que haya terminado la duración de ésta última. Pues, compre una nueva batería.

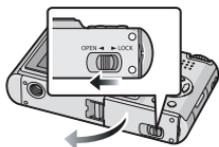
### ■ Condiciones de carga

- Cargue la batería a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. (La temperatura de la batería tiene también que ser la misma).
- El rendimiento de la batería podría deteriorarse temporalmente y acortarse el tiempo de funcionamiento en condiciones de baja temperatura (por ejemplo esquiando/ haciendo el snowboard).
- La batería puede hincharse y acortarse su duración de funcionamiento al aumentar el número de veces que se carga. Para un uso a largo plazo de la batería, le recomendamos que no la cargue a menudo antes de que se agote.

# Cómo insertar y quitar la tarjeta (accesorio opcional)/la batería

- Compruebe que esta unidad esté apagada.
- Prepare una tarjeta (opcional).
- Puede grabar o reproducir imágenes en la memoria integrada cuando no usa una tarjeta.

**1** Desplace la palanca del disparador en la dirección de la flecha y abra la tapa de la tarjeta/batería.



- Siempre utilice baterías de Panasonic.
- En el caso de que utilizase otras baterías, no podemos garantizar la calidad de este producto.

## 2 Batería:

Insértela cabalmente poniendo atención en la dirección en la que la inserta.

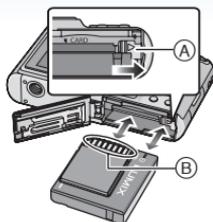
Tire la palanca (A) en la dirección de la flecha para quitar la batería.

Tarjeta:

Insértela cabalmente hasta que dispase poniendo atención en la dirección en la que la inserta.

Para quitar la tarjeta, empújela

hasta que dispase, luego sáquela recta.



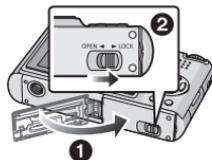
- (B): No toque los terminales de conexión de la tarjeta.
- La tarjeta podría dañarse si no está introducida completamente.

## 3 1:

Cierre la tapa de la tarjeta/batería.

## 2:

Desplace la palanca del disparador en la dirección de la flecha.



- Si la tapa de la tarjeta/batería no puede cerrarse completamente, quite la tarjeta, compruebe su dirección e introdúzcala de nuevo.



- Quite la batería tras usarla. Almacene la batería usada en su estuche para llevar (suministrado).
- **No quite las baterías hasta que estén apagados el monitor LCD y el indicador de estado (verde) ya que podrían almacenarse incorrectamente los ajustes de la cámara.**
- **La batería suministrada sólo se ha diseñado para la cámara. No la utilice con ningún otro equipo.**
- **No inserte ni quite la batería ni la tarjeta mientras está encendida esta unidad. Pueden salir dañados los datos que caben en la memoria integrada o en la tarjeta. Ponga especial cuidado mientras está accediendo a la memoria integrada o tarjeta. (P27)**
- **Le recomendamos que utilice una tarjeta de Panasonic.**

# Acerca de la memoria integrada/Tarjeta (opcional)

La memoria integrada puede usarse como medio de almacenamiento temporal cuando está llena la tarjeta que se está usando.

**Cuando copia las imágenes grabadas a una tarjeta. (P122)**

## ■ Memoria integrada [ ]

**Puede grabar o reproducir imágenes con la memoria integrada (Cuando está insertada una tarjeta la memoria integrada no puede ser usada).**

- La capacidad de la memoria integrada es alrededor de 27 MB.
- El tamaño de la imagen está fijado a QVGA (320×240 píxeles) cuando graba imágenes en movimiento en la memoria integrada.
- Las imágenes de clip (P89) se guardan en la memoria integrada incluso si se inserta una tarjeta.

## ■ Tarjeta [ ]

**Cuando está insertada una tarjeta, en ésta puede grabar o reproducir imágenes.**

## ■ Tarjeta (opcional)

- La tarjeta de memoria SD, la tarjeta de memoria SDHC y la MultiMediaCard son tarjetas externas, pequeñas, ligera en peso y separable. Consulte P4 para una información sobre las tarjetas que pueden usarse en esta unidad.
- La tarjeta de memoria SDHC es un estándar de tarjeta de memoria decidido por la Asociación SD en 2006 para tarjetas de memoria de alta capacidad por encima de 2 GB.
- La velocidad de lectura y escritura de una tarjeta de memoria SD y una tarjeta de memoria SDHC es rápida. Ambos tipos de tarjeta están dotadas de un interruptor protector contra la escritura (A) que impide la escritura y su formateo (Desplazando a [LOCK] dicho interruptor, ya no es posible escribir ni borrar los datos en la tarjeta ni

formatearla. Cuando el interruptor se desplaza al otro lado, estas funciones vuelven disponibles.)



- Esta unidad (equipo compatible con la SDHC) es compatible con las tarjetas de memoria SD basadas en las especificaciones de dichas tarjetas y formateadas en los sistemas FAT12 y FAT16. Es también compatible con las tarjetas de memoria SDHC basadas en las especificaciones de la tarjeta de memoria SD y formateadas en el sistema FAT32.
- Puede utilizar una tarjeta de memoria SDHC en el equipo compatible con las tarjetas de memoria SDHC, sin embargo, no puede utilizar una tarjeta de memoria SDHC en el equipo compatible solo con las tarjetas de memoria SD. (Lea siempre las instrucciones de funcionamiento del equipo utilizado. Si además pide un estudio fotográfico para imprimir las imágenes, solicite el estudio fotográfico antes de la impresión.) (P4)
- Se remite a la P149 para más información sobre el número de imágenes que pueden grabarse y el tiempo de grabación disponible para cada tarjeta.
- Le recomendamos el uso de tarjetas de memoria SD de alta velocidad/ tarjetas de memoria SDHC cuando va a grabar imágenes en movimiento.



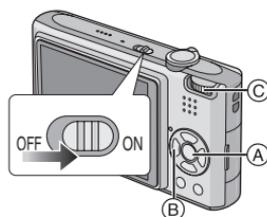
- Los datos de la memoria integrada o de la tarjeta pueden dañarse o perderse a causa de las ondas electromagnéticas, la electricidad estática o la rotura de la cámara o de la tarjeta. Le recomendamos que guarde los datos importantes en un ordenador, etc.
- No formatee la tarjeta en su ordenador u otro equipo. Para asegurar un correcto funcionamiento, sólo formatéela en la cámara. (P124)
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que se la traguen.

# Ajuste de la fecha/hora (ajuste del reloj)



## ■ Ajuste inicial

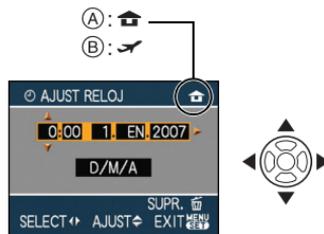
El ajuste del reloj no está ajustado, así que aparece la siguiente pantalla cuando enciende la cámara.



- (A) Botón [MENU/SET]
- (B) Botones de cursor
- (C) Selector de modo

## 1 Pulse [MENU/SET].

## 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la fecha y la hora.



- (A) Hora en el área nacional
- (B) Hora al destino del viaje (P73)
  - ◀/▶: Seleccione el detalle deseado.
  - ▲/▼: Ajuste el orden de visualización para la fecha y la hora.
  - : Cancele sin ajustar el reloj.

## 3 Pulse [MENU/SET].

- Apague la cámara después de ajustar el reloj. Luego ajuste el disco del modo a un modo de grabación para encender la cámara y compruebe si el ajuste del reloj es correcto o no.

## Cambio del ajuste del reloj

- 1 Pulse [MENU/SET].
- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar [AJUST RELOJ].
- 3 Pulse ► y luego lleve cabo los pasos **2** y **3** para ajustar el reloj.
- 4 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.
  - Puede también ajustar el reloj en el menú [CONF.]. (P23)



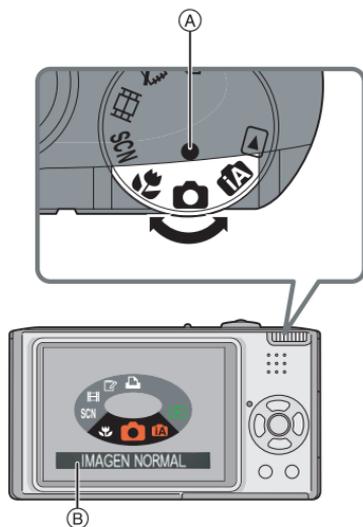
- Si hay insertada una batería completamente cargada durante más de 24 horas, la recarga de la batería integrada del reloj está completa así que el ajuste del reloj se guardará (en la cámara) durante al menos 3 meses aunque se quite la batería. (Si inserta una batería no suficientemente cargada, el tiempo durante el que se guardará el ajuste del reloj podría ser inferior). Sin embargo, el ajuste del reloj se cancela después de este tiempo. En este caso, configure de nuevo el reloj.
- Es posible ajustar el año a partir de 2000 hasta 2099. Se emplea el sistema de 24 horas.
- Si no está ajustado el reloj, no puede ser impresa la fecha correcta cuando la imprime en las imágenes con [IMPR. CAR.] (P111) o pide a un estudio fotográfico que las imprima.
- Si el reloj está ajustado, se puede imprimir la fecha correcta incluso si la fecha no se visualiza en la pantalla de la cámara.

## Acerca del disco del modo

Si enciende esta unidad y luego gira el disco del modo, no sólo puede cambiar entre la grabación y la reproducción, sino también pasar al modo macro para tomar imágenes de primer plano de un sujeto o pasar a un modo de escena que se armonice con el objeto de su grabación.

### ■ Cambiar el modo girando el disco del modo

Alinee el modo deseado con la parte **(A)**. Gire el disco del modo lenta y firmemente para ajustar cada modo (No lo ajuste en posiciones donde no hay modo).



- La pantalla de arriba **(B)** aparece en el monitor LCD si gira el disco del modo. **(P26)**  
El modo corrientemente seleccionado aparece en el monitor LCD cuando está encendida la cámara.

### ■ Básico

#### **Modo de imagen normal (P29)**

Utilice este modo para la grabación normal.

#### **Modo automático inteligente (P32)**

Utilice este modo para que la cámara gobierne automáticamente todos los ajustes de toma de las imágenes.

#### **Modo de reproducción (P39)**

Este modo le permite reproducir imágenes grabadas.

### ■ Avanzadas

#### **Modo macro (P55)**

Este modo le permite tomar imágenes de primer plano de un sujeto.

#### **SCN** **Modo de escena (P56)**

Este modo le permite tomar imágenes armonizadas con la escena a ser grabada.

#### **Modo de imagen en movimiento (P69)**

Este modo le permite grabar imágenes en movimiento.

#### **Modo de clip (P89)**

Utilícelo para tomar imágenes, y reproducirlas como imágenes de clip.

#### **Modo de impresión (P129)**

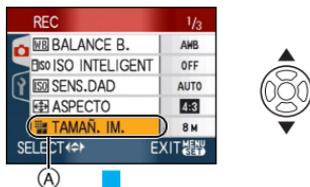
Utilícelo para imprimir las imágenes.



## ■ Ajustar los detalles de menú

- El ejemplo siguiente muestra cómo ajustar [CALIDAD] cuando se selecciona el modo de imagen normal [📷].

### 1 Pulse ▲/▼ para seleccionar el elemento de menú.



- Pulse ▼ en ① para pasar a la pantalla siguiente.

### 2 Pulse ►.



### 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar el ajuste.



## 4 Pulse [MENU/SET].



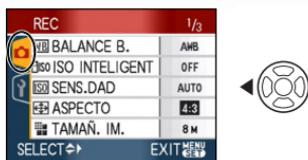
## ■ Cerrar la pantalla de menú

### Pulse [MENU/SET].

- Cuando el selector de modo está en [📷] [TA] [📷] [SCN] [📷], puede cerrar la pantalla de menú también pulsando el botón del obturador a medias.

## ■ Pasar al menú [CONF.]

1 Pulse ◀ en la pantalla de menú.



2 Pulse ▼ para seleccionar el [CONF.] icono del menú.



3 Pulse ▶.



- Seleccione un detalle sucesivo de menú y ajústelo.

# Acerca del menú de configuración

- Ajuste los detalles como requerido.
- Seleccione [REINIC.] para hacer volver a los ajustes iniciales que tenía al momento de la compra. (P25)
- [AJUST RELOJ], [REPR. AUTO], [AHORRO EN.] y [AHORRO] son detalles importantes. Verifique sus ajustes antes de utilizarlos.

## [AJUST RELOJ] (P17) (Cambiar la fecha y hora.)

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Cambie fecha y hora.

## [REPR. AUTO] (Visualizar la imagen grabada.)

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste lo largo del tiempo durante el que la imagen ha de quedarse visualizada después de tomarla.

[OFF]

[1SEC.]

[3SEC.]

[ZOOM]: La imagen queda visualizada durante 1 segundo, luego se ensancha 4x y queda visualizada durante 1 segundo más.

- La función de revisión automática no se activa en el modo de imagen en movimiento [].
- Se activa la función de revisión automática independientemente de su ajuste al usar el bracketing automático (P54), [RÁFAGA RÁPIDA] (P64) en el modo de escena, modo de ráfaga (P86) y cuando graba imágenes fijas con audio (P82) (La imagen no se ensancha).
- El ajuste de la reproducción automática está desactivado cuando se utiliza el modo auto bracket o el modo ráfaga, en el modo imagen en movimiento [] o cuando [GRAB AUDIO], [AUTORRETRATO] (P58) o [RÁFAGA RÁPIDA] (P64) en el modo de escena está en [ON].

- En el modo automático inteligente [], la función de reproducción automática está fija en [1SEC.].

## [AHORRO EN.]

(Apagar automáticamente esta unidad.)

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

El modo de ahorro de energía (la cámara se apaga automáticamente para guardar la duración de la batería) por si no usa la cámara durante el tiempo seleccionado en el ajuste.

[1MIN.], [2MIN.], [5MIN.], [10MIN.], [OFF]

- Pulse a mitad el botón del obturador o apague y encienda esta unidad para cancelar el modo de ahorro de energía.
- El modo de ahorro energía está fijo en [2MIN.] en el modo ahorro y en [5MIN.] en el modo automático inteligente [] y en el modo de clip [].
- El modo de ahorro de energía no se activa en los casos a continuación.
  - Cuando se usa el adaptador de CA (opcional)
  - Cuando conecte a un ordenador o a una impresora
  - Cuando graba o reproduce imágenes en movimiento
  - Durante una diapositiva

**ECO [AHORRO]****(Apagar automáticamente el monitor LCD).**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

El brillo del monitor LCD se reduce, y el monitor LCD se apaga automáticamente mientras que la cámara no está en uso, eso sirve para conservar la duración de la batería cuando graba.

**[LEVEL 1]:** El monitor LCD se apaga si no se hace funcionar la cámara durante 15 segundos aproximadamente en el modo de grabación.

**[LEVEL 2]:** El monitor LCD se apaga si no se hace funcionar la cámara durante 15 segundos aproximadamente en el modo de grabación o durante cerca de 5 segundos después de tomar una imagen.

**[OFF]:** El modo economía no puede ser activado.

- El monitor LCD está apagado mientras se está cargando el flash.
- El indicador de estado se enciende mientras el monitor LCD está apagado. Pulse cualquier botón para volver a encender el monitor LCD.
- El tiempo de ajuste del ahorro energía está en [2 MIN.]. [Sin embargo, en el modo automático inteligente , está en [5 MIN.] y cuando se utiliza el adaptador de CA (accesorio opcional), la función de ahorro de energía no funciona.]
- El brillo el monitor LCD no se reduce en modo LCD de alimentación y en el de ángulo alto.
- El modo economía no se activa en los casos siguientes.
  - En el modo de clip 
  - Cuando se usa el adaptador de CA (opcional)
  - Mientras está visualizada una pantalla del menú
  - Mientras está ajustado el autodesparador

– Mientras graba imágenes en movimiento

 **[HORA MUNDIAL] (P73)**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste la hora de su área nacional y el destino del viaje.

**[✈️]:** Área de destino del viaje

**[🏠]:** Su área nacional

 **[MONITOR]**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste el brillo del monitor LCD monitor en los puntos 7.

 **[LÍNEA GUÍA]**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste el modelo de líneas de guía visualizadas cuando toma imágenes. (P42, 43)

Cuando están visualizadas las líneas de guía puede también ajustar sin hacer visualizar la información de grabación y el histograma.

**[INFO. GRAB.]:** [ON]/[OFF]

**[HISTOGRAMA]:** [ON]/[OFF]

**[MODELO]:**  / 

- No es posible ajustar la visualización de las líneas de guía en el modo de clip .

**[FECHA VIAJE] (P71)**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)  
Ajuste la fecha de salida y la de la vuelta de las vacaciones.

**[SET], [OFF]**

**»)) [BIP]**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)  
Esto le permite ajustar el bip.

**[NIVEL BIP]**

 :	Ningún sonido operacional
 :	Sonido operacional suave
 :	Sonido operacional fuerte

**[TONO BIP]:** 

** [OBTUR.ON]**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)  
Esto le permite ajustar el sonido de la obturación.

**[VOL. OBT.ÓN]**

 :	Sin sonido de la obturación
 :	Sonido de la obturación suave
 :	Sonido de la obturación fuerte

**[TONO OBT.ÓN]:** 

** [VOLUMEN]**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)  
El volumen de los altavoces puede ajustarse por 7 pasos a partir del nivel 6 a 0.

- Cuando conecta la cámara a un televisor, el volumen de los respectivos altavoces no cambian.

** [NO REINIC.]**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)  
Reinicie el número de archivo de la grabación sucesiva a 0001.

- El número de la carpeta se actualiza y el número de archivo inicia desde 0001. (P126)
- Puede asignarse un número de carpeta entre 100 y 999.  
Cuando el número de carpeta llega a 999, éste no puede ser reiniciado. Se recomienda que se formatee la tarjeta después de guardar los datos en un PC o en otra parte.
- Para reiniciar el número de carpeta a 100, antes formatee la memoria integrada (P124) o la tarjeta, luego utilice esta función para reiniciar el número de archivo.  
Aparecerá entonces una pantalla de reinicio del número de carpeta. Seleccione [SI] para reiniciar el número de carpeta.

** [REINIC.]**

Pulse  para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)  
Los ajustes de menú [REC] o [CONF.] reinician de los iniciales.

Quando se repone el ajuste del menú [CONF.], también se repone el siguiente ajuste. Además, [MIS FAVORIT.] (P108) en el modo de menú [REPR.] se desactiva y [GIRAR PANT.] (P106) y [PANT.INI.] (P89) en el modo de clip se activan.

- El ajuste del cumpleaños y del nombre para [NIÑOS1]/[NIÑOS2] (P61) y [MASCOTAS] (P63) en el modo de escena.
- El número de días que han pasado a partir de la fecha de salida en [FECHA VIAJE]. (P71)
- El ajuste [HORA MUNDIAL] (P73).
- El número de carpeta y el ajuste del reloj se cambian.

 **[SALIDA VIDEO]**

(Sólo modo de reproducción)

Pulse [] para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste para armonizar el sistema televisivo del color en cada país.

**[NTSC]:** La salida de vídeo está ajustada al sistema NTSC.

**[PAL]:** La salida de vídeo está ajustada al sistema PAL.

 **[ASPECTO TV]**

(Sólo modo de reproducción) (P134)

Pulse [] para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste para armonizar el tipo de televisor.

**[16:9]:** Cuando se conecta a un televisor con una pantalla de 16:9.

**[4:3]:** Cuando se conecta a un televisor con una pantalla de 4:3.

 **[MENÚ ESCENA]**

Pulse [] para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste la pantalla que aparecerá cuando el disco del modo está ajustado en [].

**[AUTO]:** Aparece la pantalla del menú [MODO DE ESCENA].

**[OFF]:** Aparece la pantalla de grabación en el modo de escena actualmente seleccionado.

 **[DIAL DISP.]**

Pulse [] para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste si mostrar o no la visualización del disco del modo cuando va a girarlo.

**[ON], [OFF]**

 **[IDIOMA]**

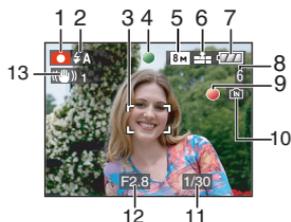
Pulse [] para visualizar el menú [CONF.] y seleccione el detalle para ajustar. (P20)

Ajuste el idioma visualizado en la pantalla.

- Por si por descuido ajusta a otro idioma, seleccione [] entre los iconos del menú para ajustar el idioma deseado.

# Visualización del monitor LCD/Cambiar la visualización del monitor LCD

- Visualización de la pantalla en el modo de imagen normal [  ] (al momento de la compra)



- 1 Modo de grabación
- 2 Modo de flash (P47)
  - Si pulsa a mitad el botón del obturador cuando está activado el flash, el icono de este último se pone rojo.
- 3 Área del enfoque automático (P29)
  - El área AF visualizada es más grande que lo usual cuando toma imágenes en lugares oscuros.
- 4 Enfoque (P29)
- 5 Tamaño de la imagen (P81)
- 6 Calidad (P81)
  - : Aviso de trepidación (P31)
- 7 Indicación de la batería
  - 
  - La indicación se pone roja y destella si se agota la carga que queda de la batería. (El indicador de estado destella cuando está apagado el monitor LCD). Recargue la batería o la sustituya con una batería enteramente cargada.
  - Ésta no aparece cuando usa la cámara junto con el adaptador de CA (opcional).
- 8 Número de imágenes que se pueden grabar (P149)

- 9 Estado de la grabación
- 10 Memoria integrada/tarjeta
  - La indicación de acceso se enciende de color rojo cuando se están grabando las imágenes en la memoria integrada (o en la tarjeta).
    - Cuando usa la memoria integrada
      -  
      - Cuando usa la tarjeta
        -  
  - No haga lo siguiente cuando se encienden las lámparas de indicación de acceso ya que la tarjeta o los datos en ella podrían salir dañados y esta unidad ya no podría funcionar normalmente.
    - Apagar esta unidad.
    - Quitar la batería o la tarjeta. (cuando utiliza una tarjeta)
    - Sacudir esta unidad o chocarle contra.
    - Desconectar el adaptador de CA. (opcional) (cuando usa el adaptador de CA)
  - No hacer lo siguiente cuando se están leyendo o se están borrando las imágenes o se está formateando la memoria integrada (o la tarjeta). (P124)
  - El tiempo de acceso a la memoria integrada podría resultar más largo que el de la tarjeta.
- 11 Velocidad de obturación (P29)
- 12 Valor de apertura (P29)
  - Si no es adecuada la exposición, el valor de apertura y la velocidad de obturación se ponen rojos. (No se ponen rojos cuando se activa el flash).
- 13 Estabilizador óptico de la imagen (P85)



- Se refiera a [P135](#) para una información sobre las demás visualizaciones de pantalla.

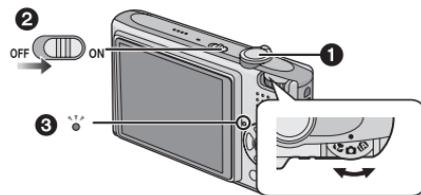
#### ■ **Cambiar la visualización de la pantalla**

Puede cambiar la visualización de la pantalla pulsando [DISPLAY]. Esto le permite visualizar la información mientras toma imágenes como la del tamaño de la imagen o el número de imágenes que pueden grabarse o bien tomar imágenes sin visualizar información alguna. Se refiera a [P42](#) para más detalles.

# Tomar imágenes

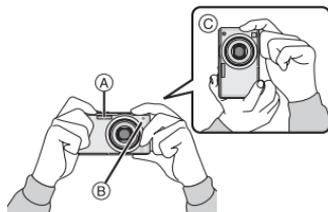


La cámara ajusta automáticamente la velocidad de obturación y el valor de apertura según el brillo del sujeto.



- El indicador de estado **3** se enciende cuando enciende esta unidad **2**. (Se apaga después de aprox. 1 segundo.)  
(**1**: Botón obturador)

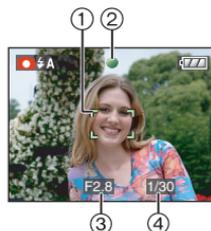
**1** Agarre suavemente esta unidad con ambas manos, tenga los brazos inmóviles a su lado y se quede con los pies un poco separados.



- (A) Flash
- (B) Lámpara de ayuda AF
- (C) Cuando mantiene la cámara verticalmente

**2** Dirija el área AF al punto que quiere enfocar.

**3** Pulse a mitad el botón del obturador para enfocar.



- La indicación del enfoque **2** se enciende verde y el área AF **1** pasa de blanca a verde.  
(**3**: valor de apertura, **4**: velocidad de obturación)
- **El rango de enfoque es 50 cm a  $\infty$ .**
- El sujeto no se enfoca en los casos siguientes.
  - La indicación del enfoque destella (verde).
  - El área AF pasa de blanca a roja o no hay área AF.
  - El sonido del enfoque emite 4 bips.
- Si la distancia va más allá del rango del enfoque, la imagen podría no enfocarse correctamente aunque se encienda la respectiva indicación.

**4** Para tomar una imagen pulse a tope el botón del obturador ya pulsado a mitad.



### ■ Usar el flash

Si la cámara determina que el lugar en que se está tomando la imagen es oscuro, el flash se activa cuando se pulsa completamente el botón del obturador. (Cuando el flash está en AUTOMÁTICO [A] /AUTOMÁTICO/ Reducción ojos rojos [A~~⊗~~] /Sinc. lenta/ Reducción ojos rojos [S~~⊗~~].)

- Puede cambiar el ajuste del flash para armonizar la grabación. (P47)



- Cuando pulsa el botón del obturador, el monitor LCD puede ponerse brillante u oscuro durante un rato aunque la imagen no quedará afectada.
- Ponga atención en no mover la cámara cuando pulsa el botón del obturador.
- No cubra con sus dedos u otros objetos el flash ni la lámpara de ayuda AF.
- No toque la parte frontal del objetivo.

### ■ Exposición (P53)

Si selecciona el modo de imagen normal [] la exposición se ajusta automáticamente a la exposición más adecuada (AE=Auto Exposición). Sin embargo, dependiendo de las condiciones de grabación, como el contraluz, la imagen se volverá oscura.

**En este caso, compense la exposición. Esto le permite tomar imágenes brillantes.**

### ■ Enfocar (P31, 55)

Si selecciona el modo de imagen normal [], la imagen se enfoca automáticamente (AF= Enfoque automático). Sin embargo, uno de los sujetos en la imagen podría no enfocarse correctamente. El rango del enfoque es de 50 cm a  $\infty$ .

- Cuando en una escena hay sujetos sea cercanos que lejanos.
- Cuando hay suciedad o polvo en el cristal entre el objetivo y el sujeto.
- Cuando alrededor del sujeto hay objetos iluminados o relucientes.
- Cuando se toma una imagen en lugares oscuros.
- Cuando el sujeto se mueve rápido.
- Cuando la escena tiene poco contraste.
- Cuando se graba un sujeto muy brillante.
- Cuando toma imágenes de primer plano de un sujeto.
- Cuando ocurre trepidación.

**Pruebe la técnica del AF/AE lock o el modo macro.**

**Para información sobre la función de reconocimiento de la cara, lea P83.**

### ■ Color (P77, 78)

El color del objeto será distinto si el color de la luz a su alrededor es distinta, como cuando la luz llega del sol o de una lámpara halógena. Sin embargo, esta unidad ajusta automáticamente el color según cuál sea el más cercano a la vida real. (balance automático del blanco)

**Ajuste el balance del blanco si quiere cambiar el matiz que logra con el balance automático del blanco.**

**Ajuste finamente el balance del blanco para lograr un ajuste adicional del mismo.**

## ■ Cuando quiere tomar una imagen de un sujeto fuera del área AF (AF/AE Lock)

Cuando graba una imagen de personas con una composición como la de la siguiente imagen, no podrá enfocar la cámara en el sujeto por estar las personas fuera del área AF.



En este caso,

- 1 Dirija el área AF hacia el sujeto.
  - 2 **Pulse a mitad el botón del obturador** para fijar el enfoque y la exposición.
    - Una vez que el sujeto esté enfocado, se enciende la indicación del enfoque.
  - 3 **Pulse y mantenga pulsado a mitad el botón del obturador** mientras mueve la cámara en tanto que compone la imagen.
  - 4 Pulse el botón del obturador a tope.
- Puede rever repetidamente el AF/AE lock antes de pulsar a tope el botón del obturador.



**Recomendamos utilizar la función de reconocimiento de caras cuando se toman imágenes de personas. (P83)**

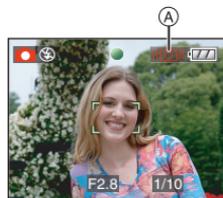
## ■ Función de detección de la dirección

Las imágenes grabadas con la cámara mantenida verticalmente se reproducen verticalmente (giradas). (Sólo cuando [GIRAR PANT.] (P106) está ajustado a [ON])

- Las imágenes podría no visualizarse verticalmente si han sido tomadas con la cámara dirigida hacia arriba o abajo.
- Las imágenes en movimiento tomadas con la cámara mantenida verticalmente no se visualizan en tal sentido.

## ■ Para evitar trepidación (sacudida de la cámara)

- Ponga atención en la trepidación cuando va a pulsar el botón del obturador.
- Si ocurre trepidación debida a la velocidad lenta de obturación, aparece el respectivo aviso (A).



- Cuando aparece el aviso de trepidación, le recomendamos el uso de un trípode. En el caso de que no lo utilice, ponga cuidado en el cómo agarra la cámara. El uso del autodisparador impide la trepidación debida a la presión del botón del obturador cuando usa un trípode (P52).
- La velocidad de obturación se reduce sobre todo en los casos a continuación. Mantenga inmóvil la cámara desde el momento en que pulsa el botón del obturador hasta que aparezca la imagen en la pantalla. Le recomendamos el uso de un trípode.
  - Sincronización lenta/Reducción del ojo rojo
  - [RETRATO NOCT.]
  - [PAISAJE NOCT.]
  - [FIESTA]
  - [LUZ DE VELA]
  - [CIELO ESTRELL.]
  - [FUEGOS ARTIF.]
  - Cuando se reduce la velocidad de obturación en [OBTU.ÓN LENTA]

# Cómo tomar las imágenes utilizando la función automática (Modo automático inteligente)



La cámara fijará los más apropiados ajustes para que se armonicen el sujeto y las condiciones de grabación, así que recomendamos este modo a los principiantes o a los que quieren dejar los ajustes a la cámara y tomar imágenes fácilmente.

Las siguientes funciones funcionan automáticamente en el modo automático inteligente [iA].

## ■ Función estabilizador (P85)

Se detecta y se estabiliza el movimiento.

## ■ Sensibilidad ISO inteligente (P79)

La cámara ajustará automáticamente la sensibilidad ISO adecuada y la velocidad de obturación según el movimiento del sujeto y el brillo circundante.

## ■ Reconocimiento de la cara (P83)

La cámara puede detectar automáticamente la cara de una persona y ajustará el enfoque y la exposición para adaptar aquella cara cualquiera sea la porción de la imagen en la que se halle.

## ■ Distinción automática de la escena

La cámara distinguirá la escena que armoniza el sujeto y las condiciones de grabación.

- Se ajusta [iA] si ninguna de las escenas es aplicable.

Escena determinada	
	[i-RETRATO]
	[i-PAISAJE]
	[i-MACRO]
	[i-RETRATO NOCT.]
	[i-PAISAJE NOCT.]

- La cámara distinguirá las diferentes escenas para el mismo sujeto según las condiciones de grabación.

## ■ AF rápido

Mientras mantiene firme la cámara, ésta ajustará el enfoque automáticamente, por lo tanto, cuando pulse el obturador el ajuste del enfoque será más rápido.

## ■ Cambiar los ajustes

Pulse [MENU/SET] para visualizar el menú del modo [REC] o el menú [CONF.], luego seleccione el detalle para ajustar. (P20)

### Detalles que pueden ajustarse

Menú	Detalle
Menú del modo [REC]	[ASPECTO] (P80)
	[TAMAÑ. IM.] (P81)
	[ESTAB.OR] (P85)
	[RÁFAGA] (P86)
	[MODO COL.] (P88)
Menú [CONF.]	[AJUST RELOJ] (P17)
	[HORA MUNDIAL] (P73)
	[FECHA VIAJE] (P71)
	[BIP] (P25)
	[IDIOMA] (P26)

- El ajuste disponible para los siguientes elementos será distinto cuando se utiliza con otros modos [REC].
  - [TAMAÑ. IM.]
  - [ESTAB.OR]
  - [MODO COL.]
- El ajuste de [AJUST RELOJ], [HORA MUNDIAL], [FECHA VIAJE], [BIP] y [IDIOMA] en el modo automático inteligente [iA] también se reflejará en los demás modos [REC].
- Los ajustes para [AJUST RELOJ], [AHORRO], [HORA MUNDIAL], [MONITOR], [FECHA VIAJE], [BIP], [OBTUR.ON], [NO REINIC.], [DIAL DISP.], y [IDIOMA] en el menú [CONF.] (P23) se reflejarán también en el modo automático inteligente [iA].

## ■ Otros ajustes en el modo automático inteligente [iA]

En el modo automático inteligente, los demás ajustes [iA] se fijan de la manera siguiente. Para más detalles sobre cada único ajuste, refiérase a la página indicada.

- [REPR. AUTO] (P23): [1SEC.]
- [AHORRO EN.] (P23): [5MIN.]
- Autodisparador (P52): 10 segundos
- [BALANCE B.] (P77): [AWB]
- [CALIDAD] (P81):  [0.3M](0,3M EZ): ajuste a 
- [MODO AF] (P83):  (Ajuste a  cuando no puede detectarse una cara)
- [LÁMP.AYUDA AF] (P87): [ON]
- Es imposible usar las siguientes funciones.
  - [LÍNEA GUÍA]
  - Compensación a la exposición
  - Bracketing automático
  - Ajuste fino del balance del blanco
  - [GRAB AUDIO]
  - [ZOOM D.]
  - [OBTU.ÓN LENTA]

## ■ Compensación al contraluz

Contraluz es la luz que procede por detrás de un sujeto.

En este caso, el sujeto, como una persona, se pondrá oscuro de manera que esta función compense el contraluz abribrillando el conjunto de la imagen.

### Pulse ▲.

- Cuando está activada la función de compensación al contraluz, aparece [i] (indicación de compensación al contraluz activada (A)). Vuelva a pulsar ▲ para cancelar esta función.



- Para el flash se puede seleccionar AUTOMÁTICO [i] o Forzado desactivado [i]. Cuando se selecciona AUTOMÁTICO [i], se ajusta AUTOMÁTICO [i], AUTOMÁTICO/Reducción ojos rojos [i] o Sinc. lenta/Reducción ojos rojos [i] dependiendo del tipo de objeto y del brillo.
- Cuando se selecciona AUTOMÁTICO [i], no se identifica el modo de escena [i-PAISAJE NOCT.].
- Cuando se selecciona Forzado desactivado [i], no se identifica el modo de escena [i-RETRATO NOCT.].
- Si por ejemplo se utiliza un trípode y la cámara juzga que las sacudidas en la cámara son mínimas cuando el modo de escena se ha identificado como [i-PAISAJE NOCT.], la velocidad de obturación se ajustará a un máximo de 8 segundos. Tenga cuidado en no mover la cámara mientras toma las imágenes.

# Cómo roamar las imágenes con el zoom

Usar el zoom óptico/Usar el zoom óptico adicional (EZ)



Puede hacer que la gente y los objetos aparezcan más cercanos y los paisajes se pueden grabar en granangular con el zoom óptico de 3,6×. (equivalente a una película fotográfica de 35 mm de 28 mm a 100 mm) Para hacer que los objetos aparezcan aún más cercanos (máximo 5,7×), no ajuste el tamaño de la imagen a el ajuste superior para cada relación de aspecto (4:3 / 3:2 / 16:9).

■ Para hacer aparecer los sujetos más cercanos utilice (Tele)

Gire la palanca del zoom hacia Tele.



■ Para hacer aparecer los sujetos más distantes utilice (Granangular)

Gire la palanca del zoom hacia Granangular.



■ Tamaño de la imagen y máxima ampliación del zoom

(○: Disponible, —: No disponible)

Aspecto (P80)	Tamaño de la imagen (P81)	Máxima ampliación del zoom (Tele)	Zoom óptico adicional
4:3	8M (8M)	3,6×	—
3:2	7M (7M)		
16:9	6M (6M)		
4:3	5M (5M EZ)	4,6×	○
3:2	4,5M (4,5M EZ)		
16:9	3,5M (3,5M EZ)		
4:3	3M (3M EZ)	5,7×	○
	2M (2M EZ)		
	0,3M (0,3M EZ)		
3:2	2,5M (2,5M EZ)		
16:9	2M (2M EZ)		

■ Mecanismo del zoom óptico adicional

Cuando ajusta el tamaño de la imagen a [3M] (3M EZ) (3 millones de píxeles), el área CCD de 8M (8,1 millones de píxeles) se recorta al área central de 3M (3 millones de píxeles), permitiendo una imagen con un más alto efecto de zoom.



- El zoom óptico está ajustado a granangular (1×) cuando se enciende la cámara.
- Si usa la función del zoom después de enfocar el sujeto, enfóquelo de nuevo.
- El cilindro del objetivo se extiende o se retrae según sea la posición del zoom. Tenga cuidado de no interrumpir el movimiento del cilindro del objetivo mientras va girando la palanca del zoom.
- En el modo de imagen en movimiento [, la ampliación de zoom se fija al valor establecido al comienzo de la grabación.
- “EZ” es la abreviación de las palabras inglesas “Extra optical Zoom”.
- Si ajusta un tamaño de la imagen que va a activar el zoom óptico adicional, cuando usa la función del zoom se visualizará el respectivo icono [] en la pantalla.
- El zoom dejará de moverse por un momento cerca de [W] (1×) cuando usa el zoom óptico adicional. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- La indicación de ampliación del zoom es aproximada.
- En modo de imagen en movimiento [] y [MAX. SENS.] o [RÁFAGA RÁPIDA] en modo de escena, el zoom óptico extendido no funciona.

## Uso del zoom digital

### Extender más el zoom



Puede lograrse un zoom máximo de 14,3× con el zoom óptico de 3,6× y el zoom digital de 4× cuando [ZOOM D.] está ajustado a [ON] en el menú [REC]. Sin embargo, si selecciona un tamaño de la imagen que usa el zoom óptico adicional, puede lograrse un zoom máximo de 22,7× con el zoom óptico adicional de 5,7× y el zoom digital de 4×.

### Funcionamiento del menú

#### 1 Pulse [MENU/SET].

- Cuando se selecciona un modo de escena, seleccione el menú [REC] ( ) y luego pulse ►.

#### 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar [ZOOM D.] y luego pulse ►.

#### 3 Pulse ▼ para seleccionar [ON] y luego pulse [MENU/SET].

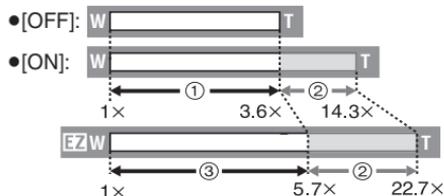


#### 4 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

- Puede también pulsar a mitad del botón del obturador para cerrar el menú.

### Acceso al rango del zoom digital

La indicación del zoom en pantalla podría dejar de moverse temporalmente cuando gira la palanca del zoom al fin de la posición Tele. Puede insertar el rango del zoom digital girando continuamente la palanca del zoom hacia Tele o dejando dicha palanca una vez y luego girándola de nuevo.



(Cuando usa al mismo tiempo el zoom digital [ ] y el zoom óptico extendido (3M EZ).)

- ① Zoom óptico
- ② Zoom digital
- ③ Zoom óptico extendido



- Un área grande AF (P83) se visualiza cuando usa el zoom digital. Asimismo, la función estabilizadora puede no ser efectiva.
- En zoom digital, cuanto más ancha es la imagen tanto más baja es su calidad.
- Cuando usa el zoom digital, le recomendamos que utilice un trípode y el autodisparador (P52) para tomar las imágenes.
- La indicación de ampliación del zoom es aproximada.
- El zoom digital no funciona en los siguientes casos.
  - En [DEPORTE], [NIÑOS1]/[NIÑOS2], [MASCOTAS], [MAX. SENS.] y [RÁFAGA RÁPIDA] en el modo de escena.
  - Cuando [ISO INTELIGENT] está ajustado en [ON]

# Control de la imagen grabada (Revisión)



Puede controlar las imágenes grabadas mientras está todavía en el modo [REC].

## 1 Pulse ▼ [REV].



- La última imagen grabada aparece por 10 segundos aproximadamente.
- La reproducción se cancela cuando se pulsa a medias el botón del obturador o se pulsa de nuevo ▼ [REV].
- Puede cambiar la información visualizada durante la revisión pulsando [DISPLAY].

## 2 Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen.



- ◀: Reproducir la imagen anterior
- ▶: Reproducir la imagen siguiente

## ■ Ampliar la imagen

### 1 Gire la palanca del zoom hacia [Q] (T).

- Gire la palanca del zoom hacia [Q] [T] para una ampliación de 4× luego gírela aun más para una ampliación de 8×. Cuando gira la palanca del zoom hacia [Q] [W] tras ensanchar la imagen, la ampliación se reduce.

### 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para mover la posición.



- Cuando cambia la ampliación o la posición por ser visualizada, aparece la indicación de posición del zoom (A) durante 1 segundo aproximadamente.

## ■ Borrado de la imagen grabada durante la revisión (Borrado rápido)

Una imagen única, las imágenes múltiples o todas las imágenes pueden borrarse durante la revisión. Se refiere a [P39](#) a [41](#) para una información sobre cómo borrar las imágenes.



- Cuando [GIRAR PANT.] está ajustado a [ON], las imágenes grabadas manteniendo la cámara vertical se reproducen verticalmente (giradas).

# Reproducir/Borrar las imágenes



Los datos de la imagen en la memoria integrada se reproducen o se borran cuando no está insertada una tarjeta. Los datos de la imagen en la tarjeta se reproducen o se borran cuando ésta está insertada.

**Puede reproducir y borrar las imágenes de clip solo en el modo de clip [ ] (P89).**

**Una vez borradas, las imágenes no pueden ser recuperadas. Compruebe las imágenes una por una y borre las que no se desean.**

## ■ Reproducir imágenes

**Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen.**



- ◀: Reproducir la imagen anterior
- ▶: Reproducir la imagen siguiente

## ■ Avance rápido/Rebobinado rápido

Pulse y deje apretado ◀/▶ durante la reproducción.



- ◀: Rebobinado rápido
- ▶: Avance rápido

- El número de archivo (A) y el número (B) sólo cambian uno a la vez. Suelte ◀/▶ cuando el número de la imagen deseada aparece para que ésta sea reproducida.
- Si deja apretado ◀/▶, el número de imágenes reproducidas hacia delante/hacia atrás, aumenta.
- En la reproducción de revisión, en el modo de grabación y en la reproducción múltiple (P93), las imágenes sólo avanzan y se rebobinan una a la vez.



- Esta cámara cumple con los estándares DCF "Design rule for Camera File system" que fueron establecidos por "JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)".
- El monitor LCD podría no visualizar los detalles de las imágenes grabadas. Puede usar el zoom playback (P95) para verificar los detalles de la imagen.
- Si reproduce imágenes que fueron grabadas con otro equipo, podría resultar mermada la calidad de la imagen. (Las imágenes se visualizan en la pantalla como [LA MINIATURA ESTÁ VISUALIZADA].)
- Si cambia el nombre de la carpeta o nombre del archivo en su ordenador, las imágenes no se reproducen en la cámara.
- Si reproduce un archivo que no sea estándar, el número de la carpeta/archivo se indica por [—] y la pantalla puede ponerse negra.
- El tambor del objetivo se repliega unos 15 segundos después de pasar del modo [REC] al modo [REPR.].
- Según sea el sujeto, podría aparecer un margen de interferencia en la pantalla. Esto se llama muaré y no es un funcionamiento defectuoso.

## ■ Para borrar una sola imagen

**1** Pulse [  ] mientras la imagen se está reproduciendo.

**2** Pulse ▲ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET].



- Mientras está borrando la imagen, [  ] aparece en la pantalla.

## ■ Para borrar [BORRADO MULT.]/ [BORRADO TOTAL]

**1** Pulse [  ] dos veces.

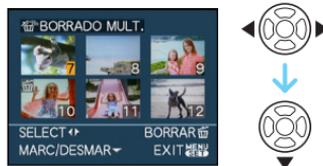
**2** Pulse ▲/▼ para seleccionar [BORRADO MULT.] o [BORRADO TOTAL] y luego pulse [MENU/SET].



- [BORRADO MULT.] → paso **3**.
- [BORRADO TOTAL] → paso **5**.
- [BORRAR TODO SALVO ★] (Cuando sólo está ajustado [MIS FAVORIT.] (P108)) → paso **5**.  
(Sin embargo, éste no puede seleccionarse si ninguna imagen tiene visualizado [★].)

**3** Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen y luego pulse ▼ para ajustar.

(Sólo cuando selecciona [BORRADO MULT.])



- Repita el procedimiento susodicho.
- Aparece [  ] en las imágenes seleccionadas. Si pulsa de nuevo ▼, el ajuste se cancela.
- El icono [  ] destella de color rojo si la imagen seleccionada está protegida y no pueden ser borrada. Cancele el ajuste de protección y luego borre la imagen. (P116)

**4** Pulse [  ].

**5** Pulse ▲ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET] para ajustar.

(Sólo cuando selecciona [BORRADO MULT.])



- Cuando borra las imágenes, sólo puede borrar o las de la memoria integrada o las de la tarjeta (No puede borrar al mismo tiempo las imágenes de la memoria integrada junto con las de la tarjeta).

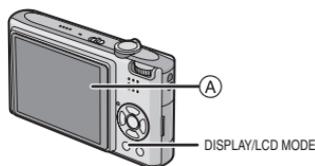
- Aparecen los mensajes [¿BORRAR TODOS LOS DATOS EXCEPTO CLIP?] y [¿BORRAR TODA IMAGEN EN TARJETA DE MEMORIA?] si ha seleccionado [BORRADO TOTAL] en el modo de reproducción y aparece el mensaje [¿BORRAR TODAS LAS IMAGENES?] si ha seleccionado [BORRADO TOTAL] en el modo de clip [  ].
- Aparece el mensaje [¿ BORRAR TODO SALVO ★ ?] si selecciona [BORRAR TODO SALVO ★ ].
- Si pulsa [MENU/SET] mientras borra las imágenes usando [BORRADO TOTAL] o [BORRAR TODO SALVO ★ ], el borrado se detendrá en el curso del procesamiento.



- No apague la cámara durante el borrado.
- Cuando borra las imágenes, utilice una batería con bastante carga o el adaptador de CA (opcional).
- Es posible borrar hasta 50 imágenes a la vez usando [BORRADO MULT.].
- Cuanto más grande es el número de imágenes tanto más tiempo necesita para borrarlas.
- Si hay imágenes que estén protegidas [  ] (P116), o no cumplan con el estándar DCF o bien quepan en una tarjeta con el interruptor de protección contra la escritura puesto en el lado [LOCK], éstas no se borrarán aunque esté [BORRADO TOTAL] o [BORRAR TODO SALVO ★ ].

# Acerca del monitor LCD

## Cambio de la información visualizada

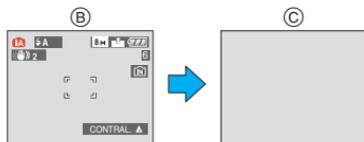


### (A) Monitor LCD

#### Pulse [DISPLAY] para cambiar.

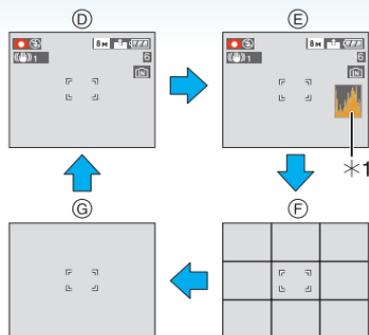
- Cuando aparece la pantalla del menú, el botón [DISPLAY] no se activa. Durante el zoom playback (P95), mientras reproduce las imágenes en movimiento (P96) y durante una diapositiva (P101), puede seleccionar “Visualización normal (H)” o “Sin visualización (J)”.

### En el modo automático inteligente [iA]



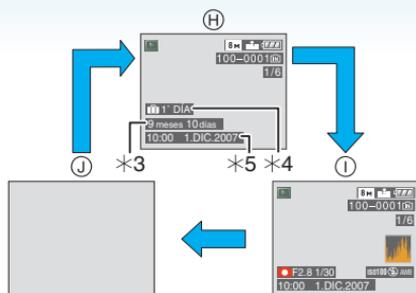
- (B) Visualización normal
- (C) Sin visualización

### En modo de grabación



- (D) Visualización normal
- (E) Visualización con histograma
- (F) Sin visualización (Línea de guía de la grabación)<sup>\*2</sup>
- (G) Sin visualización
- \*1 Histograma
- \*2 Ajuste el modelo de las líneas de guía visualizadas ajustando [LÍNEA GUÍA] en el menú [CONF.]. Cuando aparecen las líneas de guía puede también fijar si lograr o no la información de grabación y el histograma visualizados.

## En el modo de reproducción



- (H) Visualización normal
- (I) Visualización con información de la grabación e histograma
- (J) Sin visualización
- \*3 Visualizado si el ajuste del cumpleaños y de [EDAD] están en [ON] en [NIÑOS1]/[NIÑOS2] (P61) o [MASCOTAS] (P63) en el modo de escena antes de tomar las imágenes.
- \*4 Se visualiza el número de días que han pasado desde la fecha del viaje por si ajusta [FECHA VIAJE] (P71) antes de tomar las imágenes.
- \*5 Cuando se registran los caracteres bajo el ajuste del nombre [NIÑOS1]/[NIÑOS2] (P61) o [MASCOTAS] (P63) en el modo de escena, [INS. TÍTULO] (P109) en el modo de menú [REPR.], la fecha y la hora grabadas aparecen después de visualizar los caracteres durante unos segundos.



- En [RETRATO NOCT.], [PAISAJE NOCT.], [CIELO ESTRELL.] y [FUEGOS ARTIF.] en el modo de escena, las líneas son grises. (P56)

## ■ Línea de guía de la grabación

Cuando alinea el sujeto con las líneas de guía horizontal y vertical o el punto de cruce de estas líneas, puede tomar imágenes con una composición bien diseñada viendo el tamaño, la inclinación y el equilibrio del sujeto.



- (A) [3x3]: Éste se utiliza cuando divide la entera pantalla en 3x3 para tomar imágenes con una composición bien equilibrada.
- (B) [X]: Éste se utiliza cuando quiere colocar el sujeto exactamente en el centro de la pantalla.

- Esto es para [3x3] en el modo de clip [C].

## ■ Histograma

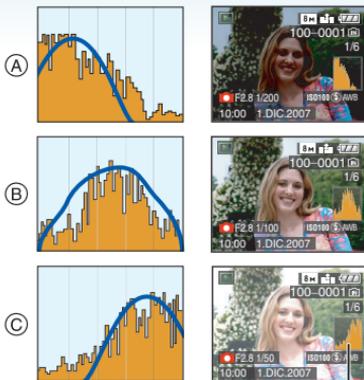
Un histograma es un gráfico que visualiza el brillo a lo largo del eje horizontal (negro y blanco) y el número de píxeles de cada nivel de brillo en el eje vertical.

Éste le permite controlar fácilmente la exposición de la imagen.

• Es muy útil si están disponibles los ajustes manuales de la apertura del objetivo y la velocidad de obturación, sobre todo en aquellas situaciones en las que puede resultar difícil la exposición automática debido a una iluminación desigual. El uso de la característica del histograma le permite lograr lo máximo del rendimiento de su cámara.

- (A) Cuando los valores se concentran a la izquierda, la imagen está poco expuesta.
- (B) Cuando los valores están distribuidos igualmente, la exposición es correcta y el brillo bien equilibrado.
- (C) Cuando los valores están concentrados a la derecha, la imagen resulta sobrepuesta.

## Ejemplo de histograma



- (A) Poco expuesta
- (B) Correctamente expuesta
- (C) Sobrepuesta
- \* Histograma

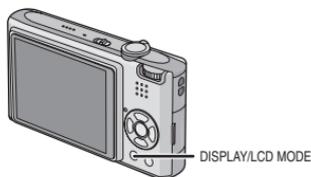


• **Cuando toma imágenes con el flash o en lugares oscuros, el histograma se visualiza en anaranjado porque la imagen grabada y el histograma no se emparejan una con otro.**

- En el modo de grabación el histograma es aproximado.
- El histograma de una imagen puede no coincidir en el modo de grabación y el modo de reproducción.
- El histograma visualizado en esta cámara no coincide con los visualizados por software de edición de imágenes usados en ordenadores etc.
- La histograma no aparece durante lo siguiente.
  - En el modo automático inteligente [ **iA** ]
  - En el modo imagen en movimiento [ **⏏** ]
  - En el modo de clip [ **⏏** ]
  - Reproducción múltiple
  - Reproducción de calendario
  - Zoom playback

**Abrillantar el monitor LCD**

**1** Pulse [LCD MODE] durante un segundo.



**2** Pulse ▲/▼ para seleccionar un modo.



<p>[<b>A</b>*]: [LCD ALIMENTACIÓN]</p>	<p>La alimentación LCD se activa automáticamente en los lugares luminosos como el aire libre, etc. Cuando se activa la alimentación LCD, [<b>A</b>*] cambia a [<b>A</b>*].</p>
<p>[<b>□</b>*]: [LCD ALIM]</p>	<p>El monitor LCD se hace más brillante y más fácil de ver aun cuando toma imágenes al aire libre.</p>

<p>[<b>☺</b>]: [ÁNGULO ALTO]</p>	<p>El monitor LCD se hace más fácil de ver cuando toma imágenes con la cámara tenida por encima de su cabeza. Esto es útil cuando no puede acercarse al sujeto debido a la presencia de una persona en el camino. (Sin embargo, se hace más difícil de ver cuando mira directamente.)</p> 
<p>[OFF]</p>	<p>El monitor LCD vuelve al brillo normal.</p>

**3** Pulse [MENU/SET].



- Ⓐ Aparece el icono [LCD ALIMENTACIÓN] ([**A**\*], [**A**]), el icono [LCD ALIM] ([**□**\*]) o el icono [ÁNGULO ALTO] ([**☺**]).

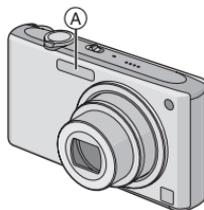
## ■ Cómo cancelar el ajuste

Si pulsa y mantiene apretado de nuevo [LCD MODE] durante 1 segundo, se visualiza la pantalla mostrada en el paso **2**. Seleccione [OFF] para cancelar un ajuste.



- El modo de ángulo alto se cancela también si apaga la cámara o bien si activa el modo de ahorro de energía.
- El brillo de las imágenes visualizadas en la pantalla del monitor LCD aumenta en los modos alimentación automática LCD, alimentación LCD y ángulo alto. Por tanto, algunos objetos podrían parecer distintos en el monitor LCD. Sin embargo, esto no afecta las imágenes grabadas.
- El monitor LCD vuelve automáticamente al brillo normal a los 30 segundos cuando graba en el modo LCD de alimentación. Pulse cualquier botón para hacer volver brillante el monitor LCD.
- Si es difícil de ver el monitor LCD debido al reflejo de la luz que procede del sol etc., use su mano u otro objeto para bloquear la luz.
- Los modos alimentación LCD y ángulo alto no se activan en los siguientes casos.
  - Cuando el clip se reproduce en el modo de clip [  ]
  - En el modo de reproducción [  ]
  - En el modo de impresión [  ]
  - Mientras está visualizada la pantalla del menú
  - Mientras está visualizada la pantalla de revisión

# Tomar imágenes usando el flash incorporado



## A Flash

No lo cubra con sus dedos u con otros objetos.

## ■ Cambio al apropiado ajuste del flash

Ajuste el flash para armonizar la grabación.

### 1 Pulse ► [⚡].

### 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar un modo.



- También puede pulsar ► [⚡] para seleccionar.
- Para más información sobre los ajustes del flash que pueden ser seleccionados, se remite a “Ajustes del flash disponibles por el modo de grabación”. (P49)

### 3 Pulse [MENU/SET].

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para terminar.
- La pantalla de menú desaparece a los 5 segundos aproximadamente. Al mismo tiempo, se ajusta automáticamente el elemento seleccionado.

## ⚡A : AUTOMÁTICO

El flash se activa automáticamente cuando lo precisan las condiciones de grabación.

## ⚡A👁 : AUTOMÁTICO/Reducción del ojo rojo\*1

El flash se activa automáticamente cuando lo precisan las condiciones de grabación.

Se activa una vez antes de la real grabación para reducir el fenómeno del ojo rojo (los ojos del sujeto aparecen rojos en la imagen) y luego se activa otra vez para la real grabación.

- Use éste cuando toma imágenes de personas en lugares de poca luz.

## ⚡ : Forzado activado

El flash se activa cada vez independientemente de las condiciones de grabación.

- Úselo cuando el sujeto está de contraluz o bajo una luz fluorescente.

## ⚡👁 : Forzado activado/Reducción del ojo rojo\*1

- El ajuste del flash se ajusta a forzado activado/reducción del ojo rojo sólo cuando ajusta [FIESTA] (P60) o [LUZ DE VELA] (P61) en el modo de escena.

: **Sincronización lenta/  
Reducción del ojo rojo**\*1

Si toma una imagen en un paisaje de fondo oscuro, esta característica hará reducir la velocidad de obturación cuando está activado el flash de manera que se ponga claro el paisaje de fondo oscuro. Al mismo tiempo, reduce el fenómeno del ojo rojo.

- **Use éste cuando toma imágenes de personas frente a fondos oscuros.**
- 

: **Forzado desactivado**

El flash no se activa en ninguna condición de grabación.

- **Úselo cuando toma imágenes en lugares en los que no está permitido el uso del flash.**
- 

- \*1 **El flash se activa 2 veces. El sujeto no debe moverse hasta que se active la segunda vez.**



## ■ Rango disponible del flash para tomar imágenes

Sensibilidad ISO	Rango del flash disponible
[AUTO]	<b>Granangular</b>
	60 cm a 6,3 m
	<b>Teleobjetivo</b>
[ISO100]	30 cm a 3,1 m
	<b>Granangular</b>
	60 cm a 2,0 m
[ISO200]	<b>Teleobjetivo</b>
	30 cm a 1,0 m
	<b>Granangular</b>
[ISO400]	60 cm a 2,8 m
	<b>Teleobjetivo</b>
	30 cm a 1,4 m
[ISO800]	<b>Granangular</b>
	60 cm a 4,0 m
	<b>Teleobjetivo</b>
[ISO1250]	40 cm a 2,0 m
	<b>Granangular</b>
	80 cm a 5,6 m
[ISO1600]	<b>Teleobjetivo</b>
	60 cm a 2,8 m
	<b>Granangular</b>
[ISO1600]	1,0 m a 7,0 m
	<b>Teleobjetivo</b>
	80 cm a 3,5 m
[ISO1600]	<b>Granangular</b>
	1,15 m a 8,0 m
	<b>Teleobjetivo</b>
	90 cm a 4,0 m

- El rango disponible del flash es aproximado.
- En [MAX. SENS.] (P64) en el modo de escena, la sensibilidad ISO cambia automáticamente de [ISO1600] a [ISO6400] y también es distinto el rango disponible de flash.

Granangular: Aprox. de 1,15 m a aprox. 16,0 m

Teleobjetivo: Aprox. de 90 cm a aprox. 8,0 m

- El rango del enfoque disponible difiere según el modo de grabación. (P153)
- Cuando se utiliza el flash en [ISO INTELIGENT] (P79), la sensibilidad ISO

aumenta automáticamente al nivel máximo de sensibilidad ISO.

- Cuando se utiliza el flash en el ajuste [AUTO] de la sensibilidad ISO, la sensibilidad ISO aumenta automáticamente al nivel máximo de [ISO1000].
- Si toma una imagen con el flash a gama cerrada cuando el zoom está próximo a [W] (1×), pueden oscurecerse los bordes de la imagen grabada. Gire un poco la palanca zoom, luego tome la imagen.

## ■ Rango disponible del flash en ISO inteligente

Nivel máximo de sensibilidad ISO (P79)	Rango del flash disponible	
	Granangular	Teleobjetivo
ISO400	De aprox. 60 cm a aprox. 4,0 m	De aprox. 40 cm a aprox. 2,0 m
ISO800	De aprox. 80 cm a aprox. 5,6 m	De aprox. 60 cm a aprox. 2,8 m
ISO1250	De aprox. 1,0 m a aprox. 7,0 m	De aprox. 80 cm a aprox. 3,5 m

## ■ Velocidad de obturación para cada ajuste del flash

Ajuste del flash	Velocidad de obturación (s.)
<b>A</b> : AUTOMÁTICO	de 1/30 a 1/2000
<b>A</b> : AUTOMÁTICO /Reducción del ojo rojo	
: Forzado activado : Forzado activado/ Reducción del ojo rojo	
<b>S</b> : Sincronización lenta/ Reducción del ojo rojo	de 1/8 <sup>*1</sup> a 1/2000 de 1/4 o 1 a 1/2000 <sup>*2</sup>
: Forzado desactivado	de 1/8 <sup>*1</sup> a 1/2000 de 1/4 o 1 a 1/2000 <sup>*2, 3</sup>

\*1 La velocidad de obturación cambia según sea el ajuste de obturación lenta. (P88)

\*2 Cuando se ajusta ISO inteligente

\*3 [DEPORTE], [NIÑOS1]/[NIÑOS2] y [MASCOTAS] en el modo de escena (P56)

• \*2, 3: La velocidad de obturación se vuelve un máximo de 1 segundo en los siguientes casos.

- Cuando el estabilizador óptico de la imagen está ajustado en [OFF].
- Cuando la cámara ha detectado que hay un poco de trepidación cuando el estabilizador óptico de la imagen está ajustado en [MODE1] o [MODE2].

• En el modo automático inteligente () la velocidad de obturación cambia dependiendo de la escena identificada.

• En los siguientes modos de escena habrá diferencias en las susodichas velocidades de obturación.

- [PAISAJE NOCT.]:  
8 segundos a 1/2000 de un segundo
- [RÁFAGA RÁPIDA]:  
1/8 de segundo a 1/2000 de segundo

– [CIELO ESTRELL.]:

15 segundos, 30 segundos, 60 segundos

– [FUEGOS ARTIF.]:

1/4 de un segundo, 2 segundos



- No mire fijamente el flash cuando éste está activado.
- Si lleva el flash demasiado cerca de un objeto, él podría salir distorsionado o descolorado por el calor o el alumbrado que procede del flash.
- En el modo economía, el monitor LCD se apaga y se enciende el indicador de estado mientras va cargándose el flash. [Esto no ocurre cuando usa el adaptador de CA (opcional).]  
Si es baja la carga que queda de la batería, podría alargarse el lapso de tiempo durante el que se apaga el monitor LCD para cargar.
- Cuando toma una imagen más allá del rango disponible del flash, la exposición podría no ajustarse correctamente y la imagen podría salir brillante u oscura.
- Mientras que va cargando el flash, la indicación de su icono destella de color rojo y, aunque se pulse a tope el botón del obturador, es imposible tomar la imagen.
- El balance del blanco podría no ajustarse correctamente por si es escaso el nivel del flash para el sujeto. (P77)
- Cuando es rápida la velocidad de obturación, el efecto del flash podría resultar escaso.
- Necesita tiempo para cargar el flash si repite la toma de la imagen. Tome la imagen después de desaparecer la indicación de acceso.
- El efecto de la reducción del ojo rojo difiere entre las personas. Aun cuando el sujeto estuviese lejos de la cámara o no estuviese mirando al primer flash, el efecto podría no ser evidente.
- Cuando no está activado el flash, sólo puede tomar 1 imagen.

# Tomar imágenes con el autodesparador



**1** Pulse ◀ [C].

**2** Pulse ▲/▼ para seleccionar un modo.



- También puede pulsar ◀ [C] para seleccionar.

**3** Pulse [MENU/SET].

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para terminar.
- La pantalla de menú desaparece a los 5 segundos aproximadamente. Al mismo tiempo, se ajusta automáticamente el elemento seleccionado.

**4** Pulse a mitad el botón del obturador para enfocar, luego púlselo a tope para tomar una imagen.



- Pulse a mitad el botón del obturador para enfocar.
- Pulse a tope el botón del obturador para tomar la imagen.

- El indicador del autodesparador © destella y la obturación se activa a los 10 segundos (o 2 segundos).



- Si pulsa [MENU/SET] mientras que está ajustado el autodesparador, se cancela el respectivo ajuste.



- Cuando usa un trípode etc., el ajustar el autodesparador a 2 segundos es una manera conveniente para evitar la trepidación causada por la presión del botón del obturador.
- Cuando pulsa a tope el botón del obturador una vez, el sujeto se enfoca automáticamente justo antes de la grabación. En lugares oscuros, el indicador del autodesparador destellará y luego puede encenderse brillante funcionando como una lámpara de ayuda AF (P87) para permitir a la cámara enfocar el sujeto.
- El autodesparador está fijado en 10 segundos en el modo automático inteligente [IA] y en 2 segundos en el modo de clip [C] o [AUTORRETRATO] (P56) en el modo de escena.
- Cuando ajusta el autodesparador en el modo de ráfaga, la cámara inicia a tomar la imagen 2 o 10 segundos después de pulsado el botón del obturador. El número de imágenes tomadas a la vez está fijado a 3.
- El autodesparador no se puede ajustar en [RÁFAGA RÁPIDA] y [SUBMARINO] en el modo de escena.
- Le recomendamos que utilice un trípode cuando graba con el autodesparador.

# Compensar la exposición



Utilice esta función cuando no puede lograr la correcta exposición debido a la diferencia de brillo entre el sujeto y el fondo. Vea los ejemplos a continuación.

## Poco expuesto



Compense la exposición hacia el positivo.



## Correctamente expuesto



## Sobrepuesto



Compense la exposición hacia el negativo.

**1** Pulse ▲ [ ] hasta que aparece [EXPOSICIÓN], compense la exposición con ◀/▶.



- Puede compensar de [-2 EV] a [+2 EV] en los pasos de [1/3 EV].
- Seleccione [0 EV] para volver a la exposición original.

**2** Pulse [MENU/SET] para terminar.

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para terminar.



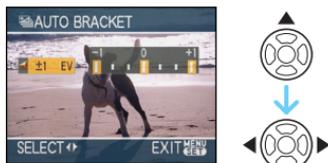
- EV es la abreviación de [Exposure Value]. Se refiere a la cantidad de luz proporcionada al CCD por el valor de abertura y la velocidad de obturación.
- El valor de compensación a la exposición aparece en la parte baja a la izquierda de la pantalla.
- El valor de compensación ajustado se memoriza aun cuando esté apagada la cámara.
- El rango de compensación a la exposición se limitará según es el brillo del sujeto.
- Es imposible usar las siguientes funciones. –[CIELO ESTRELL.]

# Tomar imágenes usando el bracketing automático



En este modo, en el rango de compensación a la exposición seleccionado se graban automáticamente 3 imágenes cada vez que pulsa el botón de obturador. Puede seleccionar la imagen con la exposición deseada entre las 3 imágenes teniendo una diferente exposición.

## 1 Pulse $\blacktriangle$ [ $\pm$ ] varias veces hasta que aparece [AUTO BRACKET], ajuste el rango de compensación de la exposición con $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ .



- Puede seleccionar [OFF] (0), [ $\pm 1/3$  EV], [ $\pm 2/3$  EV] o [ $\pm 1$  EV].
- Cuando no usa el bracketing automático, seleccione [OFF] (0).

## 2 Pulse [MENU/SET] para terminar.

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para terminar.



- Cuando ajusta el bracketing automático, aparece el respectivo icono [  $\pm$  ] en la parte baja a la izquierda de la pantalla.
- Cuando toma imágenes usando el bracketing automático después de ajustar el rango de compensación a la exposición, las imágenes tomadas se basan en dicho rango. Cuando la exposición está compensada, el valor de su compensación aparece en la parte baja a la izquierda de la pantalla.

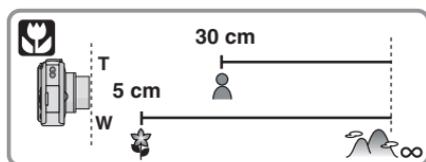
- El ajuste del bracketing automático se cancela si apaga la cámara o bien si activa el modo de ahorro de energía.
- Cuando ajusta al mismo tiempo el bracketing automático y el modo de ráfaga, se ejecutará el bracketing automático.
- Cuando está ajustado el bracketing automático, se va a activar la función de revisión automática independientemente del ajuste de esta última. (La imagen no se ensancha.) No puede ajustar la función de revisión automática en el menú [CONF.].
- Cuando está activado el bracketing automático, no puede ser usado [GRAB AUDIO].
- La exposición podría no compensarse con el bracketing automático según sea el brillo del sujeto.
- Cuando está activado el flash o el número de imágenes grabables es 2 o menos, sólo puede tomar 1 imagen.
- Es imposible usar las siguientes funciones.
  - [RÁFAGA RÁPIDA]
  - [CIELO ESTRELL.]

## Tomar imágenes a distancia corta



Este modo le permite tomar imágenes de un sujeto a distancia corta, por ejemplo tomar imágenes de flores. Puede tomar imágenes de un sujeto a una distancia de 5 cm desde el objetivo girando la palanca del zoom encima de Granangular (1×).

### ■ Rango del enfoque



- Le recomendamos el uso de un trípode y el autodisparador en el modo macro.
- Cuando un sujeto está cerca de la cámara, el rango efectivo del enfoque (profundo del campo) es sensiblemente estrecho. Por lo tanto, si cambia la distancia entre la cámara y el sujeto tras su enfoque, podría resultar difícil de enfocar de nuevo.
- Si la distancia entre la cámara y el sujeto va más allá del rango del enfoque de la cámara, la imagen podría no resultar correctamente enfocada aunque esté encendida la indicación del enfoque.
- El modo macro proporciona prioridad al sujeto cerca de la cámara. Por lo tanto, si la distancia entre la cámara y el sujeto resulta por encima de 50 cm lleva más tiempo para enfocar en el modo macro que en el modo de imagen normal.
- El rango disponible del flash es más o menos de 60 cm a 6,3 m (Granangular). (Cuando la sensibilidad ISO está ajustada a [AUTO].)
- Le recomendamos que ajuste el flash a forzado desactivado [ ] cuando toma imágenes en una gama cercana.
- Cuando toma imágenes a distancia corta, la resolución periférica de la imagen mermará un poco. Esto no es un funcionamiento defectuoso.

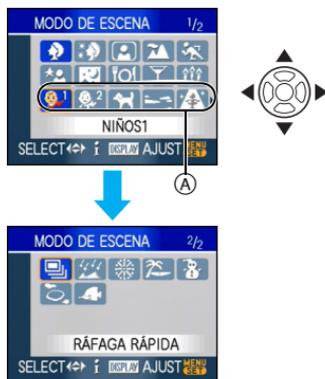
# Tomar imágenes que se armonicen con la escena a ser grabada (Modo de escena)



Cuando selecciona un modo de escena para armonizar el sujeto con la situación de grabación, la cámara ajusta a la óptima exposición y el matiz para lograr la imagen deseada.

- Se refiera a P57 a 68 y “Acerca de la información ⓘ” para los detalles sobre cada modo de escena.

## 1 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el modo de escena.



- Pulse ▼ en (A) para pasar a la siguiente pantalla de menú.
- Puede también cambiar las pantallas desde cualquier elemento de menú girando la palanca del zoom.

## 2 Pulse [MENU/SET].

- La pantalla de menú cambia a la de grabación en el modo de escena seleccionado.
- Para pasar al modo de escena, pulse [MENU/SET], luego pulse ▶, y repita los pasos 1 y 2 de aquí arriba.

## ■ Acerca de la información ⓘ

- Si pulsa [DISPLAY] cuando selecciona un modo de escena en el paso 1, se visualizan las explicaciones sobre cada modo de escena. (Si pulsa de nuevo [DISPLAY], la escena vuelve al menú [MODO DE ESCENA]).



- Se refiera a P51 para una información sobre la velocidad de obturación.
- El ajuste del flash queda memorizado aunque se apague la cámara. Sin embargo, el ajuste del flash en el modo de escena vuelve al ajuste inicial cuando se va a cambiar el modo de escena.
- Cuando toma una imagen con un modo de escena que no es apropiado para este objeto, el matiz de la imagen puede diferir de la escena real.
- Cuando se pulsa [MENU/SET] y se visualiza la pantalla de menú, se selecciona [SCN] en el menú [MODO DE ESCENA]. Puede ajustar cada uno de las configuraciones pulsando ▼ y seleccionando el menú de modo [REC] [ ] o el menú [CONF.] [ ].
- Los siguientes detalles no pueden ser ajustados por el hecho de que la cámara los ajusta automáticamente a lo óptimo.
  - [ISO INTELIGENT]
  - [SENS.DAD]
  - [MODO COL.]

 [RETRATO]

Pulse [] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Las personas se destacan del fondo teniendo un aspecto más sano.

#### ■ Técnica para el modo de retrato

Para aumentar la eficacia de este modo:

- ❶ Gire la palanca del zoom hacia el Teleobjetivo hasta que sea posible.
- ❷ Se acerque al sujeto para hacer este modo más eficaz.



- Este modo es sólo conveniente para cuando toma imágenes al aire libre durante el día.
- La sensibilidad ISO está fija en [ISO100].
- El ajuste inicial de [MODO AF] es [].

 [PIEL DELICADA]

Pulse [] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Esto le permite lograr un aspecto más suave de la piel que en [RETRATO].

#### ■ Técnica para el modo de la piel suave

Para que este modo sea más efectivo:

- ❶ Gire la palanca del zoom hacia el Teleobjetivo hasta que sea posible.
- ❷ Se acerque al sujeto para hacer este modo más eficaz.



- Este modo es sólo conveniente para cuando toma imágenes al aire libre durante el día.
- Si una parte del fondo etc. tiene un color parecido al de la piel, se suaviza también esta parte.
- Este modo puede no ser eficaz cuando hay un brillo escaso.
- La sensibilidad ISO está fija en [ISO100].
- El ajuste inicial de [MODO AF] es [].

## [AUTORRETRATO]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Selecciónelo para tomar imágenes de sí mismo.

### ■ Técnica para el modo de autorretrato

Pulse a mitad el botón del obturador para enfocar. El indicador del autodesparador se enciende cuando se coloca en el enfoque. Tenga cuidado de mantener firme la cámara, pulse a tope el botón del obturador para tomar la imagen.



- El sujeto no se enfoca cuando destella el indicador del autodesparador. Asegúrese de pulsar de nuevo a mitad el botón del obturador para enfocar.
- La imagen grabada aparece automáticamente en el monitor LCD para la revisión. Se refiera a P38 por lo que respecta el uso de la función de revisión.
- Si la imagen es borrosa debido a la velocidad de obturación lenta, le recomendamos el uso del autodesparador de 2 segundos.



- El rango disponible del enfoque es más o menos de 30 cm a 70 cm.
- Puede tomar una imagen de sí mismo con el audio (P82). Si realiza esto, mientras que graba el audio, se encenderá la indicación del autodesparador.
- Cuando selecciona [AUTORRETRATO], la ampliación del zoom se desplaza automáticamente hacia Granangular (1×).
- El autodesparador sólo puede ajustarse a desactivado o a 2 segundos. Si lo ajusta a 2 segundos, este ajuste quedará hasta que se apague la cámara, se cambie el modo de escena o se gire el disco del modo.
- El modo de la función estabilizadora está fijado a [MODE2]. (P85)
- El ajuste en la lámpara de ayuda del AF está desactivado.
- El ajuste inicial de [MODO AF] es .

 [PAISAJE]

Pulse [MENU] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Esto le permite tomar imágenes de un ancho paisaje.



- El rango de enfoque es 5 m a ∞.
- El ajuste del flash está fijado a forzado desactivado [OFF].
- El ajuste en la lámpara de ayuda del AF está desactivado.
- El balance del blanco no puede ajustarse.

 [DEPORTE]

Pulse [MENU] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Ajuste aquí cuando quiere tomar imágenes de escenas deportivas u otros sucesos de movimiento rápido.



- Este modo es útil para tomar imágenes de sujetos desde una distancia de 5 m o más.
- Se activa [ISO INTELIGENT] y el nivel máximo de sensibilidad ISO se vuelve [ISO800], en [DEPORTE].
- Es imposible usar las siguientes funciones.
  - [ZOOM D.]
  - [OBTU.ÓN LENTA]

 [RETRATO NOCT.]

Pulse [MENU] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Esto le permite tomar imágenes de una persona y el fondo con un brillo más próximo al de la vida real.

### ■ Técnica para el modo de retrato nocturno

#### • Uso del flash.

- Como se reduce la velocidad de obturación, le recomendamos que utilice un trípode y el autodisparador para tomar las imágenes.
- Mantenga al sujeto inmóvil por 1 segundo aproximadamente tras tomar la imagen.
- Le recomendamos que gire la palanca del zoom hacia granangular (1×) y estar a 1,5 m desde el sujeto cuando toma una imagen.



- El rango del enfoque es 1,2 m a 5 m. (Se remite a P50 para el rango disponible del flash para tomar imágenes.)
- El obturador puede quedar cerrado (cerca de 1 segundo a lo máximo) tras tomar una imagen debido al proceso de la señal. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Cuando toma imágenes en lugares oscuros puede percibirse ruido.
- Cuando usa el flash, se selecciona sincronización lenta/reducción del ojo rojo [EYE] y el flash se activa cada vez.
- El balance del blanco no puede ajustarse.
- El ajuste inicial de [MODO AF] es [AF].

 [PAISAJE NOCT.]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Esto le permite tomar imágenes nítidas de un paisaje nocturno.

### ■ Técnica para el modo de paisaje nocturno

- Como se reduce la velocidad de obturación (hasta cerca de 8 segundos) utilice un trípode. Le recomendamos también el uso del autodisparador para tomar las imágenes.



- El rango de enfoque es 5 m a  $\infty$ .
- El obturador puede quedar cerrado (cerca de 8 segundos a lo máximo) tras tomar una imagen debido al proceso de la señal. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Cuando toma imágenes en lugares oscuros puede percibirse ruido.
- El ajuste del flash está fijado a forzado desactivado [].
- La sensibilidad ISO está fija en [ISO100].
- El ajuste en la lámpara de ayuda del AF está desactivado.
- No puede ajustar la obturación lenta.
- El balance del blanco no puede ajustarse.

 [ALIMENTOS]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Este modo le permite tomar las imágenes de alimentos con el matiz natural, sin quedar afectadas por las luces del entorno en los restaurantes, etc.



- El rango del enfoque llega a ser el mismo que el del modo macro. [5 cm (Granangular)/30 cm (Teleobjetivo) a  $\infty$ ]
- El balance del blanco no puede ajustarse.

 [FIESTA]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Selecciónelo cuando quiere tomar imágenes en una fiesta de bodas, en una fiesta en casa etc. Esto le permite tomar imágenes de personas y el fondo con un brillo mas próximo al de la vida real.

### ■ Técnica para el modo de fiesta

#### • Uso del flash.

- Le recomendamos el uso de un trípode y el autodisparador para tomar imágenes.
- Le recomendamos que gire la palanca del zoom hacia granangular (1x) y estar a 1,5 m desde el sujeto cuando toma imágenes.



- El flash puede ajustarse a sincronización lenta/reducción del ojo rojo [] o a forzado activado/reducción del ojo rojo [].
- El balance del blanco no puede ajustarse.
- El ajuste inicial de [MODO AF] es [].

 [LUZ DE VELA]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Este modo le permite tomar imágenes con una atmósfera de una luz de vela.

#### ■ Técnica para el modo de luz de vela

- Si hace lo más de luz de vela, puede tomar con éxito imágenes sin usar el flash.
- Le recomendamos el uso de un trípode y el autodisparador para tomar imágenes.



- El rango del enfoque llega a ser el mismo que el del modo macro. [5 cm (Granangular)/30 cm (Teleobjetivo) a ∞]
- El flash puede ajustarse a sincronización lenta/reducción del ojo rojo [] o a forzado activado/reducción del ojo rojo [].
- El balance del blanco no puede ajustarse.
- El ajuste inicial de [MODO AF] es [].



## [NIÑOS1]/[NIÑOS2]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Este modo toma las imágenes de un niño con aspecto sano. Cuando usa el flash, la luz que procede de él es más débil que lo normal.

Es posible ajustar distintos cumpleaños y nombres para [NIÑOS1] y [NIÑOS2]. Puede seleccionar que aparezcan en el momento de la reproducción, o que se impriman en la imagen grabada utilizando [IMPR. CAR.] (P111).

- La edad del niño se puede imprimir utilizando el software [LUMIX Simple Viewer] o [PHOTOfunSTUDIO-viewer-] contenido en el CD-ROM (suministrado). Para imprimir el nombre del niño, utilice [PHOTOfunSTUDIO-viewer-]. [Para más detalles acerca de la impresión, consulte las instrucciones de funcionamiento del software (archivo PDF).]

## ■ Ajuste cumpleaños/nombre



- 1 Pulse ▲/▼ para seleccionar [EDAD] o [NOMBRE] y luego pulse ►.
  - 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar [SET] y luego pulse [MENU/SET].
  - 3 Escriba el cumpleaños o el nombre.
    - Cumpleaños:
      - ◀/▶: Seleccione los elementos (año/mes/día).
      - ▲/▼: Ajuste.
      - [MENU/SET]: Salir.
    - Nombre:
      - Para más detalles acerca de cómo introducir los caracteres, lea el apartado [INS. TÍTULO] en P109.
- Cuando se ajusta el cumpleaños o el nombre, [EDAD] o [NOMBRE] se ajusta automáticamente en [ON].

## ■ Visualización de edad/nombre



- 1 Pulse ▲/▼ para seleccionar [EDAD] o [NOMBRE] y luego pulse ►.
- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar [ON] y luego pulse [MENU/SET].
  - Si se selecciona [ON] cuando no se ha registrado el cumpleaños o el nombre, aparece automáticamente la pantalla de ajuste.
  - Si [EDAD] o [NOMBRE] está ajustado en [OFF] incluso cuando se ha ajustado el cumpleaños o el nombre, la edad o el nombre no se visualizarán. Antes de tomar las imágenes, ajuste [EDAD] o [NOMBRE] en [ON].



- El rango del enfoque llega a ser el mismo que el del modo macro. [5 cm (Granangular)/30 cm (Teleobjetivo) a ∞]
- Se activa [ISO INTELIGENT], y el nivel máximo de sensibilidad ISO se vuelve [ISO400], en [NIÑOS1]/[NIÑOS2].
- Si se enciende la cámara con ajustado [NIÑOS1]/[NIÑOS2], la edad y el nombre se visualizan en la parte inferior izquierda de la pantalla durante unos 5 segundos, junto a la fecha y a la hora actuales.
- El estilo de visualización de la edad difiere según sea el ajuste del idioma en el modo de grabación.
- Si la edad no se visualiza correctamente, verifique los ajustes del reloj y cumpleaños.
- El ajuste del cumpleaños y de nombre se pueden reajustar con [REINIC.].
- Es imposible usar las siguientes funciones.
  - [ZOOM D.]
  - [OBTU.ÓN LENTA]
- El ajuste inicial de [MODO AF] es [👤].

 [MASCOTAS]

Pulse [] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Selecciónelo cuando quiere tomar imágenes de un animal doméstico como la de un perro o un gato.

Puede ajustar el cumpleaños y el nombre de su mascota. Puede seleccionar que aparezcan en el momento de la reproducción, o que se impriman en la imagen grabada utilizando [IMPR. CAR.] (P111).

- La edad de la mascota se puede imprimir utilizando el software [LUMIX Simple Viewer] o [PHOTOfunSTUDIO-viewer-] contenido en el CD-ROM (suministrado). Para imprimir el nombre de la mascota, utilice [PHOTOfunSTUDIO-viewer-]. [Para más detalles acerca de la impresión, consulte las instrucciones de funcionamiento del software (archivo PDF).]

Para más información acerca de [EDAD] o [NOMBRE], consulte [NIÑOS1]/[NIÑOS2] en P61.



- El ajuste inicial en la lámpara de ayuda del AF está en [OFF]. (P87)
- Los años anteriores al 2000 no se pueden seleccionar para el ajuste [EDAD].
- Se activa [ISO INTELIGENT], y el nivel máximo de sensibilidad ISO se vuelve [ISO800], en [MASCOTAS].
- El ajuste inicial del modo AF es [].
- Se refiera a [NIÑOS1]/[NIÑOS2] para más información sobre este modo.

 [PUESTA SOL]

Pulse [] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Selecciónelo cuando quiere tomar imágenes de la puesta del sol. Esto de permite tomar imágenes nítidas del color rojo del sol.



- El ajuste del flash está fijado a forzado desactivado [].
- El ajuste en la lámpara de ayuda del AF está desactivado.
- La sensibilidad ISO está fija en [ISO100].
- El balance del blanco no puede ajustarse.

 [MAX. SENS.]

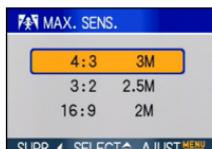
Pulse [MENU/SET] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Selecciónelo para un proceso de alta sensibilidad. La sensibilidad pasa automáticamente a entre [ISO1600] y [ISO6400].

### ■ Tamaño de la imagen y relación de aspecto

Pulse ▲/▼ para seleccionar el tamaño de la imagen y la relación de aspecto y luego pulse [MENU/SET] para ajustar.

• Como tamaño de la imagen se selecciona 3M (4:3), 2,5M (3:2) o 2M (16:9).



- [CALIDAD] se fija automáticamente a [ ].
- Se reduce la resolución de la imagen grabada a causa del procesamiento de la alta sensibilidad. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Puede tomar imágenes aptas para impresión de 4"×6"/10×15 cm.
- El rango del enfoque llega a ser el mismo que el del modo macro. [5 cm (Granangular)/30 cm (Teleobjetivo) a ∞]
- Puede ajustar el flash a AUTOMÁTICO [ ] o a Forzado activado [ ].
- No pueden ser usados ni zoom óptico extendido ni el digital.

 [RÁFAGA RÁPIDA]

Pulse [MENU/SET] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Éste es un modo útil para disparar movimientos rápidos o un momento importante.

### ■ Tamaño de la imagen y relación de aspecto

- 1 Pulse ▲/▼ para seleccionar el tamaño de la imagen y la relación de aspecto y luego pulse [MENU/SET] para ajustarlo.
- Como tamaño de la imagen se selecciona 2M (4:3), 2,5M (3:2) o 2M (16:9).



- 2 Tomar imágenes.

- Las imágenes fijas se toman automáticamente mientras se pulsa a tope el botón del obturador.

#### Velocidad máxima de ráfaga

aprox. 7 imágenes/segundo

#### Cantidad de imágenes que pueden grabarse

Memoria integrada	aprox. 15
Tarjeta	aprox. 15 a 100 * el máximo es 100.

- La velocidad de ráfaga cambia según las condiciones de grabación.
- El número de imágenes grabadas en ráfaga está limitado por las condiciones en que se toman las imágenes y por el tipo y/o estado de la tarjeta usada.
- El número de imágenes grabadas en ráfaga aumenta inmediatamente después del formateo.



- [CALIDAD] se fija automáticamente a [ ].
- La imagen grabada resulta un poco aproximada. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Puede tomar imágenes aptas para impresión de 4"×6"/10×15 cm.
- La velocidad del obturador se vuelve de 1/8 de segundo a 1/2000 de segundo.
- El rango del enfoque llega a ser el mismo que el del modo macro. [5 cm (Granangular)/30 cm (Teleobjetivo) a ∞]
- El enfoque, el zoom, la exposición, el balance del blanco, la velocidad de obturación y la sensibilidad ISO están fijados al ajuste de la primera imagen.
- El ajuste del flash está fijado a forzado desactivado [ ].
- La sensibilidad ISO cambia automáticamente entre [ISO500] y [ISO800]. Sin embargo, la sensibilidad ISO aumenta para hacer que la velocidad de obturación se vuelva alta velocidad.
- Es imposible usar las siguientes funciones.
  - Zoom óptico extendido
  - Zoom digital
  - Bracketing automático
  - Autodisparador
  - [ASPECTO]
  - [TAMAÑO IM.]
  - [GRAB AUDIO]
  - [RÁFAGA]
  - [OBTURACIÓN LENTA]



## [CIELO ESTRELL.]

Pulse [MENU/SET] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Esto le permite tomar imágenes nítidas de un cielo estrellado o un sujeto oscuro.

### ■ Ajuste de la velocidad de obturación

- Seleccione una velocidad de obturación de [15 S.], [30 S.] o [60 S.].

- 1 Pulse ▲/▼ para seleccionar el número de segundos y luego pulse [MENU/SET].



- Es también posible cambiar el número de segundos usando el ajuste rápido. (P76)

- 2 Tomar imágenes.



- Pulse a tope el botón del obturador para visualizar la cuenta atrás. No mueva la cámara después de que se haya visualizado la pantalla. Cuando acabe la cuenta atrás, se visualiza [ESPERAR] por el mismo lapso de tiempo que la velocidad de obturación ajustada para el proceso de la señal.
- Pulse [MENU/SET] para dejar de tomar las imágenes mientras se visualiza la pantalla de la cuenta atrás.

## ■ Técnica para el modo del cielo estrellado

- El obturador se abre por 15, 30 o 60 segundos. Tenga cuidado de usar un trípode. Se recomienda que tome las imágenes con el autodisparador.



- El monitor LCD se oscurece automáticamente.
- Los histogramas siempre se visualizan en anaranjado.
- El ajuste del flash está fijado a forzado desactivado [☞].
- La función estabilizadora óptica de la imagen está fijada a [OFF].
- La sensibilidad ISO está fija en [ISO100].
- No pueden ser usadas las funciones a continuación.
  - [EXPOSICIÓN]
  - [BALANCE B.]
  - [AUTO BRACKET]
  - [RÁFAGA]
  - [GRAB AUDIO]
  - [OBTURACIÓN LENTA]



## [FUEGOS ARTIF.]

Pulse [MENU] para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Este modo le permite tomar imágenes hermosas de fuegos artificiales que estallan en el cielo nocturno.

## ■ Técnica para el modo de fuegos artificiales

- Como se reduce la velocidad de obturación, le recomendamos que utilice un trípode.



- Este modo es más eficaz cuando el sujeto está 10 m o más lejos.
- La velocidad de obturación llega a ser la siguiente.
  - Cuando [OFF] está ajustado en la función del estabilizador óptico de la imagen: Fijada a 2 segundos
  - Cuando [MODE1] o [MODE2] está ajustado en la función del estabilizador óptico de la imagen: 1/4 de un segundo o 2 segundos (La velocidad de obturación sólo pasa a 2 segundos cuando la cámara ha percibido que hubo una pequeña trepidación como cuando usa un trípode etc.)
  - Puede cambiar la velocidad de obturación compensando la exposición.
- Los histogramas siempre se visualizan en anaranjado.
- El ajuste del flash está fijado a forzado desactivado [☞].
- No puede ajustar el modo AF.
- El área AF no se visualiza.
- El ajuste en la lámpara de ayuda del AF está desactivado.
- La sensibilidad ISO está fija en [ISO100].
- No puede ajustar la obturación lenta.
- El balance del blanco no puede ajustarse.

 [PLAYA]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Esto le permite tomar imágenes aún más vivas del color azul del mar, cielo etc.

Asimismo, le impide la baja exposición de personas bajo la fuerte luz del sol.



- No toque la cámara con las manos mojadas.
- La arena o el agua del mar pueden producir un funcionamiento defectuoso de la cámara. Tenga cuidado de que no entre arena ni agua del mar en el objetivo o los terminales.
- El balance del blanco no puede ajustarse.
- El ajuste inicial de [MODO AF] es .

 [NIEVE]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Esto le permite tomar imágenes que muestran la nieve lo más blanca que sea posible en una pista de esquí o una montaña cubierta de nieve.



- El balance del blanco no puede ajustarse.

 [FOTO AÉREA]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccione un modo de escena. (P56)

Este modo le permite tomar imágenes a través de una ventanilla del avión.

#### ■ Técnica para el modo de foto aérea

- Le recomendamos el uso de esta técnica por si es difícil de enfocar cuando toma imágenes de nubes etc. Dirija la cámara hacia algo que tenga un alto contraste, pulse a mitad el botón del obturador para fijar el enfoque y, luego, dirija la cámara hacia el sujeto y pulse a tope el botón del obturador para tomar la imagen.



- El rango de enfoque es 5 m a  $\infty$ .
- **Apague la cámara cuando despegue o cuando aterrice.**
- **Cuando usa la cámara, siga todas las instrucciones proporcionada por la tripulación de cabina.**
- Ponga cuidado en el reflejo de la ventanilla.
- El ajuste del flash está fijado a forzado desactivado .
- El ajuste en la lámpara de ayuda del AF está desactivado.
- El balance del blanco no puede ajustarse.

 [SUBMARINO]

Pulse  para visualizar el menú [MODO DE ESCENA] y seleccionar un modo de escena. (P56)

Utilice la carcasa subacuática (DMW-MCFX30; accesorio opcional). Esto le permite tomar imágenes con un color natural.

### ■ Ajuste del balance del blanco [AJUSTE B.B.]

Puede ajustar el color para que se ajuste a la profundidad del agua y al tiempo.

- 1 Pulse  tres veces para visualizar  [AJUSTE B.B.].
- 2 Pulse / para ajustar el balance del blanco.



-  [ROJO]: Pulse cuando el color es azulado.
-  [AZUL]: Pulse cuando el color es rojizo.
- Si ajusta el balance del blanco, en la pantalla aparece  de color rojo o azul.



- Seleccione [0] si no quiere ajustar con precisión el balance del blanco.

### ■ Cómo fijar el enfoque submarino (Bloqueo AF)

Puede fijar el enfoque antes de tomar una imagen con el bloqueo AF. Es útil si quiere tomar imágenes de un sujeto que se mueve rápidamente, etc.

- 1 Dirija el área AF hacia el sujeto.
- 2 Pulse  para fijar el enfoque.
  - El icono del bloqueo AF  aparece cuando el sujeto está enfocado.



- Pulse de nuevo  para cancelar el bloqueo AF.
- Cuando gira la palanca del zoom, el bloqueo AF está cancelado. En este caso, enfoque a un sujeto y fije de nuevo el enfoque.



- El rango de enfoque se vuelve igual al del modo macro. [5 cm (Granangular)/30 cm (Teleobjetivo) a  $\infty$ ]
- El autodisparador no se puede ajustar.
- El balance del blanco no se puede ajustar.

# Modo de imagen en movimiento



**1** Pulse a mitad el botón del obturador para enfocar, luego púselo a tope para tomar inicio a grabar.



**A** Grabación de audio

- El tiempo de grabación disponible **B** se visualiza arriba a la derecha en tanto que el tiempo de grabación disponible **C** se visualiza en el fondo a la derecha de la pantalla.
- Una vez que el sujeto esté enfocado, se enciende la indicación del enfoque.
- El enfoque, el zoom y el valor de apertura se fijan al ajuste de cuando inicia la grabación (la primera vez).
- Se graba simultáneamente también el audio desde el micrófono incorporado en esta unidad (Las imágenes en movimiento no pueden grabarse sin audio).
- Cuando usa la función estabilizadora, ésta está fijada a [MODE1].

**2** Pulse a tope el botón del obturador para iniciar la grabación.

- Si la memoria integrada o la tarjeta se llenan en la mitad de la grabación, la cámara detiene automáticamente la grabación.

**■** Cambio de los ajustes para la relación de aspecto y la calidad de la imagen

**1** Pulse [MENU/SET].

**2** Pulse ▲/▼ para seleccionar [ASPECTO] y luego pulse ►.



**3** Pulse ▲/▼ para seleccionar el elemento y luego pulse [MENU/SET].

**4** Pulse ▲/▼ para seleccionar [MODO IMAG.] y luego pulse ►.



**5** Pulse ▲/▼ para seleccionar el elemento y luego pulse [MENU/SET].

Si seleccionó [4:3] en la pantalla mostrada en el paso 2

Detalle	Tamaño de la imagen	fps
[30fpsVGA]	640×480	30
[10fpsVGA]	píxeles	10
[30fpsQVGA]	320×240	30
[10fpsQVGA]	píxeles	10

Si seleccionó [16:9] en la pantalla mostrada en el paso 2

Detalle	Tamaño de la imagen	fps
[30fps16:9]	848×480	30
[10fps16:9]	píxeles	10

- fps “encuadre por segundo”; quiere decir el número de encuadres usados en 1 segundo.
- Puede grabar imágenes en movimiento más suaves con “30 fps”.
- Puede grabar imágenes en movimiento más prolongadas con “10 fps” aunque la calidad de la imagen es más baja.
- El tamaño del archivo con [10fpsQVGA] es pequeño en forma que se adapte a los e-mails.
- **Sólo puede grabar imágenes en movimiento en la memoria integrada cuando la [ASPECTO] es [4:3] y el tamaño de la imagen es [30fpsQVGA] o [10fpsQVGA] (320×240 píxeles).**

## 6 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para cerrar el menú.



- El rango del enfoque llega a ser el mismo que el del modo macro. [5 cm (Granangular)/30 cm (Teleobjetivo)] a ∞
- Se remite a P151 para más información sobre el tiempo de grabación disponible.
- El tiempo de grabación disponible visualizado en la pantalla puede no disminuir regularmente.
- Esta unidad no soporta la grabación de imágenes en movimiento en MultiMediaCard.

- Cuando ajusta la calidad de la imagen a [30fpsVGA] o [30fps16:9], recomendamos utilizar una tarjeta de alta velocidad con “10MB/s” o más impreso en la caja.
- Según el tipo de tarjeta, la grabación puede pararse a mitad.
- **Le recomendamos que use tarjetas de memoria SD/tarjetas de memoria SDHC de Panasonic.**
- Según el tipo de tarjeta, puede aparecer por un rato la indicación de acceso a la tarjeta después de grabar las imágenes en movimiento. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Las imágenes en movimiento pueden grabarse continuamente hasta 2 GB. En la pantalla se visualiza el tiempo máximo de grabación disponible sólo para hasta 2 GB. (DMC-FX33GC/DMC-FX33SG/DMC-FX33PL)
- Las imágenes en movimiento pueden grabarse seguidamente durante hasta 15 minutos. El tiempo máximo de grabación continua (hasta 15 minutos) se visualiza en la pantalla (DMC-FX33EG/DMC-FX33E)
- Cuando las imágenes en movimiento, grabadas con la cámara, se van a reproducir en otro equipo, la calidad de la imagen y del sonido podría resultar mermada y podría no ser posible reproducirla. Incluso la información de grabación podría visualizarse incorrectamente.
- En el modo de imagen en movimiento [H], no pueden utilizarse las siguientes funciones.
  - [•] en el modo AF
  - Función de detección de la dirección
  - Función de revisión
  - [MODE2] en la función de estabilización de la imagen óptica
- El software despachado incluye QuickTime para reproducir los archivos de imágenes en movimiento grabado con la cámara en el ordenador.

# Grabar cuál día de vacaciones usted graba la imagen



Si ajusta de antemano la fecha de salida de las vacaciones, cuando toma una imagen se graba el número de días que han pasado desde la fecha de salida (cual es el día de vacaciones). Puede visualizar el número de días que han pasado cuando reproduce las imágenes e imprimirlo en las imágenes grabadas con [IMPR. CAR.] (P111).



- Ⓐ El número de días que han pasado a partir de la fecha de salida
- El número de días transcurridos desde la fecha de salida de las vacaciones se puede imprimir en cada imagen utilizando el software [LUMIX Simple Viewer] o [PHOTOfunSTUDIO-viewer-] contenido el el CD-ROM (suministrado). [Para imprimir las imágenes, consulte las instrucciones de funcionamiento del software (archivo PDF).]

■ **Ajustar la fecha de salida y vuelta**  
(por ejemplo: los a continuación son ejemplos de la pantalla en el modo de imagen normal [📷].)

**1** Pulse [MENU/SET] y luego pulse ◀.

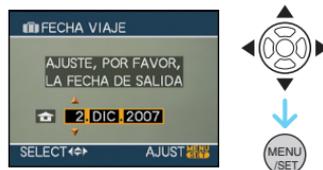
**2** Pulse ▼ para seleccionar el icono de menú [CONF.] [📷] y luego pulse ▶.

**3** Pulse ▲/▼ para seleccionar [FECHA VIAJE] y luego pulse ▶.

**4** Pulse ▼ para seleccionar [SET] y luego pulse [MENU/SET].



**5** Pulse ▲/▼/◀/▶ para ajustar la fecha de salida y luego pulse [MENU/SET].



◀/▶: Seleccione el detalle deseado.

▲/▼: Ajuste el año, el mes y la fecha.

## 6 Pulse ▲/▼/◀/▶ para ajustar la fecha de regreso y luego pulse [MENU/SET].



◀/▶: Seleccione el detalle deseado.

▲/▼: Ajuste el año, el mes y la fecha.

- La fecha de salida de las vacaciones se cancela automáticamente si la fecha actual es sucesiva a la fecha de regreso.
- Si no quiere ajustar la fecha de vuelta, pulse [MENU/SET] mientras está visualizada la barra de la fecha.

## 7 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

## 8 Tome una imagen.



- (A) El número de días que han pasado a partir de la fecha de salida
- El número de días que han pasado desde la fecha de salida se visualiza durante 5 segundos aproximadamente si se enciende esta unidad etc. después de ajustar la fecha del viaje o cuando dicha fecha está ajustada.
  - Cuando está ajustada la fecha de viaje, aparece [ ] en la parte baja a la derecha de la pantalla (No se visualiza si la fecha actual es posterior a la de la vuelta).

## ■ Cancelar la fecha del viaje

La fecha del viaje se cancela automáticamente si la fecha actual es posterior a la de la vuelta. Si quiere cancelar la fecha del viaje antes del fin de las vacaciones, seleccione [OFF] en la pantalla mostrada en el paso 4, luego pulse dos veces [MENU/SET].



- La fecha del viaje se computa por medio de la fecha fijada en el ajuste del reloj y la fecha de salida que usted ajustó. Si ajusta [HORA MUNDIAL] (P73) al destino del viaje, la fecha del viaje se computa usando la fecha en el ajuste del reloj y en el ajuste del destino del viaje.
- El ajuste de la fecha del viaje queda memorizado aunque la cámara esté apagada.
- Si ajusta una fecha de salida y luego toma una imagen en una fecha antes de la de salida, se visualiza [-] (menos) en anaranjado y no se graba el día de vacaciones en el que tomó la imagen.
- Si ajusta una fecha de salida y luego cambia el ajuste del reloj a la fecha y hora del destino del viaje, se visualiza [-] (menos) en blanco y, en el caso de que la fecha de destino del viaje sea, por ejemplo, un día anterior a la fecha de salida, el día de las vacaciones en el que tomó la imagen no se graba.
- Si ajusta [FECHA VIAJE] a [OFF], no se grabará el número de días que han pasado desde la fecha de salida aunque fije la fecha del viaje o la de la vuelta. Aun ajustando [FECHA VIAJE] a [SET] después de tomar las imágenes, aquel día en el que las tomó no se visualiza.
- Ajuste el reloj si aparece el mensaje [AJU. EL RELOJ].
- El ajuste [FECHA VIAJE] se refleja también en el modo de clip [ ].

# Visualización de la hora en el destino del viaje (Hora Mundial)



Si ajusta su área nacional y la del destino del viaje cuando viaja al extranjero etc., puede visualizarse en la pantalla la hora local en el área de destino del viaje y grabarse en la imagen tomada.

- Seleccione [AJUST RELOJ] para ajustar la fecha y la hora corrientes de antemano. (P17)

**1** Pulse [MENU/SET] y luego pulse ◀.

**2** Pulse ▼ para seleccionar el icono de menú [CONF.] [?] y luego pulse ▶.

**3** Pulse ▲/▼ para seleccionar [HORA MUNDIAL] y luego pulse ▶.



- Si ajusta la hora mundial por la primera vez, aparece el mensaje [AJUSTAR EL ÁREA DE CASA]. Si aparece este mensaje, pulse [MENU/SET] y luego ajuste desde la pantalla mostrada en el paso 2 en "Ajuste del área nacional [CASA]".

## ■ Ajuste del área nacional [CASA]

(Lleve a cabo los pasos 1, 2 y 3.)

- 1 Pulse ▼ para seleccionar [CASA] y luego pulse [MENU/SET] para ajustar.



- 2 Pulse ◀/▶ para seleccionar su área de casa y luego pulse [MENU/SET] para ajustar.



- La hora actual se visualiza en la parte superior a la izquierda de la pantalla, en tanto que la diferencia horaria del GMT "Greenwich Mean Time" se visualiza en la parte inferior a la izquierda de la misma.
- Si se utiliza la hora de guardado de la luz del día [☀🌙] en el área de casa, pulse ▲. Pulse de nuevo ▲ para volver a la hora original.
- El ajuste de la hora legal para el área nacional no adelanta la hora corriente. Adelante el ajuste del reloj de una hora.

## ■ Ajuste final del área nacional

- Si está ajustando el área de casa por primera vez, la pantalla vuelve a la pantalla mostrada en el paso ① de "Ajuste del área nacional [CASA]" después de pulsar [MENU/SET] para ajustar su área de casa. Pulse ◀ para volver a la pantalla mostrada en el paso ③ y luego pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.
- Si ajusta el área nacional por la segunda vez etc., la pantalla vuelve a la indicada en el paso ③ después de que pulse [MENU/SET] para ajustar el lugar corriente. Pulse de nuevo [MENU/SET] para cerrar el menú.

## ■ Ajuste del área de destino del viaje

(Lleve a cabo los pasos 1, 2 y 3.)

- 1 Pulse ▲ para seleccionar [DESTINO] y luego pulse [MENU/SET] para ajustar.



- ① Según el ajuste, se visualiza la hora en el área de destino del viaje o el área nacional.

- Si está ajustando el área de destino del viaje por la primera vez, la fecha y la hora se visualizan tal como se indica en la pantalla arriba.

- ② Pulse ◀/▶ para seleccionar el área del destino de viaje y luego pulse [MENU/SET] para ajustar.



- La hora corriente del área del destino del viaje seleccionado se visualiza en la parte superior a la derecha de la pantalla en tanto que la diferencia horaria del área nacional se visualiza en el fondo a la izquierda.
  - Si se utiliza la hora de guardado de la luz del día [☀] como destino de viaje, pulse ▲. (La hora se adelanta de una hora) Pulse de nuevo ▲ para volver a la hora original.
- ③ Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.



- El icono cambia de [🏠] a [✈] después de ajustar el destino del viaje.



- Vuelva a poner el ajuste a [CASA] cuando las vacaciones hayan terminado llevando a cabo los pasos 1, 2, 3 y luego los pasos ① y ② del "Ajuste del área nacional [CASA]". (P73)
- Por si no puede encontrar el destino del viaje en las áreas visualizadas en la pantalla, ajuste por la diferencia horaria a partir del área nacional.
- El ajuste [HORA MUNDIAL] se refleja también en el modo de clip [📷].
- Aparece el icono del destino del viaje [✈] cuando reproduce las imágenes tomadas en el destino del viaje.

# Uso del menú del modo [REC]



Aumente la variedad de imágenes que puede tomar ajustando el balance del blanco, el modo de color, etc. Los elementos del menú que se pueden ajustar son distintos dependiendo del modo de grabación.

■ **Ajustar desde la pantalla de menú**  
 Pulse [MENU/SET] para visualizar el menú [REC] y seleccione el elemento para ajustar. (P20)

**Detalles que pueden ajustarse**  
 (Grabación en el modo de imagen normal [O])

Pantalla de menú	Detalle
1/3	WB : [BALANCE B.] (P77)
	ISO : [ISO INTELIGENT] (P79)
	ISO : [SENS.DAD] (P80)
	ASPECTO : [ASPECTO] (P80)
	TAM. IM. : [TAM. IM.] (P81)
2/3	CALIDAD : [CALIDAD] (P81)
	GRAB AUDIO : [GRAB AUDIO] (P82)
	MODO AF : [MODO AF] (P83)
	ESTAB.OR : [ESTAB.OR] (P85)
	RÁFAGA : [RÁFAGA] (P86)
3/3	AF* : [LÁMP.AYUDA AF] (P87)
	SLOW : [OBTU.ÓN LENTA] (P88)
	ZOOM D. : [ZOOM D.] (P37)
	MODO COL. : [MODO COL.] (P88)
	AJUST RELOJ : [AJUST RELOJ] (P17)

## ■ Uso del ajuste rápido

- Puede usar [FUNC] para ajustar fácilmente los siguientes detalles cuando va grabando. (Grabación en el modo de imagen normal [📷])

- [ESTAB.OR]
- [RÁFAGA]
- [BALANCE B.]
- [SENS.DAD]
- [TAMAÑ. IM.]
- [CALIDAD]



- (A) Botones de cursor
- (B) Botón [MENU/SET]
- (C) Botón [FUNC]

## 1 Pulse y mantenga pulsado [FUNC] cuando graba.



FUNC



## 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el elemento de menú y el ajuste y luego pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.



- Puede también cerrar el menú pulsando [FUNC].



- El ajuste [📷SET] (ajuste del blanco) no aparece cuando usa el ajuste rápido.

**[BALANCE B.]****Ajustar el matiz para una imagen más natural**

Pulse [MENU] para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar.

**(P75)**

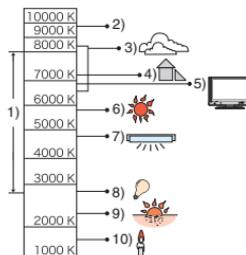
Esta función le permite proporcionar el color blanco próximo al de la vida real en las imágenes grabadas bajo la luz del sol, el alumbrado alógeno, etc. en que el color blanco puede aparecer rojizo o azulado. Seleccione un ajuste que se armonice con las condiciones de grabación.

<b>[AWB] (Balance del blanco automático)</b>	para el ajuste automático
 <b>(Luz del sol)</b>	para grabar al aire libre en un día luminoso
 <b>(Nublado)</b>	para grabar al aire libre en un día nublado
 <b>(Sombra)</b>	para grabar al aire libre a la sombra
 <b>(Halógeno)</b>	para grabar bajo una iluminación halógena
 <b>(Ajuste del blanco)</b>	para usar el balance del blanco preajustado
 <b>(Ajuste del blanco)</b>	para ajustar de nuevo el balance del blanco

El balance óptimo del blanco diferirá según el tipo de alumbrado halógeno bajo el que se está grabando, así que utilice [AWB] o

[SET].

- 1 El balance del blanco automático funcionará dentro de esta gama.
- 2 Cielo azul
- 3 Cielo nublado (lluvia)
- 4 Sombra
- 5 Pantalla del televisor
- 6 Luz de sol
- 7 Luz fluorescente blanca
- 8 Luz incandescente
- 9 Salida y puesta del sol
- 10 Luz de una vela



K= Temperatura de color Kelvin

**■ Balance del blanco automático**

En la siguiente figura se muestra la gama disponible del balance del blanco. Cuando toma una imagen más allá de dicha gama disponible, la imagen podría aparecer rojiza o azulada. Incluso en el marco de dicha gama, el balance automático del blanco podría no funcionar correctamente si hay varias fuentes de luz o bien no hay un color próximo al blanco. En estos casos, ajuste el balance del blanco a un modo que no sea [AWB].

## ■ Ajuste manual del balance del blanco

- 1 Seleccione [  SET ] luego pulse [MENU/SET].
- 2 Dirija la cámara hacia una hoja de papel blanco etc. de manera que el encuadre en el centro sólo se llene por el objeto blanco, luego pulse [MENU/SET].



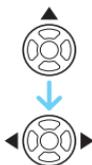
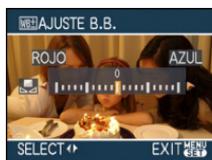
- 3 Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.
  - Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para terminar.

## ■ Ajuste fino del balance del blanco [ ]

Úselo para ajustar manualmente el balance del blanco.

- Ajuste el balance del blanco a [  ]/[  ]/[  ]/[  ]/[  ].
- En el modo de escena [SUBMARINO], el balance del blanco está fijo en [AWB], pero se puede ajustar con precisión.

## 1 Pulse varias veces hasta que aparece [AJUSTE B.B.] y luego pulse / para ajustar el balance del blanco.



-  [ROJO]: Pulse cuando el color es azulado.
-  [AZUL]: Pulse cuando el color es rojizo.
- Seleccione [0] para volver al balance del blanco original.

## 2 Pulse [MENU/SET] para terminar.

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para terminar.

- El icono del balance del blanco en la pantalla se pone rojo o azul.



## Acerca del balance del blanco

- Cuando toma una imagen con el flash, el balance del blanco podría no ajustarse correctamente en el caso de que el nivel del flash no sea bastante para el sujeto.
- El ajuste del balance del blanco se memoriza incluso si se apaga la cámara. Sin embargo, el ajuste del balance del blanco de un modo de escena vuelve a [AWB] cuando se cambia de modo de escena.
- El balance del blanco no puede ajustarse en los casos a continuación.
  - En [PAISAJE], [RETRATO NOCT.], [PAISAJE NOCT.], [ALIMENTOS], [FIESTA], [LUZ DE VELA], [PUESTA SOL], [CIELO ESTRELL.], [FUEGOS ARTIF.], [PLAYA], [NIEVE], [FOTO AÉREA] y [SUBMARINO] en el modo de escena.

## Acerca del ajuste fino del balance del blanco

- Puede ajustar finamente el balance del blanco independientemente para cada elemento del balance del blanco.
- El ajuste fino del balance del blanco se refleja en la imagen cuando usa el flash.
- El ajuste fino del balance del blanco queda memorizado aun cuando esté apagada la cámara.
- El nivel de ajuste fino del balance del blanco en [  ] (Ajuste del blanco) vuelve a [0] cuando restablece el balance del blanco usando Ajuste del blanco [  SET ].
- No puede ajustar con precisión el balance del blanco cuando [MODO COL.] (P88) está en [B/W], [SEPIA], [COOL] o [WARM].

**[ISO INTELIGENT]**

ISO

Ajustar automáticamente la sensibilidad óptima ISO y la velocidad de obturación



Pulse [ ] para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar.

(P75)

La cámara ajustará automáticamente la sensibilidad ISO óptima y la velocidad del obturador según el movimiento del sujeto y la luminosidad a su alrededor.

- Se puede seleccionar uno de los siguientes niveles máximos de sensibilidad ISO. Mayor es el valor ajustado para la sensibilidad ISO, más se reduce el movimiento, pero la cantidad de ruido en la imagen es mayor.

Detalle	Ajustes
OFF	El ISO inteligente no funciona.
ISOMAX 400	La sensibilidad ISO aumenta automáticamente hasta el valor ajustado según el movimiento y el brillo del sujeto.
ISOMAX 800	
ISOMAX 1250	

- Aumentando la sensibilidad ISO y haciendo más rápida la velocidad de obturación se impide la trepidación cuando toma las imágenes en casa de un sujeto en movimiento.



1/125 ISO800

- Reduciendo la sensibilidad ISO se impide el ruido cuando toma las imágenes en casa de un sujeto en movimiento.



1/30 ISO200

- Cuando pulsa a mitad el botón del obturador, aparece [ISO] (A). Cuando pulsa a tope el botón del obturador, se visualizan por un rato la velocidad de obturación y la sensibilidad ISO.



- Cuando el flash está activado, la sensibilidad ISO aumenta automáticamente al nivel máximo de sensibilidad ISO.
- Se remite a P50 para más información sobre el rango del flash disponible.
- Según sea el brillo y dependiendo del cómo se mueve rápido el sujeto, no puede evitar la trepidación.
- La cámara podría no lograr detectar el movimiento del sujeto en los casos a continuación.
  - Cuando es pequeño el sujeto en movimiento
  - Cuando el sujeto en movimiento está en el borde de la pantalla
  - Cuando el sujeto empieza el movimiento en el instante en que se pulsa a tope el botón del obturador
- Para evitar el ruido en la imagen, recomendamos disminuir el nivel máximo de sensibilidad ISO o ajustar [MODO COL.] a [NATURAL]. (P88)
- Es imposible usar las siguientes funciones.
  - [ZOOM D.]
  - [OBTU.ÓN LENTA]

**[SENS.DAD]**

Ajuste de la sensibilidad de luz



Pulse para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar.

(P75)

ISO es una medida de sensibilidad a la luz. Cuanto más se ajuste alta la sensibilidad, tanto será menos la luz necesaria para tomar una imagen, en forma que la cámara llegue a ser más apta para grabar en lugares oscuros.

- Cuando ajusta a [AUTO], la sensibilidad ISO pasa automáticamente a un máximo de [ISO200] según el brillo. (Puede ajustarse a un máximo de [ISO1000] cuando usa el flash.)

Sensibilidad ISO	100 ←————→ 1600	
<b>Uso en lugares brillantes</b> (Por ejemplo al aire libre)	Apropiada	No apropiada
<b>Uso en lugares oscuros</b>	No apropiada	Apropiada
<b>Velocidad de obturación</b>	Lenta	Rápida
<b>Ruido</b>	Menos	Aumentado



- Para evitar el ruido en la imagen, recomendamos disminuir el nivel máximo de sensibilidad ISO o ajustar [MODO COL.] a [NATURAL]. (P88)
- La sensibilidad pasa automáticamente a entre [ISO1600] y [ISO6400] en [MAX. SENS.] en el modo de escena.
- El ajuste no está disponible cuando se está utilizando [ISO INTELIGENT]. (Se visualiza .)

**[ASPECTO]**

Ajuste de la relación de aspecto de las imágenes



Pulse para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar.

(P75)

Cambiando la relación de aspecto, puede seleccionar un ángulo de visión que se adapte al sujeto.

<b>4:3</b>	<p>Seleccione para tomar imágenes con la misma relación de aspecto que la de un televisor de 4:3 o un monitor de ordenador.</p>
<b>3:2</b>	<p>Seleccione para tomar imágenes con la misma relación de aspecto de 3:2 que la de una película de 35 mm.</p>
<b>16:9</b>	<p>Esto es conveniente para los paisajes etc. donde se prefiere una vista ancha. Es también conveniente para reproducir imágenes en un televisor de pantalla ancha, de alta definición etc.</p>



- En el modo de imágenes en movimiento , no puede seleccionar .
- Las extremidades de las imágenes grabadas pueden recortarse en la impresión. (P147)

**[TAMAÑ. IM.]/[CALIDAD]**  
Ajustar el tamaño y la calidad de la imagen para armonizarlos con el uso de las imágenes



Pulse **[F7]** para visualizar el menú del modo **[REC]** y seleccione el detalle para ajustar.

**(P75)**

Una imagen digital está formada por muchos puntos llamados píxeles. Aunque no puede notar la diferencia en la pantalla de la cámara, cuanto más son los píxeles tanto más fina será la imagen al imprimirla en una hoja de papel o al visualizarla en el monitor de un ordenador. La calidad de la imagen se refiere al grado de compresión cuando guarda las imágenes digitales.

**En el modo automático inteligente puede solo ajustar el tamaño de la imagen [fA].**



**(A)** Muchos píxeles (Fina)

**(B)** Pocos píxeles (Aproximada)

\* Estas imágenes son ejemplos para mostrar el efecto.

### ■ Número de píxeles

Puede imprimir imágenes más claras cuando se selecciona un tamaño de imagen grande **[8M]** (8M).

Cuando se selecciona un tamaño de imagen pequeño **[0.3M]** (0,3M EZ), puede grabar más imágenes y adjuntarlas a un e-mail o enviarlas a un sitio web por el hecho de que el tamaño del archivo es pequeño.

### ■ Cuando la relación de aspecto es **[4:3]**.

<b>8M</b> (8M)	3264×2448 píxeles
<b>5M</b> (5M EZ)	2560×1920 píxeles
<b>3M</b> (3M EZ)	2048×1536 píxeles
<b>2M</b> (2M EZ)*	1600×1200 píxeles
<b>0.3M</b> (0,3M EZ)	640×480 píxeles

\* El elemento no se puede ajustar en el modo automático inteligente **[fA]**.

### ■ Cuando la relación de aspecto es **[3:2]**.

<b>7M</b> (7M)	3264×2176 píxeles
<b>4.5M</b> (4,5M EZ)	2560×1712 píxeles
<b>2.5M</b> (2,5M EZ)	2048×1360 píxeles

### ■ Cuando la relación de aspecto es **[16:9]**.

<b>6M</b> (6M)	3264×1840 píxeles
<b>3.5M</b> (3,5M EZ)	2560×1440 píxeles
<b>2M</b> (2M EZ)	1920×1080 píxeles

### ■ Calidad

	Fina (Compresión baja): Esto proporciona prioridad a la calidad de la imagen. La calidad de la imagen será alta.
	Estándar (Compresión alta): Esta proporciona una prioridad al número de imágenes que pueden grabarse. Se graban las imágenes de calidad estándar.



- El número de píxeles que puede seleccionarse difiere según sea la relación de aspecto. Si cambia esta última, ajuste el tamaño de la imagen.
- “EZ” es una abreviación de “Extra optical Zoom”.
- El zoom óptico extendido no funciona en [MAX. SENS.] o [RÁFAGA RÁPIDA] en el modo de escena así que el tamaño de la imagen para [EZ] no se visualiza.
- Las imágenes pueden aparecer en forma de mosaico según es el sujeto o las condiciones de grabación.
- Se remite a [P149](#) para más información sobre el número de imágenes que pueden grabarse.
- El número de imágenes grabables depende del sujeto.
- El número de imágenes grabables visualizado en la pantalla podría no corresponder al de las imágenes grabadas.

**[GRAB AUDIO]****Grabar las imágenes fijas con el audio**

Pulse [] para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar. [\(P75\)](#)

Puede grabar el audio con las imágenes fijas si ajusta éste a [ON]. Esto quiere decir que puede grabar la conversación que tiene lugar cuando estaba grabando o una explicación de la imagen.

- [] aparece en la pantalla cuando ajusta [GRAB AUDIO] a [ON].
- Enfoque el sujeto y pulse el botón del obturador para iniciar a grabar. La grabación se parará automáticamente a los 5 segundos aproximadamente. No precisa pulsar y mantener pulsado el botón del obturador.
- El audio se graba desde el micrófono incorporado en la cámara.
- Si pulsa el botón [MENU/SET] mientras que graba el audio, su grabación se cancelará. El audio no se graba.
- El sonido se ajusta por separado desde [GRAB AUDIO] [\(P89\)](#) en el modo de clip.



- No puede tomar imágenes con el audio en el bracketing automático, modo de ráfaga, [RÁFAGA RÁPIDA] o [CIELO ESTRELL.] en el modo de escena.
- No puede usar las siguientes funciones con las imágenes con audio.
  - [IMPR. CAR.]
  - [CAMB. TAM.]
  - [RECORTE]
  - [CONV.ASPEC.]

**[MODO AF]**  
Ajuste del método del enfoque



Pulse **[MENU]** para visualizar el menú del modo **[REC]** y seleccione el detalle para ajustar.

**(P75)**

Seleccione el modo que corresponde a las condiciones de grabación y a la composición.

**Reconocimiento de la cara:**

La cámara detecta automáticamente la cara de las personas. Así que el enfoque y la exposición se pueden ajustar para adaptarse a esa cara sin importar en qué parte de la imagen se encuentre.



**5 áreas de enfoque:**

La cámara enfoca una de las 5 áreas de enfoque. Es eficaz cuando el objeto no está en el centro de la pantalla.



**Enfoque de 3 área (Alta velocidad):**

La cámara enfoca rápidamente todos los puntos de las 3 áreas del enfoque – a la izquierda, a la derecha o en el centro. Esto es eficaz cuando el sujeto no se halla en el centro de la pantalla.



**Enfoque de 1 área (Alta velocidad):**

La cámara enfoca rápidamente el sujeto en el área AF en el centro de la pantalla.



**Enfoque de 1 área:**

La cámara enfoca el sujeto en el área AF en el centro de la pantalla.



**Enfoque puntual:**

La cámara enfoca un área limitada y estrecha en la pantalla.



**Acerca del reconocimiento de la cara**

Esta función detecta la cara de una persona en el área de la imagen de manera que el enfoque pueda ajustarse correctamente. Esto es especialmente eficaz para evitar errores que ocurren al enfocar el fondo cuando toma fotografías conmemorativas.

- Cuando la cámara detecta la cara de una persona, se visualiza la siguiente área de color AF.

**Amarillo:**

Si pulsa el botón del obturador a mitad, el cuadro se vuelve verde cuando la cámara está enfocada.

**Blanco:**

Visualizado cuando se detecta más de una cara. También se enfocan las demás caras que están a la misma distancia de las caras dentro de las áreas amarillas AF.

- Se visualiza hasta un máximo de 15 áreas AF.

- En algunas condiciones de toma de imágenes incluidos los siguientes casos, la función de reconocimiento de las caras podría no funcionar bien, haciendo que sea imposible detectar las caras. [MODO AF] cambia a [AF].
  - Cuando la cara no está enfrente de la cámara
  - Cuando la cara está en un ángulo
  - Cuando la cara es a lo sumo brillante u oscura
  - Cuando hay poco contraste en las caras
  - Cuando las características de la cara están escondidas detrás de gafas de sol, etc.
  - Cuando la cara aparece pequeña en la pantalla
  - Cuando hay movimiento rápido
  - Cuando el sujeto no es un ser humano
  - Cuando se sacude la cámara
  - Cuando utiliza el zoom digital

#### ■ Acerca de [AF] o [AF]

- Puede enfocar el sujeto más rápidamente que otros modos AF.
- La imagen puede dejar de moverse por un rato antes de ser llevada al enfoque cuando pulsa a mitad el botón del obturador. Esto no es un funcionamiento defectuoso.



- El área AF visualizada es más grande de lo normal cuando se toman imágenes en lugares oscuros o cuando se utiliza el zoom digital. El área AF visualizada en el centro de la pantalla también podría ser más grande de lo normal cuando se toman imágenes en el modo submarino.



- Cuando las áreas AF múltiples (5 áreas a lo máximo) se encienden al mismo tiempo, la cámara está enfocando todas las áreas AF. La posición del enfoque no está predeterminada. Ésta se ajusta a la posición

- que la cámara fija automáticamente al momento del enfoque. Si quiere fijar dicha posición de enfoque para tomar imágenes, cambie el modo AF a [AF], [AF] o [AF].
- Si el modo AF está ajustado en [AF] o [AF], el área AF no se visualiza hasta que la imagen haya sido enfocada.
- Cambie el modo AF a [AF] o [AF] si es difícil de enfocar usando [AF].
- El modo AF no se puede ajustar en [FUEGOS ARTIF.] en el modo de escena.
- No es posible ajustar [AF] en los casos siguientes.
  - En [PAISAJE NOCT.], [ALIMENTOS], [CIELO ESTRELL.], [FOTO AÉREA] y [SUBMARINO] en el modo de escena.
  - En el modo de imagen en movimiento [AF].
- La cámara podría detectar los objetos distintos de las personas como una cara. En este caso, pase del modo AF a otro modo distinto de [AF] y luego tome la imagen.

**[ESTAB.OR]****Detectar trepidación y compensarla**

Pulse para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar. (P75)

<b>[MODE1]</b> 	El estabilizador obra continuamente y puede ayudar durante la composición fotográfica.
<b>[MODE2]</b> 	La trepidación se compensa en el momento en que se pulsa el botón del obturador. Así que hay un mejor efecto estabilizador.
<b>[OFF]</b> 	Cuando no se desea el estabilizador.

### ■ Acerca de la pantalla para indicar detección de trepidación y movimiento

Pulse [DISPLAY] para visualizar [DEMO TREP, MOV SUBJ.] cuando se visualiza la pantalla [ESTAB.OR]. (Las imágenes no se pueden grabar cuando aparece la pantalla [DEMO TREP, MOV SUBJ.]  
Pulse de nuevo [DISPLAY] para acabar con este modo.



- (A) Indicación de la detección de trepidación  
(B) Indicación de la detección de movimiento

- Es también posible visualizar esta pantalla usando el ajuste rápido (P76).
- La cámara detecta automáticamente la trepidación y el movimiento del sujeto y los visualiza en el indicador.
- Le recomendamos que utilice un sujeto brillante con alto contraste para la indicación del movimiento del sujeto.
- La pantalla para indicar detección de trepidación y movimiento del sujeto es aproximada.
- La cámara utiliza la detección del movimiento cuando se ajusta automáticamente la sensibilidad ISO en los siguientes casos.
  - En el modo auto inteligente
  - En [DEPORTE], [NIÑOS1]/[NIÑOS2] y [MASCOTAS] en el modo de escena
  - Cuando hay ajustado [ISO INTELIGENT]



- La función estabilizadora podría no funcionar suficientemente en los casos a continuación.
  - Cuando hay demasiada trepidación.
  - Cuando es alta la ampliación del zoom.
  - En el rango del zoom digital.
  - Cuando toma imágenes mientras sigue sujetos en movimiento.
  - Cuando se reduce la velocidad de obturación para tomar imágenes en casa o en lugares oscuros.
- Ponga atención en la trepidación de la cámara cuando pulsa el botón del obturador.
- El ajuste está fijo en [MODE2] con [AUTORRETRATO] en el modo de escena y en [OFF] en [CIELO ESTRELL.] en el modo de escena.
- El ajuste no puede fijarse a [OFF] en el modo automático inteligente .
- En el modo de imagen en movimiento , no puede ser ajustado [MODE2].

**[RÁFAGA]**

Tomar imágenes usando la ráfaga



Pulse para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar.

(P75)

### ■ Número de imágenes grabadas en el modo de ráfaga

	Velocidad de ráfaga (imágenes/segundos)	Cantidad de imágenes grabables (imágenes)	
	3*	máx. 4	máx. 7
	Aprox. 2	Depende de la capacidad que queda en la memoria integrada/tarjeta.	

- \* La velocidad de ráfaga es constante independientemente de la velocidad de transferencia de la tarjeta.
- El número de imágenes indicado es cuando la velocidad de obturación es más rápida de 1/60 y el flash no se activa.
- La velocidad de ráfaga (imágenes/segundo) puede reducirse según el ambiente de grabación como lugares oscuros o resulta alta la sensibilidad ISO etc.
- Si toma imágenes en el modo de ráfaga con la memoria integrada, durará un rato para escribir los datos de la imagen.
- Mantenga pulsado a tope el botón del obturador para activar el modo de ráfaga.
- Puede lograr una velocidad de ráfaga más alta si utiliza [RÁFAGA RÁPIDA] en el modo de escena. Refiérase a P64 para una información sobre [RÁFAGA RÁPIDA].



### • Cuando el ajuste del modo de ráfaga está fijado a Sin límite

- La velocidad de ráfaga se reduce de la mitad. La exacta medida del tiempo depende del tipo de tarjeta, el tamaño de la imagen y la calidad.
- Puede tomar imágenes hasta que se llene la capacidad de la memoria integrada o de la tarjeta.
- El enfoque se fija al tomar la primera imagen.
- La exposición y el balance del blanco varían según sea el ajuste del modo de ráfaga. Cuando este modo está fijado a , éstos se fijan al valor establecido para la primera imagen. Cuando la velocidad de ráfaga está ajustada a , ellos se ajustan cada vez que toma una imagen.
- Si está siguiendo un sujeto en movimiento mientras toma imágenes en un lugar (paisaje), al aire libre etc. donde hay una grande diferencia entre la luz y la sombra, puede necesitar tiempo hasta que esté estable la exposición. Si usa la ráfaga en este momento, la exposición podría no resultar óptima.
- Cuando se usa el autodesparador, el número de imágenes grabables en el modo ráfaga está fijado a 3.
- El modo de ráfaga no se cancela cuando se apaga la cámara.
- Cuando ajusta el bracketing automático y el modo de ráfaga al mismo tiempo, se ejecutará el bracketing automático.
- Cuando está ajustado el modo de ráfaga, se activa la función de revisión automática independientemente del ajuste de esta función. (La imagen no se ensancha.) No puede ajustar la función de revisión automática en el menú [CONF].
- Cuando está fijado el modo de ráfaga, no puede usarse [GRAB AUDIO].
- Cuando no está activado el flash, sólo puede sacar 1 imagen.
- El modo de ráfaga no se puede ajustar en [RÁFAGA RÁPIDA] y [CIELO ESTRELL.] en el modo de escena.

**[LÁMP.AYUDA AF]**

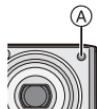
**AF\*** *El enfoque en condiciones de poca luz es más fácil*



Pulse  para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar. (P75)

Iluminar el sujeto ayuda a la cámara a enfocar cuando graba en condiciones de poca luz que vuelven difícil de enfocar.

- Si la lámpara de ayuda AF está ajustada a [ON], se visualiza un área AF con un tamaño más grande que lo normal y se enciende la lámpara de ayuda AF  cuando pulsa a mitad el botón del obturador en lugares oscuros etc.



<b>[ON]</b>	La lámpara de ayuda AF se enciende en condiciones de baja luz. Al mismo tiempo, en la pantalla aparece el icono <b>[AF*]</b> . El rango efectivo de la lámpara de ayuda AF es de 1,5 m.
<b>[OFF]</b>	La lámpara de ayuda AF no se enciende.



- Ponga atención en lo siguiente cuando usa la lámpara de ayuda AF.
  - No mire lámpara de ayuda AF desde muy cerca.
  - No cubra con sus dedos u otros objetos la lámpara de ayuda AF.
- Cuando no quiere usar la lámpara de ayuda AF (por ej. cuando toma imágenes de animales en lugares oscuros), ajuste [LÁMP.AYUDA AF] a [OFF]. En este caso, será más difícil de enfocar el sujeto.
- El ajuste de [LÁMP.AYUDA AF] está fijo en [ON] en el modo automático inteligente **[IA]**.
- El ajuste para el [LÁMP.AYUDA AF] está fijado a [OFF] en [AUTORRETRATO], [PAISAJE], [PAISAJE NOCT.], [PUESTA SOL], [FUEGOS ARTIF.] y [FOTO AÉREA] en el modo de escena.
- El ajuste inicial para [MASCOTAS] en el modo de escena [OFF]. (P56)

**[OBTURACIÓN LENTA]**

**SLOW** Grabar imágenes con brillo en lugares oscuros



Pulse para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar.

**(P75)**

Cuando toma imágenes en lugares oscuros con luz baja, puede tomar las imágenes que son más brillante que lo normal seleccionando un ajuste aún más lento que el de la más lenta velocidad de obturación.

- Las velocidades de obturación que puede seleccionar son: [1/8-], [1/4-], [1/2-] y [1-].
- Esto es eficaz por si quiere tomar imágenes con brillo tanto de paisajes nocturnos como de un sujeto usando [RETRATO NOCT.] en el modo de escena.

<b>Ajuste de la velocidad lenta</b>	1/8- ← → 1-
<b>Brillo</b>	Más oscuro      Más brillante
<b>Trepidación</b>	Menos      Más



- Esto tiene que ajustarse de costumbre a [1/8-] para tomar imágenes. (Cuando selecciona una velocidad de obturación lenta que no sea la de [1/8-], aparece en la parte baja a la izquierda de la pantalla.)
- Cuando se reduce la velocidad de obturación usando [OBTURACIÓN LENTA], puede tener lugar una trepidación. Le recomendamos que utilice un trípode y el autodisparador para tomar las imágenes.
- No puede ajustar el obturador lento en los siguientes casos
  - Con [DEPORTE], [PAISAJE NOCT.], [NIÑOS1], [NIÑOS2], [MASCOTAS], [RÁFAGA RÁPIDA], [CIELO ESTRELL.] o [FUEGOS ARTIF.] en el modo de escena.
  - Cuando se ajusta [ISO INTELIGENT].

**[MODO COL.]**

Ajuste de un efecto de color y de la calidad de la imagen de la imagen grabada



Pulse para visualizar el menú del modo [REC] y seleccione el detalle para ajustar.

**(P75)**

Seleccione varios elementos según la situación de grabación y la imagen grabada.

<b>[STANDARD]</b>	Éste es el ajuste estándar.
<b>[NATURAL]</b>	La imagen se vuelve más difuminada.
<b>[VIVID]</b>	La imagen se vuelve más nítida.
<b>[B/W]</b>	La imagen se pone en blanco y negro.
<b>[SEPIA]</b>	La imagen se pone sepia.
<b>[COOL]</b>	La imagen se pone azulada.
<b>[WARM]</b>	La imagen se pone rojiza.



- Cuando toma las imágenes en los lugares oscuros, el ruido podría volverse visible. Para evitar el ruido, recomendamos ajustar [MODO COL.] en [NATURAL].
- No puede ajustar [COOL] o [WARM] en el modo automático inteligente . Además, no puede ajustar [NATURAL] o [VIVID] en el modo de imagen en movimiento .
- El modo automático inteligente y el modo de imagen en movimiento se ajustan por separado desde los demás modos de grabación.

# Cómo tomar y ver las imágenes de clip (Modo de clip)



El ajuste es útil cuando se toman imágenes de programas, mapas de carreteras u otra información en lugar de apuntarla. **Tanto como si la tarjeta está presente o no, los datos se guardan en la carpeta de clip dedicada de la memoria integrada** así que se pueden diferenciar de las imágenes tomadas de manera regular y volver disponibles para ser visualizadas inmediatamente.

## ■ Cómo tomar las imágenes de clip

1 Pulse **▼** para seleccionar [REC] y luego pulse [MENU/SET].



(Visualización inicial)

## 2 Tome las imágenes.

- Par ver inmediatamente la imagen de clip que acaba de tomar, pulse **▼** [ ▼]. Si pulsa el botón del obturador a mitad, el estado de grabación vuelve al modo de grabación.
- Número de imágenes que se pueden grabar cuando se utiliza únicamente la memoria incorporada para las imágenes de clip

Tamaño de la imagen	2M EZ	1M EZ
Número de imágenes que se pueden grabar	52	77

- Si la memoria integrada contiene imágenes grabadas en otro modo de grabación, se pueden grabar menos imágenes respecto a las cifras indicadas anteriormente.

## ■ Menú de grabación de clip

La pantalla de menú aparece cuando se pulsa [MENU/SET] durante la grabación de imágenes de clip.

1 Pulse **▲/▼** para seleccionar el elemento de menú y luego pulse



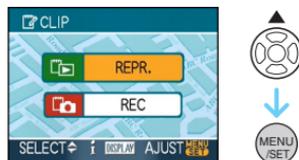
Detalle	Descripción del ajuste
[IR A REPR.]	Utilizado para cambiar de operación yendo a la reproducción de imágenes de clip.
[TAMAÑ. IM.]	Utilizado para cambiar el tamaño de la imagen. 2M EZ: Se da la prioridad a la definición de las imágenes más que a su número. 1M EZ
[GRAB AUDIO]	Utilizado para grabar el sonido (5 segundos) junto a las imágenes. *Este ajuste no se refleja en [GRAB AUDIO] (P82) en el menú de modo [REC].
[PANT.INI.]	Utilizado para ajustar si visualizar la pantalla inicial.
[AJUST RELOJ]	Utilizado para ajustar el reloj.

**2** Pulse ▲/▼ para seleccionar el ajuste y luego pulse [MENU/SET].

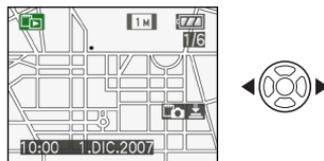
**3** Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

## ■ Visualización de las imágenes de clip

**1** Pulse ▲ para elegir [REPR.] y luego pulse [MENU/SET].



**2** Pulse ◀/▶ para mover la imagen.



◀: Reproduce la imagen anterior.

▶: Reproduce la imagen siguiente.

- Cuando la palanca del zoom se gira en [W] (W), aparece una pantalla que muestra 9 imágenes. Para volver a la visualización de la pantalla completa, gire la palanca del zoom en [T] (T).
- Para cambiar la grabación de clip en cualquier punto mientras se visualizan las imágenes de clip, pulse el botón del obturador a medias ([1/2]).



- La función [REPR.] del menú de modo (P100) no se puede utilizar.
- Si las imágenes grabadas en otro modo de grabación se giran (P106) y se copian (P122) como imágenes de clip, se mostrarán las imágenes anteriores a la rotación.
- Las imágenes de clip no se pueden enviar como señales de video ni imprimir durante la reproducción de imágenes de clip. (Se pueden imprimir las imágenes de clip que ha sido copiadas en tarjetas.)

## ■ Menú de la reproducción de clip

Si se pulsa [MENU/SET] durante la reproducción de clip, aparece la pantalla de menú. (Los pasos a llevar a cabo son los mismos de los del menú de grabación de clip.)



Detalle	Descripción del ajuste
[IR A GRAB.]	Utilizado para cambiar de operación yendo a la grabación de clip.
[SUPR. MAR]	Utilizado para soltar la posición del zoom. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pulse ◀▶ para seleccionar unas imágenes de clip con la marca de zoom (⊞).</li> <li>2 Pulse ▼ para cancelar.</li> </ol>
[DOB AUDIO]	Utilizado para añadir el sonido después de grabar las imágenes de clip. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pulse ◀▶ para seleccionar la imagen.</li> <li>2 Pulse ▼ para empezar/ detener la grabación.</li> </ol>

[COPIAR]	Utilizado para copiar imágenes de clip en una tarjeta de una en una. *Las marcas de zoom no se copian. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pulse ◀▶ para seleccionar la imagen y luego pulse ▼.</li> <li>2 Pulse ▲▼ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET].</li> </ol>
[PANT.INI.]	Utilizado para ajustar si visualizar la pantalla inicial.

## ■ Cómo ampliar las imágenes de clip y guardarlas en la memoria (marcas de zoom)

Esta función es útil para ampliar, por ejemplo, una parte de un mapa, y almacenarla en la memoria. Para más detalles acerca de cómo ampliar las imágenes, consulte el zoom de reproducción en la página 95.

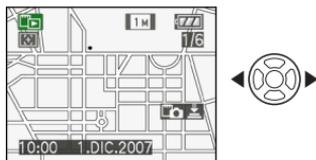
### Gire la palanca del zoom lever, decida el tamaño de ampliación y la posición, y luego pulse [MENU/SET].



- Ahora la marca del zoom ([]) (A) aparece en la imagen guardada en la memoria.
- Para cambiar el aumento del zoom o la posición, repita los pasos descritos anteriormente.
- Para salir del ajuste de la marca del zoom, vuelva a poner el aumento del zoom a [] (W) (1×).

### Visualización de las imágenes guardadas en la memoria

#### 1 Pulse ◀/▶ para visualizar la imagen con la marca del zoom [].



#### 2 Gire la palanca del zoom hacia [Q] (T).



- Se visualiza en el tamaño y en la posición guardados.

### ■ Borrado de las imágenes de clip

Los pasos a llevar a cabo son los mismos del borrado normal. Consulte la página 39.

- Cuando se borra una imagen con una marca de zoom, ya no será posible visualizar la imagen anterior a la operación de zoom.
- Las imágenes en que se hace zoom también pueden borrarse.



### • Tenga en cuenta los derechos de autor y los demás elementos de este tipo. (P2)

- En el modo de clip [], no pueden utilizarse las siguientes funciones.
  - [RÁFAGA]
  - [ZOOM D.]
  - [AUTO BRACKET]
  - Ajuste fino del balance del blanco
  - [MODO COL.]
- En el modo de clip [], las siguientes funciones son fijas.
  - [ASPECTO]: [4:3]
  - [CALIDAD]: []
  - [SENS.DAD]: AUTOMÁTICO
  - [BALANCE B.]: AWB
  - [AUTODISPARADOR]: OFF/2 segundos
  - [AHORRO EN.]: [5MIN.]
  - [MODO AF]: []
  - [AHORRO]: OFF
  - [LÍNEA GUÍA]: []
  - [LÁMP.AYUDA AF]: ON
- Los ajustes [AJUST RELOJ], [REPR. AUTO], [HORA MUNDIAL], [FECHA VIAJE], [BIP], [OBTUR.ON] y [VOLUMEN] establecidos utilizando el menú [CONF.] (P23) también se reflejan en el modo de clip [].
- El ajuste [ESTAB.OR] en el modo [REC] se refleja también en el modo portapapeles [].

# Visualizar las pantallas múltiples (Reproducción múltiple)



## 1 Gire la palanca del zoom hacia [ ] [W] para visualizar las pantallas múltiples.

(Pantalla teniendo visualizadas 9)



- [ ]: 1 pantalla → 9 pantallas → 25 pantallas → Visualización de la pantalla de calendario (P94)
- Gire la palanca del zoom hacia [Q] [T] para volver a la pantalla anterior.

## 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar una imagen.



- (A) El número de la imagen seleccionada y el número total de las imágenes grabadas
- Según la imagen grabada y el ajuste, aparecerán los iconos a continuación.
    - [★] (Favoritas)
    - [ ] (Im. movimiento)
    - [ ] [ ] ([NIÑOS1]/[NIÑOS2]/[MASCOTAS] en el modo de escena)
    - [ ] (Fecha del viaje)
    - [ ] (Destino del viaje)
    - [ ] (Imágenes editadas con [INS. TÍTUL])

- [ ] (Imágenes impresas con [IMPR. CAR.]

## ■ Ejemplos de 25 pantallas



## ■ Para volver a la reproducción normal

Gire hacia [Q] [T] o pulse [MENU/SET].

- Aparecerá la imagen que fue seleccionada.

## ■ Para borrar una imagen durante la reproducción múltiple

- 1 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar una imagen y luego pulse [ ].
- 2 Pulse ▲ para seleccionar [SI].
- 3 Pulse [MENU/SET].



- La información de grabación etc. en el monitor LCD no puede borrarse en la reproducción múltiple aunque pulse [DISPLAY].
- Las imágenes no se visualizarán en la dirección giradas aunque [GIRAR PANT.] esté ajustado a [ON]. (P106)

# Visualizar las imágenes por fecha de grabación

## (Reproducción de calendario)



Puede visualizar las imágenes por fecha de grabación usando la función de reproducción de calendario.

### 1 Gire la palanca del zoom muchas veces hacia [ ] [W] para visualizar la pantalla del calendario.



- La fecha de grabación de la imagen seleccionada en la pantalla de reproducción se convierte en la fecha seleccionada cuando se visualiza antes la pantalla del calendario.
- Si hay imágenes múltiples con la misma fecha de grabación, se visualiza la primera imagen grabada en aquel día.

### 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la fecha por reproducir.

▲/▼: Seleccione el mes

◀/▶: Seleccione la fecha

- Si no hay imágenes grabadas durante el mes, éste no se visualiza.

### 3 Pulse [MENU/SET] para visualizar las imágenes que se grabaron en la fecha seleccionada.



- Gire la palanca del zoom hacia [ ] [W] para volver a la pantalla de calendario.

### 4 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar una imagen y luego pulse [MENU/SET].

- Aparecerá la imagen que fue seleccionada.

### ■ Para volver a la pantalla de reproducción de 1 pantalla

Después de que esté visualizada la pantalla del calendario, gire la palanca del zoom hacia [Q] [T] 25 pantallas, 9 pantallas y 1 pantalla.

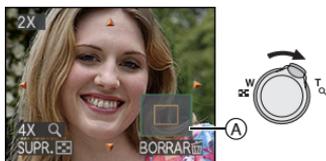


- Las imágenes se visualizan sin ser giradas aunque ajuste [GIRAR PANT.] a [ON]. (P106)
- Puede visualizar el calendario entre enero de 2000 y diciembre de 2099.
- Si la fecha de grabación de la imagen seleccionada en la reproducción múltiple de 25 pantallas no está entre enero de 2000 y diciembre de 2099, la cámara la visualiza con la fecha más vieja de grabación en el calendario.
- Imágenes editadas en un ordenador se visualizarán con fecha diferente de las fechas de grabación real.
- Si la fecha no está ajustada en la cámara, la fecha de grabación se ajustará a partir del primer de enero de 2007.
- Si toma imágenes después de ajustar el destino del viaje en [HORA MUNDIAL], las imágenes se visualizan por las fechas en el destino del viaje en la reproducción de calendario.

# Uso del zoom playback

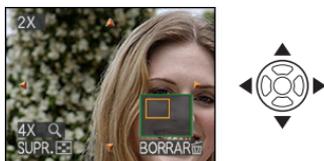


## 1 Gire la palanca del zoom hacia [Q] [T] para ensanchar la imagen.



- Q : 1× → 2× → 4× → 8× → 16×
- Cuando gira la palanca del zoom hacia [W] después de ensanchar la imagen, la ampliación se reduce. Cuando gira la palanca del zoom hacia [Q] [T], la ampliación aumenta.
- Cuando cambia la ampliación, aparece la indicación de posición del zoom (A) durante 1 segundo en forma que pueda controlar la posición de la porción que se ha ensanchado.

## 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para mover la posición.



- Cuando mueve la posición a ser visualizada, se visualiza la indicación de la posición del zoom durante cerca de 1 segundo.

■ Para para el uso del zoom playback  
Gire hacia [W] [T] o pulse [MENU/SET].

## ■ Para borrar una imagen durante el zoom playback

- 1 Pulse [W].
- 2 Pulse ▲ para seleccionar [SI].
- 3 Pulse [MENU/SET].



- Puede también borrar la información de grabación etc. en la pantalla durante el zoom playback pulsando [DISPLAY].
- Cuanto más se amplía la imagen, tanto más se deteriora su calidad.
- Si quiere guardar la imagen ensanchada, utilice la función de recorte. (P119)
- El zoom playback no puede funcionar si las imágenes se grabaron con otro equipo.

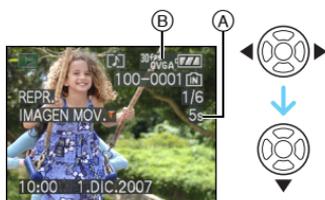
# Reproducir imágenes en movimiento/ imágenes con audio



## ■ Imágenes en movimiento

Pulse ◀/▶ para seleccionar una imagen con el icono de la imagen en movimiento [ ]/[ ]/

[ ]/[ ]/[ ]/[ ] y luego pulse ▼ para reproducirla.



Ⓐ Tiempo de grabación de la imagen en movimiento

Ⓑ Icono de imagen en movimiento

• Después de iniciar la reproducción, se visualiza en el fondo derecho de la pantalla el tiempo transcurrido de la reproducción.

Por ejemplo, 8 minutos y 30 segundos se visualizan [8m30s].

• El cursor visualizado durante la reproducción corresponde a ▲/▼/◀/▶.



## Detener la reproducción de la imagen en movimiento

Pulse ▼.

## Avance rápido/Rebobinado rápido

Pulse y deje apretado ◀/▶ durante la reproducción de imágenes en movimiento.

◀: Rebobinado rápido

▶: Avance rápido

• La cámara vuelve a la reproducción de la imagen en movimiento normal cuando se suelte ◀/▶

## Para detener brevemente

Pulse ▲ durante la reproducción de imágenes en movimiento.

• Pulse de nuevo ▲ para cancelar la pausa.

## Avance y rebobinado de encuadre en encuadre

Pulse ◀/▶ durante la pausa.

## ■ Imágenes con audio

Pulse ◀/▶ para seleccionar una imagen con el icono del audio [ ] y luego pulse ▼ para reproducirla.



• Se remite a [GRAB AUDIO] (P82) y [DOB AUDIO] (P117) para más información sobre cómo crear las imágenes fijas con audio.



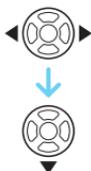
- El sonido puede ser oído a través del altavoz. Se remite a [VOLUMEN] (P25) para la información sobre cómo ajustar el volumen en el menú [CONF].
- El formato de archivo que puede reproducirse con esta cámara es el QuickTime Motion JPEG.
- Repare en que el software despachado incluye QuickTime para reproducir los archivos de imágenes en movimiento creados con la cámara en el ordenador. (P126)
- Unos archivos QuickTime Motion JPEG grabados por un ordenador u otro equipo podrían no reproducirse con la cámara.
- Si reproduce imágenes en movimiento que se grabaron con otro equipo, la calidad de la imagen podría resultar deteriorada o las imágenes podrían no reproducirse.
- Usando una tarjeta de memoria de alta capacidad, es posible que el rebobinado rápido se ponga más lento que lo normal.
- No puede usar las siguientes funciones con las imágenes en movimiento y las con el audio.
  - Zoom playback  
(Mientras reproduce o detiene las imágenes en movimiento y mientras reproduce el audio)
  - [INS. TÍTUL]/[GIRAR PANT.]/[GIRAR]/[DOB AUDIO] (Solo imágenes en movimiento)
  - [IMPR. CAR.]/[CAMB.TAM.]/[RECORTE]/[CONV.ASPEC.]

# Creación de imágenes fijas de una imagen en movimiento



Puede crear una sola imagen fija (con 1 o 9 pantallas) de una imagen en movimiento grabada. Esto es eficaz en escenas en movimiento cuando quiere mirar atentamente el movimiento de una persona deportiva etc.

**1 Pulse ◀/▶ para seleccionar una imagen con el icono de la imagen en movimiento** [  $\frac{30\text{fps}}{30\text{fps}}$  VGA ] / [  $\frac{10\text{fps}}{10\text{fps}}$  VGA ] / [  $\frac{30\text{fps}}{30\text{fps}}$  QVGA ] / [  $\frac{10\text{fps}}{10\text{fps}}$  QVGA ] / [  $\frac{30\text{fps}}{30\text{fps}}$  16:9 ] / [  $\frac{10\text{fps}}{10\text{fps}}$  16:9 ] y luego pulse ▼ para reproducirla.



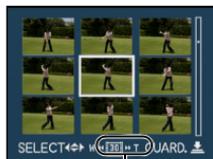
**2 Pulse ▲ para interrumpir la reproducción de imágenes en movimiento.**



- Pulse de nuevo ▲ para volver a la reproducción de imágenes en movimiento.
- Pulse ◀/▶ durante la pausa para ir de cuadro en cuadro.
- Si pulsa el botón del obturador, puede guardar las imágenes fijas visualizadas como una única imagen. (Lleve a cabo el paso **3**)

**■ Guardar una sola imagen de 9 pantallas desde una imagen en movimiento**

- Gire la palanca del zoom hacia [  $\frac{9}{9}$  ] [W] para visualizar la pantalla de reproducción de 9 pantallas.



(A)



- Gire más la palanca del zoom hacia [  $\frac{9}{9}$  ] (W) para cambiar a [  $\frac{15}{15}$  ] / [  $\frac{10}{10}$  ] / [  $\frac{6}{6}$  ] (A).

**Cuando se ha seleccionado una imagen en movimiento con [  $\frac{30\text{fps}}{30\text{fps}}$  VGA ], [  $\frac{30\text{fps}}{30\text{fps}}$  QVGA ] o [  $\frac{30\text{fps}}{30\text{fps}}$  16:9 ]**

La grabada imagen en movimiento se crea usando 30 encuadres de imagen fija por segundo.

- [  $\frac{30}{30}$  ] Todos los encuadres de la grabada imagen en movimiento se visualizan como imágenes fijas (intervalos de 1/30 de segundo)
- [  $\frac{15}{15}$  ] 1 encuadre se salta/cada segundo encuadre se visualiza como una imagen fija (intervalos de 1/15 de segundo)
- [  $\frac{10}{10}$  ] 2 encuadres se saltan/cada tercer encuadre se visualiza como una imagen fija (intervalos de 1/10 de segundo)
- [  $\frac{6}{6}$  ] 5 encuadres se saltan/cada sexto encuadre se visualiza como una imagen fija (intervalos de 1/5 de segundo)

## Cuando se ha seleccionado una imagen en movimiento con [10fpsVGA], [10fpsQVGA] o [10fps16:9]

La imagen en movimiento grabada se crea usando 10 encuadros de imagen fija por segundo.

[10] Todos los encuadros de la grabada imagen en movimiento se visualizan como imágenes fijas (intervalos de 1/10 de segundo)

[5] 1 encuadre se salta/cada segundo encuadre se visualiza como una imagen fija (intervalos de 1/5 de segundo)

• Puede avanzar de cuadro en cuadro pulsando ▲/▼/◀/▶.

▲/▼: Desplace en avance/atrás 3 encuadros a la vez.

◀/▶: Desplace en avance/atrás 1 encuadre a la vez.

### 3 Pulse el botón del obturador.

- Aparece el mensaje [¿GUARDAR ESTAS NUEVE IMÁGENES COMO ÚNICA?]. Asimismo, aparece el mensaje [¿GUARDAR COMO ÚNICA IMAGEN?] si ha guardado la imagen en el paso **2**.

### 4 Pulse ▲ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET].



- Las nueve imágenes se guardan como una sola.

## ■ Para dejar de usar la pantalla de reproducción de las 9 pantalla

Después de visualizar la pantalla de reproducción de las 9 pantallas, gire la palanca del zoom muchas veces hacia [Q] (T) o pulse [MENU/SET]. La pantalla vuelve a la de reproducción de la imagen en movimiento puesta en pausa.

## ■ Tamaño de la imagen

Detalle	1 imagen	9 imágenes
[30fpsVGA]	0,3 M	2 M
[10fpsVGA]	0,3 M	2 M
[30fpsQVGA]	0,3 M	1 M
[10fpsQVGA]	0,3 M	1 M
[30fps16:9]	2 M	2 M
[10fps16:9]	2 M	2 M

- [CALIDAD] está fijado a [ ].



- Podría no ser posible guardar las imágenes fijas de una imagen en movimiento que se tomó con otro equipo.

# Uso del menú del modo [REPR.]



Puede usar varias funciones en el modo de reproducción para girar las imágenes, ajustar su protección, etc.

## 1 Pulse [MENU/SET].

## 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el elemento de menú y luego pulse ►.



- Pulse ▼ en (A) para pasar a la siguiente pantalla de menú.
- Puede también cambiar las pantallas desde cualquier elemento de menú girando la palanca del zoom.
- Después de llevar a cabo los pasos 1 y 2, se remite a la descripción del elemento de menú citada en las instrucciones de funcionamiento y luego ajústelo.

## Detalles que pueden ajustarse

Pantalla de menú	Detalle
1/3	: [DIAPOSITIVA] (P101)
	: [CATEGORÍA] (P103)
	: [GIRAR PANT.] (P106)
	: [GIRAR] (P106)
	★ : [MIS FAVORIT.] (P108)
2/3	: [INS. TÍTULO] (P109)
	: [IMPR. CAR.] (P111)
	: [IMPR.DPOF] (P114)
	: [PROTECC] (P116)
	: [DOB AUDIO] (P117)
3/3	: [CAMB.TAM.] (P117)
	: [RECORTE] (P119)
	: [CONV.ASPEC.] (P120)
	: [COPIAR] (P122)
	: [FORMATO] (P124)

- Con [IMPR. CAR.], [CAMB.TAM.], [RECORTE] o [CONV.ASPEC.], se crea una nueva imagen editada. No se puede crear una imagen nueva si no hay espacio libre en la memoria integrada o en la tarjeta, así que recomendamos comprobar si hay espacio libre y luego editar la imagen.

## [DIAPOSITIVA]

 Reproducir las imágenes en orden para una duración prefijada

Pulse  para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

Esto se recomienda cuando reproduce imágenes en la pantalla del televisor. Puede saltar las imágenes no deseadas si ha sido ajustado [MIS FAVORIT.] (P108). Además, puede reproducir una muestra de la diapositiva de categoría grabada (P104).

**1** Pulse / para seleccionar [TODO], [] o [] y luego pulse [MENU/SET].



[TODO]	Visualiza todas las imágenes.
[  ]	Sólo visualiza aquellas imágenes que se han ajustado como favoritas (P108).
[  ]	Sólo se visualiza si se graba una diapositiva de categoría en [CATEGORÍA] (P103).

- [] sólo aparece cuando [MIS FAVORIT.] está ajustado en [ON]. Si ninguna de las imágenes tiene visualizado [, no puede seleccionar [] aunque [MIS FAVORIT.] esté fijado en [ON].
- No puede seleccionar [] si no está grabada una diapositiva de categoría.

**2** Pulse  para seleccionar [INICIO] y luego pulse [MENU/SET].

(Pantalla cuando está seleccionado [TODO])



- El cursor visualizado durante una diapositiva (A) o mientras se detiene una diapositiva (B) o durante una diapositiva [MANUAL] (C) es el mismo que ///.
- Pulse  para interrumpir la diapositiva. Pulse de nuevo  para cancelar la pausa.
- Pulse / durante la pausa para visualizar la imagen anterior o siguiente.

**3** Pulse  para terminar.

## ■ Ajuste del audio, duración y efecto

Seleccione [DURACION], [EFECTO] o [AUDIO] en la pantalla mostrada en el paso **2** y ajuste.

<b>[DURACION]</b>	<p>Puede ser ajustada a [1SEC.], [2SEC.], [3SEC.], [5SEC.] o [MANUAL] (reproducción manual).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sólo puede seleccionar [MANUAL] cuando [★] o [  ] se ha seleccionado en el paso <b>1</b>.</li> <li>• Pulse ◀/▶ para visualizar la imagen anterior o siguiente cuando se selecciona [MANUAL].</li> </ul>
<b>[EFECTO]</b>	<p>Puede seleccionarse un efecto de diapositiva.</p> <p>[OFF]: Sin efecto</p> <p>: Nuevas imágenes se desplazan a través de la pantalla.</p> <p>: Las imágenes actuales desaparecen lentamente y las nuevas imágenes aparecen lentamente.</p> <p>: Las nuevas imágenes rellenan gradualmente la pantalla desde el centro.</p> <p>[MIX]: Se selecciona un efecto al azar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si ajusta [DURACION] a [MANUAL] se desactivan los ajustes en [EFECTO].</li> </ul>
<b>[AUDIO]</b>	<p>Si ajusta [ON], se reproduce el audio de la imágenes con audio.</p>



- Si ajusta [AUDIO] a [ON] y cuando reproduce una imagen con audio, la siguiente imagen se visualizará después de terminar el audio.
- No puede reproducir imágenes en movimiento y usar el ahorro de energía en una diapositiva. (Sin embargo, el ajuste para el modo de ahorro de energía está fijado en [10MIN.] mientras reproduce una diapositiva o la detiene.)

**[CATEGORÍA]****Búsqueda por información de grabación**

Pulse para visualizar el menú del modo de [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

Este modo permite buscar la información de grabación en los modos de escena, etc. ([RETRATO], [PAISAJE], [PAISAJE NOCT.] etc.) y ordenar las imágenes en distintas categorías. Luego puede reproducir las imágenes de cada categoría normalmente o como una diapositiva.

**Pulse ► para buscar las categorías.**



- Si en una categoría se encuentra la imagen, el icono de la categoría se vuelve de color azul.
- Puede durar un rato para buscar los archivos de la imagen por si hay muchos en la tarjeta o en la memoria integrada.
- Si pulsa mientras va buscando, la búsqueda se detendrá a mitad.
- Las imágenes se clasifican por las categorías mostradas a continuación.

[CATEGORÍA]	Grabar información, por ejemplo los modos de escena
(Retrato etc.)	[RETRATO], [i-RETRATO], [PIEL DELICADA], [AUTORRETRATO], [RETRATO NOCT.], [i-RETRATO NOCT.], [NIÑOS1]/[NIÑOS2]
(Paisaje etc.)	[PAISAJE], [i-PAISAJE], [PUESTA SOL], [FOTO AÉREA]
(Modo de paisaje nocturno, etc.)	[RETRATO NOCT.], [i-RETRATO NOCT.], [PAISAJE NOCT.], [i-PAISAJE NOCT.], [CIELO ESTRELL.]
(Acontecimiento)	[DEPORTE], [FIESTA], [LUZ DE VELA], [FUEGOS ARTIF.], [PLAYA], [NIEVE], [FOTO AÉREA]
	[NIÑOS1]/[NIÑOS2]
	[MASCOTAS]
	[ALIMENTOS]
	[SUBMARINO]
	[FECHA VIAJE]*
	[IM. MOVIMIENTO]

\* Las fechas de viaje de las imágenes en la carpeta de clip no se clasifican.

**1** Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la categoría por reproducir y luego pulse [MENU/SET] para ajustar.



**2** Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen.



- Gire la palanca del zoom hacia [W] para visualizar 9 pantallas y gire la palanca del zoom hacia [T] para ensanchar la imagen hasta 16x.
- Puede grabar las imágenes como mis favoritos pulsando ▲ si [MIS FAVORIT.] está ajustado en [ON].
- Las imágenes no puede borrarse durante la reproducción de categoría aunque se pulse [W].

**3** Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.

**■ Reproducir una diapositiva**

**1** Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la categoría por reproducir y luego pulse [DISPLAY].



**2** Pulse ▲ para seleccionar [INICIO] y luego pulse [MENU/SET].



- Pulse ▲ durante la reproducción de la diapositiva para interrumpirla. Pulse de nuevo ▲ para cancelar la pausa.
- Pulse ◀/▶ durante la pausa para visualizar la imagen anterior o siguiente.
- Se remite a P102 para más información sobre el ajuste [DURACION], [EFECTO] y [AUDIO].

**3** Pulse ▼ para terminar la reproducción de la diapositiva.

**4** Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.

**■ Grabar una diapositiva**

Si graba una diapositiva de categoría, puede reproducirla seleccionando [  ] en [DIAPOSITIVA] en la página 101.

**1 Pulse ▼ para seleccionar [DIAPOSITIVA] y luego pulse [MENU/SET].****2 Pulse ▲ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET].**

- Sólo puede grabar una diapositiva de categoría en una tarjeta. Si la diapositiva de categoría ya ha sido grabada, aparece el mensaje [UNA DIAPOSITIVA DE CATEGORÍA YA EXISTE. ¿SOBRESCRIBIR?].
- Si hay 1000 o más imágenes, puede hacer una diapositiva con hasta 999 imágenes.

**3 Pulse ◀ para volver a la pantalla de reproducción de categorías.**

- Pulse [  ] y luego pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.



- No puede reproducir imágenes en movimiento como diapositiva.
- Las imágenes fijas creadas de una imagen en movimiento (P98) no pueden reproducirse en la categoría de imágenes en movimiento [  ] en la reproducción de categoría.

## [GIRAR PANT.]/[GIRAR] Para visualizar la imagen girada

Pulse  para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

Este modo le permite visualizar automáticamente las imágenes en sentido vertical por si éstas se grabaron manteniendo la cámara verticalmente o bien le permite girar manualmente las imágenes con giros de 90°.

### ■ Girar la visualización

(La imagen se gira y se visualiza automáticamente.)

## 1 Pulse para seleccionar [ON] y luego pulse [MENU/SET].



- Las imágenes se visualizan sin ser giradas cuando selecciona [OFF].
- Se remite a P39 para más información sobre cómo reproducir las imágenes.

## 2 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

### ■ Gire

(La imagen se gira manualmente.)

## 1 Pulse para seleccionar la imagen y luego pulse .



- La función se desactiva [GIRAR] cuando [GIRAR PANT.] está ajustada a [OFF].
- Las imágenes en movimiento y las protegidas no pueden girarse.

## 2 Pulse para seleccionar la dirección de rotación de la imagen y luego pulse [MENU/SET].



	La imagen gira en la dirección de las agujas del reloj por pasos de 90°.
	La imagen gira en la dirección contraria a la de las agujas del reloj por pasos de 90°.

## 3 Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.



- Si toma las imágenes cuando dirige la cámara hacia arriba o abajo, puede no ser posible visualizar las imágenes verticalmente.
- La imagen puede resultar algo borrosa cuando se conecte la cámara al televisor con un cable AV (suministrado) y se reproducen verticalmente.
- Cuando reproduce imágenes en un ordenador, éstas no pueden visualizarse en la dirección girada a menos que el sistema operativo o el software sea compatible con el Exif. El Exif es un formato de archivo para las imágenes fijas que permite grabar la información etc. a ser agregada. Esto fue establecido por “JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)”.
- Las imágenes se visualizan giradas cuando éstas se reproducen en la reproducción de revisión o el zoom playback. Si embargo se visualizan sin ser giradas cuando se reproducen en la reproducción múltiple.
- Podría no ser posible girar las imágenes que han sido grabadas por otro equipo.

**[MIS FAVORIT.]****Ajustar sus imágenes favoritas**

Pulse [REPR.] para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar.

(P100)

Puede llevar a cabo lo siguiente si ha sido agregada una marca a las imágenes y si éstas han sido ajustadas como favoritas.

- Borre todas las imágenes no ajustadas como favoritas. ([BORRAR TODO SALVO ★])
- Reproduzca las imágenes ajustadas como favoritas sólo como una diapositiva.

### 1 Pulse ▼ para seleccionar [ON] y luego pulse [MENU/SET].



- No puede ajustar las imágenes como favoritas si [MIS FAVORIT.] está ajustado a [OFF]. También el icono de favoritas [★] no aparecerá cuando [MIS FAVORIT.] está ajustado a [OFF] aunque fue anteriormente ajustado a [ON].
- No puede seleccionar [SUPR.] si ninguna de las imágenes tiene visualizado [★].

### 2 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

### 3 Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen y luego pulse ▲.



- Repita el procedimiento susodicho.
- Si se pulsa ▲ mientras se visualiza el icono de [★] mis favoritos (A), se cancela [★], y se cancela el ajuste de mis favoritos.

- Puede ajustar hasta 999 imágenes como favoritas.

### ■ Borrar todas las favoritas

- 1 Seleccione [SUPR.] en la pantalla mostrada en el paso 1, luego pulse [MENU/SET].
- 2 Pulse ▲ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET].
- 3 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.



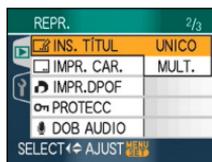
- Cuando imprime las imágenes en un estudio de impresión de fotos, [BORRAR TODO SALVO ★] (P40) es útil en forma que sólo quedan en la tarjeta las imágenes que quiere que sean impresas.
- Utilice [LUMIX Simple Viewer] o [PHOTOfunSTUDIO-viewer-] contenidos en el CD-ROM (administrado), para ajustar, confirmar o borrar sus favoritos. [Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del software (archivo PDF).]
- Podría no ser posible ajustar las imágenes como favoritas las que se tomaron con otro equipo.

**[INS. TÍTULO]****Agregar texto (comentarios) a las imágenes**

Pulse [MENU] para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

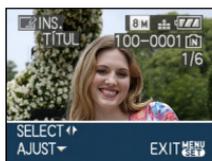
Puede añadir un texto (comentarios) en las imágenes. Después de registrar el texto, puede incluirse en la impresión utilizando [IMPR. CAR.] (P111). (Se pueden introducir tan solo caracteres alfabéticos y símbolos.)

**Pulse ▲/▼ para seleccionar [UNICO] o [MULT.] y luego pulse [MENU/SET].**



**■ Ajuste único**

**1 Pulse ◀/▶ para seleccionar una imagen y luego pulse ▼.**



- Se visualiza el icono para insertar un título [ ] para las imágenes que ya se han grabado con un texto en los ajustes del nombre de [NIÑOS1]/[NIÑOS2] (P61) o [MASCOTAS] (P63) en el modo de escena o [INS. TÍTULO].

**2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar text y luego pulse [MENU/SET] para registrar.**



- Consulte P110 para ver un ejemplo de inserción de texto.
- Pulse [DISPLAY] para cambiar el texto entre [A] (mayúsculas), [a] (minúsculas) y [&/1] (caracteres especiales y números).
- El cursor en la posición de inserción se puede mover hacia la izquierda con [◀], y hacia la derecha con [▶].
- Para introducir un espacio en blanco, mueva el cursor hacia [ESPA.] y pulse [MENU/SET].
- Para detener la edición en cualquier momento durante la introducción de un texto, pulse [ ].
- Para borrar un carácter introducido, mueva el cursor hacia [BORRA] y pulse [MENU/SET].
- Se puede introducir hasta un máximo de 30 caracteres.

**3 Pulse ▲/▼/◀/▶ para mover el cursor hacia [EXIT] y luego pulse [MENU/SET] para acabar con la introducción de texto.**

**4 Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.**

## ■ Ajuste múltiple

**1** Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen y luego pulse ▼ para AJUSTAR/CANCELAR.



[AJUS.]	Aparece el icono [INS. TÍTULO] (A).
[SUPRIM.]	El icono [INS. TÍTULO] (A) desaparece.

- Repita este paso.
- Los títulos no se pueden cambiar ni borrar en [MULT.].

**2** Pulse [MENU/SET].

- Después de realizar el paso 2, siga el paso 2 en adelante en “Ajuste único” (P109).

■ Borrado del título (solo para [UNICO])

- 1 En el paso 2 cuando se selecciona [UNICO] (P109), borre todos los textos, seleccione [EXIT] y pulse [MENU/SET].
- 2 Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.

### Ejemplo de introducción de texto

En caso se introduzca [LUMIX]:

- 1 Pulse ▲/▼/◀/▶ para mover el cursor hacia [L] y luego pulse [MENU/SET].
- 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para mover el cursor hacia [U] y luego pulse [MENU/SET].
- 3 Pulse ▲/▼/◀/▶ para mover el cursor hacia [M] y luego pulse [MENU/SET].
- 4 Pulse ▲/▼/◀/▶ para mover el cursor hacia [I] y luego pulse [MENU/SET].
- 5 Pulse ▲/▼/◀/▶ para mover el cursor hacia [X] y luego pulse [MENU/SET].



- El texto registrado se puede visualizar en la pantalla de la unidad.
- Si el entero texto no cabe en la pantalla, el texto puede desplazarse.
- Los ajustes del nombre de [NIÑOS1]/[NIÑOS2] (P61) o [MASCOTAS] (P63) en el modo de escena pueden también registrarse por medio de las operaciones de los pasos 2 y 3 cuando esté seleccionado [UNICO] (P109).
- El ajuste del nombre de [NIÑOS1]/[NIÑOS2] (P61) o [MASCOTAS] (P63) en el modo de escena y [INS. TÍTULO] no se pueden registrar al mismo tiempo.
- Puede utilizar el software [PHOTOfunSTUDIO-viewer-] contenido en el CD-ROM (suministrado) para imprimir el texto (comentarios). [Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del software (archivo PDF).]
- Puede ajustar hasta un máximo de 50 imágenes a la vez con [MULT.].
- No puede utilizar la edición del título para las siguientes imágenes.
  - Imágenes grabadas con otro equipo
  - Imágenes en movimiento
  - Imágenes protegidas

**[IMPR. CAR.]**

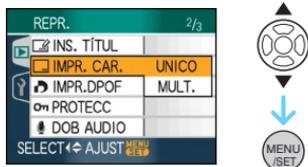
Imprimir texto, fechas y otra información registrada en las imágenes grabadas

Pulse **[MENU/SET]** para visualizar el menú del modo **[REPR.]** y seleccione el detalle para ajustar. **(P100)**

El texto registrado, la fecha grabada, la edad y las fechas de viaje se pueden imprimir en las imágenes grabadas.

Es útil para una impresión regular del tamaño (A las imágenes con un tamaño más grande de **[3M]** se les proporcionará un nuevo tamaño cuando va a imprimir la fecha etc. en ellas).

Pulse **▲/▼** para seleccionar **[UNICO]** o **[MULT.]** y luego pulse **[MENU/SET]**.



- Texto y fechas no pueden ser impresos en las imágenes a continuación.
  - Imágenes grabadas sin el ajuste del reloj
  - Imágenes grabadas con otro equipo
  - Imágenes que se grabaron anteriormente con **[IMPR. CAR.]**
  - Imágenes en movimiento
  - Imágenes con audio

**■ Ajuste único**

**1** Pulse **◀/▶** para seleccionar la imagen y luego pulse **▼**.



**2** Pulse **▲/▼/◀/▶** para seleccionar **[FECHA DISPARO]**, **[EDAD]**, **[FECHA VIAJE]** o **[TÍTULO]** y luego pulse **[MENU/SET]** para ajustar cada elemento.

**• [FECHA DISPARO]**

<b>[SIN HORA]</b>	Imprima el año, el mes y la fecha.
<b>[CON HORA]</b>	Imprima el año, el mes, el día, la hora y los minutos.

**• [EDAD]**

Si está ajustado en **[ON]**, la edad se imprime en las imágenes grabadas si la cámara ha sido ajustada en **[EDAD]**.

**• [FECHA VIAJE]**

Si éste está ajustado en **[ON]**, la fecha del viaje se imprime en las imágenes grabadas cuando la cámara ha sido ajustada a **[FECHA VIAJE]**.

**• [TÍTULO]**

El texto se imprime junto a la imagen para las imágenes que ya han sido grabadas con un texto en los ajustes del nombre de **[NIÑOS1]/[NIÑOS2]** **(P61)** o **[MASCOTAS]** **(P63)** en el modo de escena o **[INS. TÍTUL]**.

### 3 Pulse [MENU/SET].

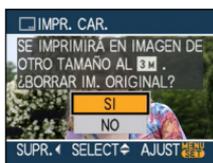
- Si ajusta [IMPR. CAR.] para una imagen con un tamaño más grande de [3M], el tamaño de la imagen se empequeñece de la manera mostrada abajo.

Ajuste de la relación de aspecto	Tamaño de la imagen
4:3	8M / 5M → 3M
3:2	7M / 4.5M → 2.5M
16:9	6M / 3.5M → 2M

- La imagen resulta un poco aproximada.

### 4 Pulse ▲/▼ para seleccionar [SI] o [NO] y luego pulse [MENU/SET].

(Aparece la pantalla mostrada cuando selecciona una imagen grabada con un tamaño de la imagen [8M]).



- Aparece el mensaje [¿BORRAR LA IMAGEN ORIGINAL?] si la imagen se grabó con un tamaño [3M] o inferior.
- La imagen se sobrescribe cuando selecciona [SI]. Las imágenes impresas con el texto no pueden restablecerse una vez que se hayan sobrescrito.
- Una imagen impresa con el texto vuelve a crearse cuando selecciona [NO].
- Si la imagen original está protegida, no puede sobrescribirla. Seleccione [NO] y cree de nuevo la imagen impresa con el texto.

### 5 Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.

- En la pantalla aparece el icono [IMPR. CAR.] (A) si la imagen se imprime con el texto.

- Utilice el zoom playback para controlar el texto agregado y la información de las fechas (B).



### ■ Ajuste múltiple

### 1 Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen y luego pulse ▼ para AJUSTAR/CANCELAR.



[AJUS.]	Aparece el icono [IMPR. CAR.] (A)
[SUPRIM.]	El icono [IMPR. CAR.] (A) desaparece.

- Repita este paso.

### 2 Pulse [MENU/SET].

- Después de realizar el paso 2, siga el paso 2 en adelante en "Ajuste único".



- **Cuando imprime imágenes impresas con el texto, la fecha se imprimirá sobre el texto impreso por si señala la impresión de la fecha a un estudio de impresión de fotos o en una impresora.**
- Le recomendamos que utilice la impresión del texto cuando tenga mucho espacio en la memoria integrada o en la tarjeta.
- Puede configurar hasta 50 imágenes a la vez en [MULT.].
- Si selecciona [SI] en el paso **4** cuando las imágenes seleccionadas bajo [MULT.] incluyen imágenes protegidas, aparece el mensaje, ya que solamente las protegidas no pueden ser impresas con el texto.
- Según la impresora a utilizarse, unos caracteres podrían ser cortados en la impresión. Compruebe antes de imprimir.
- No puede usar las siguientes funciones si está impreso el texto en la imagen.
  - [IMPR. CAR.]
  - El ajuste [IMPRESIÓN FECHA] para la impresión DPOF
  - [CAMB.TAM.]
  - [RECORTE]
  - [CONV.ASPEC.]
- Cuando se imprime un texto en las imágenes [0.3M], es difícil leerlo.

**[IMPR.DPOF]****Seleccionando la imagen a imprimir y el número de copias.**

Pulse para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

DPOF “Digital Print Order Format” es un sistema que permite al usuario seleccionar cuál imágenes han de ser impresas, cuántas copias han de imprimirse y si imprimir o no la fecha en las imágenes, cuando usa un DPOF compatible con una impresora de fotos o un estudio de impresión de fotos. Para más detalles, pregúntelos a su estudio de impresión de fotos.

Cuando quiere dirigirse a un estudio de impresión de fotos para imprimir las imágenes grabadas en la memoria integrada, las copie a la tarjeta (P122) y luego ponga el ajuste DPOF.

Pulse / para seleccionar [UNICO], [MULT.] o [SUPR.] y luego pulse .



- No puede seleccionar [SUPR.] si no hay copias que se ajustaron con la configuración de impresión DPOF.

**■ Ajuste único**

**1** Pulse para seleccionar la imagen a imprimir y luego pulse .

**▼** para ajustar el número de impresiones.

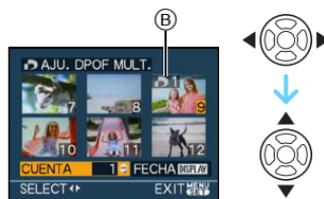


- Aparece el icono del número de copias (A).
- Puede ajustarse un número de copias a partir de 0 hasta 999. El ajuste de impresión DPOF su cancela cuando el número de copias esté ajustado a [0].

**2** Pulse dos veces para cerrar el menú.

**■ Ajuste múltiple**

**1** Pulse para seleccionar la imagen a imprimir y luego pulse para ajustar el número de impresiones.



- Aparece el icono del número de copias (B).
- Repita el procedimiento susodicho. (No puede ajustar todas las imágenes a una vez.)
- Puede ajustarse un número de copias a partir de 0 hasta 999. El ajuste de impresión DPOF su cancela cuando el número de copias esté ajustado a [0].

**2** Pulse dos veces para cerrar el menú.

## ■ Para cancelar todo ajuste

### 1 Pulse ▲ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET].



### 2 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

- Los ajustes de impresión DPOF en la memoria integrada se cancela cuando no está insertada una tarjeta. Los ajustes de impresión DPOF en la una tarjeta se cancelan cuando ésta no está insertada.

## ■ Para imprimir la fecha

Después de ajustar el número de copias, ajuste/cancele la impresión con la fecha de grabación pulsando [DISPLAY].



- Aparece el icono para la impresión de la fecha [DATE] (Ⓢ).
- Cuando va a un estudio de impresión de fotos para una impresión digital, tenga cuidado de pedir la impresión de la fecha si lo necesita.
- Según sea el estudio de impresión de fotos o de la impresora, la fecha podría no imprimirse aunque la haya ajustado para imprimirla. Para más información, solicítela a su estudio de impresión de fotos o refiérase a las instrucciones de funcionamiento de la impresora.
- La fecha no puede imprimirse en imágenes impresas con el texto.
- Si ajusta [IMPR. CAR.] para las imágenes que han sido ajustadas para la impresión de la fecha, este ajuste se cancela.



- DPOF es una abreviación de "Digital Print Order Format". Esta característica le permite escribir información de impresión al medio y luego usar la información en un sistema conforme al DPOF.
- El ajuste de impresión DPOF es una función conveniente para cuando imprime imágenes con una impresora que soporta PictBridge. El ajuste de impresión de la fecha en la impresora puede tener la prioridad sobre el de la cámara. Controle también el ajuste de impresión de la fecha de la impresora. (P129)
- No puede usarse información DPOF ajustado por otro equipo. En este caso, borre la información DPOF y luego ajústelo con esta cámara.
- Si el archivo no se basa en el estándar DCF, el ajuste de la impresión DPOF no puede ser fijado.

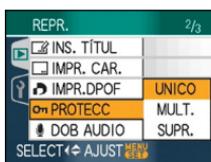
**[PROTECC]**

**Prevenir el borrado accidental de las imágenes**

Pulse **[MENU/SET]** para visualizar el menú del modo **[REPR.]** y seleccione el detalle para ajustar. **(P100)**

Puede ajustar la protección de las imágenes que no quiere que sean borradas por descuido.

Pulse **▲/▼** para seleccionar **[UNICO]**, **[MULT.]** o **[SUPR.]** y luego pulse **[MENU/SET]**.

**■ Ajuste único**

**1** Pulse **◀/▶** para seleccionar la imagen y luego pulse **▼** para **AJUSTAR/CANCELAR**.



<b>[AJUS.]</b>	Aparece el icono de protección <b>[X]</b> <b>(A)</b> .
<b>[SUPRIM.]</b>	Desaparece el icono de protección <b>[X]</b> <b>(A)</b> .

**2** Pulse **[MENU/SET]** dos veces para cerrar el menú.

**■ Ajuste múltiple/para suprimir todo ajuste**

Lleve a cabo la misma operación que la en "[IMPR.DPOF]". **(P114 a 115)**



- Si pulsa **[MENU/SET]** mientras cancela la protección, la cancelación se detendrá en el curso del procesamiento.
- El ajuste de protección podría no ser efectivo en otro equipo.
- Si quiere borrar las imágenes protegidas, antes cancele su protección.
- Aunque proteja las imágenes en la memoria integrada o en una tarjeta, si se formatea la memoria integrada o la tarjeta éstas se borrarán.
- Aunque no proteja las imágenes en una tarjeta de memoria SD o una tarjeta de memoria SDHC, éstas no pueden borrarse cuando está ajustado a **[LOCK]** el interruptor de protección contra la escritura de la tarjeta **(B)**.



- Las siguientes funciones no pueden usarse con las imágenes protegidas.
  - **[GIRAR]**
  - **[DOB AUDIO]**
  - **[INS. TÍTUL]**

**[DOB AUDIO]**

 **Agregar audio después de tomar las imágenes**

Pulse  para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

Puede agregar el audio después de tomar una imagen.

**1 Pulse  para seleccionar la imagen y luego pulse  para empezar la grabación del audio.**



- Aparece una pantalla con el mensaje [¿SOBREScribir DATOS DE AUDIO?] cuando el audio ya ha sido grabado. Pulse  para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET] para empezar la grabación del audio. (El audio original se sobrescribe.)
- La copia del audio no puede usarse con las siguientes imágenes.
  - Imágenes en movimiento
  - Imágenes protegidas

**2 Pulse  para detener la grabación.**



- La grabación del audio se detiene automáticamente si no se pulsa  después de unos 10 segundos.

**3 Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.**



- La copia del audio podría no funcionar correctamente en imágenes que se grabaron con otro equipo.

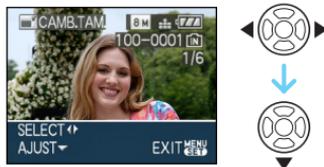
**[CAMB.TAM.]**

 **Hacer la imagen de un tamaño más pequeño**

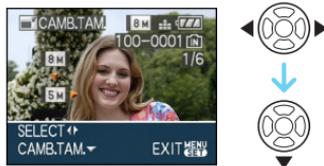
Pulse  para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

Le recomendamos que vaya a dar un nuevo tamaño a **0.3M** si quiere adjuntar una imagen a un e-mail o usarla en un sitio web.

**1 Pulse  para seleccionar la imagen y luego pulse .**



**2 Pulse  para seleccionar el tamaño y luego pulse .**



- Se visualizan los tamaños más pequeños que la imagen grabada.

Ajuste de la relación de aspecto	Tamaño de la imagen
<b>4:3</b>	5M / 3M / 2M / 0.3M
<b>3:2</b>	4.5M / 2.5M
<b>16:9</b>	3.5M / 2M

- Aparece el mensaje [¿BORRAR LA IMAGEN ORIGINAL?].

### 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar [SI] o [NO] y luego pulse [MENU/SET].



- La imagen se sobrescribe cuando selecciona [SI]. Las imágenes con el tamaño modificado no pueden restablecerse una vez que se hayan sobrescrito.
- Cuando selecciona [NO] se crea nuevamente una imagen con tamaño modificado.
- Si la imagen original está protegida, no puede sobrescribirla. Seleccione [NO] y cree de nuevo una imagen con tamaño modificado.

### 4 Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.



- A las siguientes imágenes no se les puede cambiar el tamaño.

Ajuste de la relación de aspecto	Tamaño de la imagen
4:3	0.3M
3:2	2.5M
16:9	2M

- Imágenes en movimiento
- Imágenes con audio
- Imágenes impresas con [IMPR. CAR.]
- Podría no ser posible cambiar el tamaño de las imágenes grabadas con otro equipo.

**[RECORTE]****Ensachar una imagen y recortarla**

Pulse **[MENU/SET]** para visualizar el menú del modo **[REPR.]** y seleccione el detalle para ajustar. **(P100)**

Puede ensachar y luego cortar la porción importante de la imagen grabada.

### 1 Pulse **[</>]** para seleccionar la imagen y luego pulse **[v]**.



• Las siguientes imágenes no pueden ser recortadas.

- Imágenes en movimiento
- Imágenes con audio
- Imágenes impresas con **[IMPR. CAR.]**

### 2 Ensanche o reduzca las porciones a ser recortadas con la palanca del zoom.



### 3 Pulse **[▲/▼/◀/▶]** para mover la posición de la parte a recortar.



### 4 Pulse el botón del obturador.

- Aparece el mensaje **[¿BORRAR LA IMAGEN ORIGINAL?]**.

### 5 Pulse **[▲/▼]** para seleccionar **[SI]** o **[NO]** y luego pulse **[MENU/SET]**.



- La imagen se sobrescribe cuando selecciona **[SI]**. Las imágenes recortadas no pueden restablecerse una vez que se hayan sobrescrito.
- Cuando selecciona **[NO]** se crea nuevamente una imagen recortada.
- Cuando la imagen original está protegida, no puede sobrescribirla. Seleccione **[NO]** y cree de nuevo una imagen recortada.

### 6 Pulse **[MENU/SET]** dos veces para cerrar el menú.



- Según lo recortado, el tamaño de la imagen recortada puede llegar a ser más pequeño que el de la imagen original.
- La calidad de la imagen recortada saldrá mermada.
- Puede no ser posible recortar las imágenes grabadas con otro equipo.

## [CONV.ASPEC.]

 Cambio de la relación de aspecto de una imagen de 16:9

Pulse  para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

Puede convertir las imágenes tomada con una relación de aspecto [16:9] en una de [3:2] o [4:3].

**1** Pulse / para seleccionar [3:2] o [4:3] y luego pulse [MENU/SET].



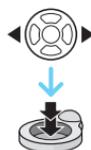
- Las siguientes imágenes no pueden convertirse.
  - Imágenes en movimiento
  - Imágenes con audio
  - Imágenes impresas con [IMPR. CAR.]

**2** Pulse / para seleccionar una imagen y luego pulse .



- Si selecciona y ajusta una imagen con una relación de aspecto diferente de [16:9], en la pantalla se visualiza el mensaje [NO PUEDE AJUSTARSE EN ESTA IMAGEN].

**3** Pulse / para determinar la posición horizontal y pulse el botón del obturador para ajustar.



- Utilice / para ajustar la posición del encuadre para las imágenes giradas verticalmente.
- Aparece el mensaje [¿BORRAR LA IMAGEN ORIGINAL?].

**4** Pulse / para seleccionar [SI] o [NO] y luego pulse [MENU/SET].



- Cuando selecciona [SI] la imagen se sobrescribe. Si convierte la relación de aspecto de una imagen y luego la sobrescribe, no puede restablecerla.
- Cuando selecciona [NO], se crea nuevamente una imagen con la relación de aspecto convertida.
- Cuando la imagen original está protegida, no puede sobrescribirla. Seleccione [NO] y cree de nuevo una imagen con la relación de aspecto convertida.

**5** Pulse [MENU/SET] dos veces para cerrar el menú.



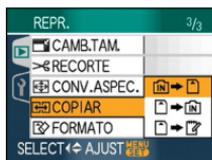
- Después de convertir la relación de aspecto, el tamaño de la imagen puede resultar más grande que el de la imagen original.
- Los archivos que no cumplen con el estándar DCF, no pueden ser convertidos.
- Podría no ser posible convertir las imágenes que se tomaron con otro equipo como favoritas.

**[COPIAR]****Copiar los datos de la imagen**

Pulse para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

Puede copiar los datos de las imágenes que ha tomado desde la memoria integrada a una tarjeta, desde una tarjeta a la memoria integrada o desde una tarjeta a una carpeta de clip dedicada.

### 1 Pulse ▲/▼ para seleccionar el destino de copiado y luego pulse [MENU/SET].



• → :

Todos los datos de la imagen en la memoria integrada se copian en la tarjeta de una vez. → paso **3**.

• → :

De la tarjeta a la memoria integrada se copia una imagen a la vez. → paso **2**.

• → :

Las imágenes se copian desde la tarjeta en la carpeta de clip dedicada (memoria integrada) de una en una. (Las imágenes en movimiento no se pueden copiar.) → Paso **2**.

### 2 Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen y luego pulse ▼.

(Solo cuando se selecciona → , → )

### 3 Pulse ▲ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET].

(La figura muestra la pantalla cuando se copian las imágenes de la memoria integrada a la tarjeta.)



- Si pulsa [MENU/SET] mientras copia las imágenes de la memoria integrada a la tarjeta, la copia se detendrá en el curso del procesamiento.
- No apague la cámara ni haga operación alguna antes de que la copia esté terminada. Pueden salir dañados o perderse los datos que caben en la memoria integrada o en la tarjeta.

### 4 Pulse [MENU/SET] muchas veces para cerrar el menú.

- Si copia de la memoria integrada a una tarjeta, se copian todas las imágenes, luego la pantalla vuelve automáticamente a la de la reproducción.



- Si copia los datos de la imagen de la memoria integrada a una tarjeta que no tenga bastante espacio libre, los datos de la imagen sólo se copiarán en el curso del procesamiento. Le recomendamos que utilice una tarjeta que tenga más espacio libre que la memoria integrada (alrededor de 27 MB).
- Si existe una imagen con el mismo nombre (número carpeta/número de archivo) que la imagen a ser copiada en el destino de la copia cuando está seleccionado [**IN** ➔ **□**], se va a crear una nueva carpeta y se copia la imagen.  
Si existe una imagen con el mismo nombre (número carpeta/número de archivo) que la imagen a ser copiada en el destino de la copia cuando está seleccionado [**□** ➔ **IN**], aquella imagen no se va a copiar.
- Puede necesitar un rato para copiar los datos de la imagen.
- Sólo se copiarán las imágenes grabadas con una cámara digital de Panasonic (LUMIX). (Aunque las imágenes fueron grabadas con una cámara digital de Panasonic, podría no ser posible copiarlas si éstas fueron editadas por un ordenador.)
- Los ajustes DPOF en los datos de la imagen original no se copiarán. Ajuste de nuevo los ajustes DPOF después de terminar la copia. (P114)
- Cuando copia las imágenes de clip en una tarjeta, seleccione [COPIAR] en el menú de reproducción de clip. (P91)

**[FORMATO]****Inicializar la memoria integrada o una tarjeta**

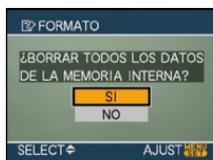
Pulse [MENU] para visualizar el menú del modo [REPR.] y seleccione el detalle para ajustar. (P100)

De costumbre, no es necesario formatear la memoria integrada y la tarjeta.

Formatéelas cuando aparece el mensaje [ERR. EN MEMORIA INTERNA] o [ERROR TARJETA DE MEM.].

**Pulse ▲ para seleccionar [SI] y luego pulse [MENU/SET].**

(La figura muestra la pantalla cuando se formatea la memoria integrada.)



- Cuando no está insertada una tarjeta, puede formatear la memoria integrada. Cuando está insertada una tarjeta, puede formatear esta última.
- Si pulsa [MENU/SET] mientras formatea la memoria integrada, el formateo se detendrá en el curso del procesamiento (Sin embargo, todas las imágenes se borrarán.)



- El formateo borra irreparablemente todos los datos, incluidas las imágenes de clip y las imágenes protegidas. Controle con cuidado los datos antes del formateo.
- Si ha formateado la tarjeta en un ordenador u otro equipo, vuelva a formatearla en la cámara.
- Utilice una batería con bastante carga o el adaptador de CA (opcional) cuando formatea.
- No apague la cámara, durante el formateo.
- Puede durar más el formateo de la memoria integrada que el de la tarjeta (Máx. 15 s. aproximadamente).
- No puede formatear una tarjeta de memoria SD o una tarjeta de memoria SDHC cuando está ajustado a [LOCK] el interruptor de protección contra la escritura de la tarjeta (A).



- Si la memoria integrada o tarjeta no pueden ser formateadas, contacte a su centro de asistencia más cercano.

# Conexión a un PC

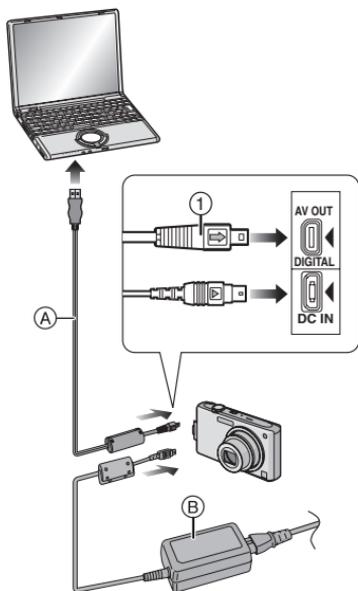


Puede hacer adquirir a un ordenador las imágenes grabadas conectando la cámara a éste.

El software [LUMIX Simple Viewer] o [PHOTOfunSTUDIO-viewer-] (para Windows®) en el CD-ROM (suministrado) le permite hacer adquirir a un ordenador las imágenes grabadas con la cámara y le permite imprimirlas y enviarlas por e-mail.

**Si utiliza "Windows 98/98SE", instale el controlador USB, luego conéctelo al ordenador.**

Lea las instrucciones de funcionamiento separadas del software suministrado, para más detalles acerca del software contenido en el CD-ROM (suministrado) y de cómo instalarlo.



- (A) Cable de conexión USB (suministrado)  
 (B) Adaptador de CA (opcional)

- Utilice una batería con bastante carga o el adaptador de CA (opcional).
- Apague la cámara antes de insertar o quitar el cable del adaptador de CA (opcional).
- Ajuste la cámara a un modo que no sea el [ ].

## 1 Encienda la cámara y el ordenador.

## 2 Conecte la cámara a un PC utilizando el cable de conexión USB

### (A) (suministrado).

- Conecte el cable de conexión USB con la marca [ ] mirando hacia la marca [ ] en la toma [DIGITAL].
- Sujete el cable de conexión USB en (1) e insértelo o quítelo. (Si inserta el cable de conexiónn USB a la fuerza inclinado o al revés, puede deformar los terminales de conexión y dañar la cámara o el equipo conectado.)



- (C) Aparece este mensaje durante la transferencia de los datos.

### [Windows]

La unidad aparece en la carpeta [My Computer].

- Si es la primera vez que conecta la cámara al ordenador, el controlador necesario se va a instalar automáticamente de manera que permita a la cámara ser reconocida por el "Windows Plug and Play". Luego la unidad aparece en la carpeta [My Computer].

### [Macintosh]

La unidad se visualiza en la pantalla.

- La unidad se visualiza como [LUMIX] cuando conecte la cámara con ninguna tarjeta insertada.
- La unidad se visualiza como [NO\_NAME] o [Untitled] cuando conecte la cámara con una tarjeta insertada.

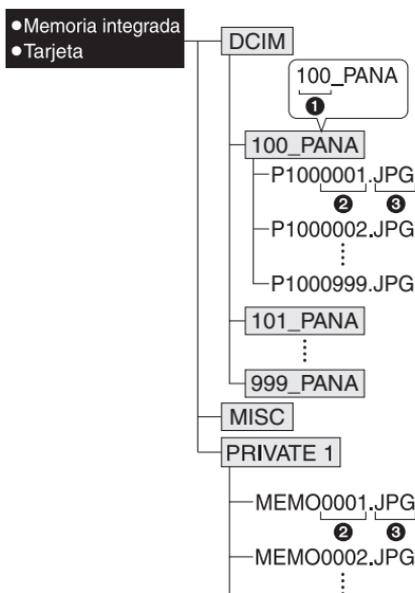
### ■ Acerca de la reproducción en un ordenador de una imagen en movimiento

Utilice el software "QuickTime" en el CD-ROM (suministrado) para reproducir en un ordenador las imágenes en movimiento grabadas con esta cámara.

- Si utiliza "Windows 98/98SE/Me", descargue "QuickTime 6.5.2 for Windows" por el sitio a continuación e instálelo.  
<http://www.apple.com/support/downloads/quicktime652forwindows.html>
- Este software se instala como estándar en un "Macintosh OS".

### ■ Composición de la carpeta

Las carpetas se visualizan como en la siguiente figura.



❶ Número de carpeta

❷ Número de archivo

❸ JPG:  
MOV:

MISC:

PRIVATE1:  
(Solo memoria integrada)

Imágenes

Imágenes en movimiento

Impresión DPOF

Mis favoritas

Diapositiva de categoría

Imágenes de clip  
(P89)

- Puede incluirse en 1 carpeta los datos de las imágenes hasta 999 grabadas por la cámara. Si el número de imágenes excede los 999, se crea otra carpeta.
- Para reponer el número de archivo o el de la carpeta, seleccione [NO REINIC.] en el menú [CONF.].

### ■ Condiciones bajo las que se usa un número distinto de carpeta

En los casos siguientes, la imagen no se graba en la misma carpeta de la imagen grabada anteriormente. Ésta se graba en una carpeta con un nuevo número.

- 1 Cuando en la carpeta apenas grabada cabe un archivo con incluido el número 999 (ejemplo: P1000999.JPG).
- 2 Cuando en una tarjeta que se acabó de grabar cabe, por ejemplo, una carpeta teniendo el número 100 [100\_PANA] y aquella tarjeta se quita y sustituye con otra que tenga una carpeta con el número 100 grabado en ésta misma por una cámara de otro fabricante (100XXXXX, siendo XXXXX el nombre del fabricante) y luego se graba una imagen.
- 3 Cuando graba después de seleccionar [NO REINIC.] desde el menú [CONF.]. (La imágenes se grabarán en una nueva carpeta con un número secuencial al de la carpeta grabada inmediatamente antes. Usando [NO REINIC.] en una tarjeta que no contenga carpetas o imágenes, como una apenas formateada la carpeta podrá reiniciarse a 100.)

### ■ Acerca de la conexión PTP

Si el sistema operativo es “Windows XP”, “Windows Vista” o “Mac OS X”, puede conectar el modo PTP si ajusta la cámara al modo [,] y, luego, se conecta a su ordenador.

- Las imágenes sólo pueden ser leídas en la cámara. No pueden ser escritas en la tarjeta ni ser borradas.
- Cuando hay 1000 o más imágenes en una tarjeta, las imágenes podrían no ser importadas.



- No use cables de conexión USB que no sean el suministrado.
- No desconecte el cable de conexión USB mientras que está visualizado [ACCESO].
- Cuando hay muchas imágenes en la memoria integrada o en la tarjeta puede durar un rato para transferirlas.
- Podría no ser posible reproducir correctamente las imágenes en movimiento en la memoria integrada o en la tarjeta cuando la cámara esté conectada a un ordenador. Importe al ordenador los archivos de imagen en movimiento, luego reproduzcalos.
- Si se ha agotado la carga de la batería mientras que la cámara y el ordenador están comunicando, los datos grabados pueden dañarse. Cuando conecta la cámara al ordenador, utilice baterías con bastante carga o el adaptador de CA (opcional).
- Si la carga que queda se reduce mientras que la cámara y el ordenador están comunicando, destella el indicador de estado y la alarma emite un bip. En este caso, interrumpa de inmediato la comunicación al ordenador.

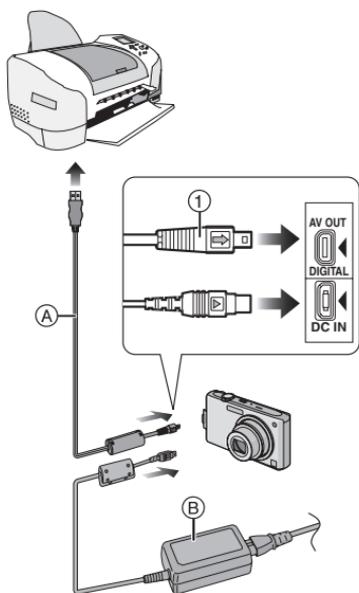
- **Cuando conecte la cámara a un ordenador con sistema operativo “Windows 2000” por medio de un cable de conexión USB, no sustituya la tarjeta mientras que la cámara y el ordenador están conectados ya que la información de la tarjeta podría salir dañada. Utilice “Safely Remove Hardware” en la barra de tareas en su ordenador cuando sustituya la tarjeta.**
- Las imágenes editadas o giradas con un ordenador pueden visualizarse en negro en el modo de reproducción, en la reproducción múltiple y en la de calendario.
- Lea las instrucciones de funcionamiento por lo que respecta al ordenador.
- Si no hay ninguna tarjeta insertada cuando la cámara está conectada al ordenador, puede acceder a la imagen en la memoria integrada. Si hay una tarjeta insertada, puede acceder a los datos de imagen contenidos en ella. (Si la cámara está conectada en el modo de clip, los datos de la memoria integrada se visualizan incluso si hay insertada una tarjeta.)
- No puede cambiar entre la memoria integrada y la tarjeta mientras que la cámara está conectada al ordenador. Cuando quiere cambiar entre la memoria integrada y la tarjeta, desconecte el cable de conexión USB, inserte (o quite) la tarjeta, luego conecte de nuevo el cable de conexión USB.
- Aparece el mensaje [CONECTE DE NUEVO LA IMPRESORA.] si cambia el selector de modo al modo de impresión [] mientras esta unidad está conectada a un ordenador. Si se vuelve a conectar la impresora, cambie de modo pasando a un modo distinto de [] y luego compruebe que no se estén transfiriendo datos. (En el monitor LCD de esta unidad aparece [ACCESO] durante la transferencia de datos.)

# Impresión de las imágenes



Conectando la cámara directamente a una impresora que soporta PictBridge por medio del cable de conexión USB (suministrado), puede seleccionar las imágenes a ser impresas e iniciar a imprimir en la pantalla de la cámara.

Fije de antemano los ajustes de impresión como la calidad en la impresora. (Lea las instrucciones de funcionamiento de la impresora.)



- (A) Cable de conexión USB (suministrado)
- (B) Adaptador de CA (opcional)

- Necesita algún tiempo para imprimir unas imágenes. Cuando se conecta a una impresora utilice una batería con bastante carga o el adaptador de CA (opcional) cuando se conecta a una impresora.
- Apague la cámara antes de insertar o quitar el cable del adaptador de CA (opcional).

**1 Encienda la cámara y la impresora.**

**2 Ajuste el disco del modo a [📷].**

**3 Conecte la cámara a una impresora utilizando el cable de conexión USB**

**(A) (suministrado).**

- Conecte el cable de conexión USB con la marca [➡] mirando hacia la marca [◀] en la toma [DIGITAL].
- Sujete el cable de conexión USB en ① e insértelo o quítelo.



- Si el disco del modo no está ajustado en [ ] cuando la cámara está conectada a una impresora, desconecte el cable de conexión USB, ajuste el disco del modo a [ ] y vuelva a conectar el cable de conexión USB (Según sea la impresora, puede ser necesario apagarla y luego encenderla de nuevo).
- No use cables de conexión USB que no sean el suministrado.
- Si no está insertada una tarjeta cuando la cámara está conectada a la impresora, puede acceder a los datos de la imagen en la memoria integrada. Si está insertada una tarjeta puede acceder a los datos de la imagen contenidos en ésta.
- No puede cambiar entre la memoria integrada y la tarjeta mientras que la cámara está conectada a la impresora. Cuando quiere cambiar entre la memoria integrada y la tarjeta, desconecte el cable de conexión USB, inserte (o quite) la tarjeta, luego conecte de nuevo el cable de conexión USB a la impresora.
- Si quiere imprimir la edad en [NIÑOS1]/[NIÑOS2] o [MASCOTAS] en el modo de escena o el número de días transcurridos desde la fecha de salida de las vacaciones en [FECHA VIAJE], utilice el software [LUMIX Simple Viewer] o [PHOTOfunSTUDIO-viewer-] contenidos en el CD-ROM (suministrado) e imprima con la ayuda del ordenador. Para imprimir el nombre de [NIÑOS1]/[NIÑOS2] o [MASCOTAS] o un texto (comentarios) que han sido introducidos utilizando [INS. TÍTULO], utilice [PHOTOfunSTUDIO-viewer-]. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del software (archivo PDF).
- Para descubrir más sobre las impresoras compatibles con PictBridge, llame a su concesionario local.

## ■ Seleccionar una sola imagen e imprimirla

### 1 Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen y luego pulse [MENU/SET].



- El mensaje desaparece en 2 segundos aproximadamente.

### 2 Pulse ▲ para seleccionar [INICIO IMPRESIÓN] y luego pulse [MENU/SET].



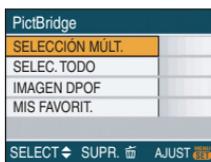
- Pulse [MENU/SET] para cancelar la impresión a mitad.

### 3 Desconecte el cable de conexión USB después de imprimir.

■ **Seleccionar imágenes múltiples e imprimirlas**

**1** Pulse ▲.

**2** Pulse ▲/▼ para seleccionar un elemento y luego pulse [MENU/SET].



[SELECCIÓN MÚLT.]	Las imágenes múltiples se imprimen una a la vez. • Después de seleccionar [SELECCIÓN MÚLT.], pulse ◀/▶ para seleccionar las imágenes a imprimir y luego pulse ▼. En las imágenes a imprimir aparece el icono [📄]. (Pulse de nuevo ▼ para cancelar el ajuste.) Pulse [MENU/SET] después de terminar el ajuste.
[SELEC. TODO]	Imprime todas las imágenes almacenadas.
[IMAGEN DPOF]	Sólo imprime las imágenes ajustadas en [DPOF].
[MIS FAVORIT.]*	Sólo imprime las imágenes ajustadas como favoritas.

\* Éste sólo aparece cuando [MIS FAVORIT.] está ajustado en [ON] (sin embargo, si ninguna de las imágenes tiene visualizado [★], no puede

seleccionarlo aunque [MIS FAVORIT.] esté seleccionado en [ON].)

**3** Pulse ▲ para seleccionar [INICIO IMPRESIÓN] y luego pulse [MENU/SET].



- [IMPRESIÓN FECHA] y [N. COPIAS] no se visualizan cuando esté ajustado [IMAGEN DPOF].
- El [AJU. DPOF] se visualiza cuando está seleccionado [IMAGEN DPOF]. Si tiene seleccionado [AJU. DPOF], refiérase a P114 y ajústelos.
- Pulse [MENU/SET] para cancelar la impresión.
- Cuando selecciona [SELECCIÓN MÚLT.], [SELEC. TODO] o [MIS FAVORIT.], aparece una pantalla de confirmación de la impresión. Seleccione [SI] e imprima las imágenes.
- Aparece el mensaje [IMPRESIÓN DE IMAGENES## ¿QUIERE PROCEDER?] en la pantalla de confirmación de la impresión si el número de copias es más de 1000.
- Las imágenes grabadas en el modo de clip [📄], cópielas en una tarjeta (P91), y luego imprimalas.

**4** Desconecte el cable de conexión USB después de imprimir.

■ **Ajustar la impresión de la fecha, el número de copias, el tamaño del papel y la disposición de la página**

Seleccione y ajuste cada elemento del paso 3.

- Cuando quiere imprimir imágenes en un tamaño de papel o una disposición que no está soportada por la cámara, ajuste [TAMAÑO PAPEL] o [DISPOSICIÓN PÁG] a , luego ajuste el tamaño del papel o la disposición en la impresora. (Para más detalles, se refiera a las instrucciones de funcionamiento de la impresora.)

• [IMPRESIÓN FECHA]

[OFF]	La fecha no se imprime.
[ON]	La fecha se imprime.

- Si la impresora no soporta la impresión de la fecha, ésta no puede ser impresa en la imagen.

• [N. COPIAS]

Ajuste el número de copias.

- Puede ajustar hasta 999 copias.

• [TAMAÑO PAPEL]

(Tamaños del papel que pueden ajustarse con esta unidad)

Los tamaños del papel se visualizan en las páginas 1/2 y 2/2. Pulse ▼ para seleccionar.

1/2	
	Los ajustes en la impresora tienen la prioridad.
[L/3.5"×5"]	89 mm×127 mm
[2L/5"×7"]	127 mm×178 mm
[POSTCARD]	100 mm×148 mm
[A4]	210 mm×297 mm
2/2*	
[CARD SIZE]	54 mm×85,6 mm
[10×15cm]	100 mm×150 mm
[4"×6"]	101,6 mm×152,4 mm
[8"×10"]	203,2 mm×254 mm
[LETTER]	216 mm×279,4 mm

- \* Estos detalles no pueden ser visualizados cuando la impresora no soporta los tamaños del papel.

• [DISPOSICIÓN PÁG]

(Disposiciones para imprimir que pueden ajustarse con esta unidad)

	Los ajustes en la impresora tienen la prioridad.
	1 imagen con ningún encuadre en 1 página
	1 imagen con un encuadre en 1 página
	2 imágenes en 1 página
	4 imágenes en 1 página

- No puede seleccionarse un elemento si la impresora no soporta la disposición de la página.

■ **Ajuste de la impresión de la fecha de antemano con la impresión DPOF**

Le recomendamos que ajuste la impresión de la fecha DPOF con [IMPR.DPOF] (P115) de antemano cuando la impresora lo soporta. Si selecciona [IMAGEN DPOF], la impresión inicia y se imprime la fecha de grabación.

## ■ Impresión de disposición

### • Cuando imprime una imagen muchas veces en una hoja de papel

Por ejemplo, si quiere imprimir una imagen 4 veces en 1 hoja de papel, ajuste [DISPOSICIÓN PÁG] a [] y luego ajuste [N. COPIAS] a 4 para las imágenes que quiere imprimir.

### • Cuando imprime diferentes imágenes en una hoja de papel

Por ejemplo, si quiere imprimir 4 diferentes imágenes en 1 hoja de papel, ajuste [DISPOSICIÓN PÁG] a [] y luego ajuste [CUENTA] en [IMPR.DPOF] ([P114](#)) a 1 por cada una de las 4 imágenes.



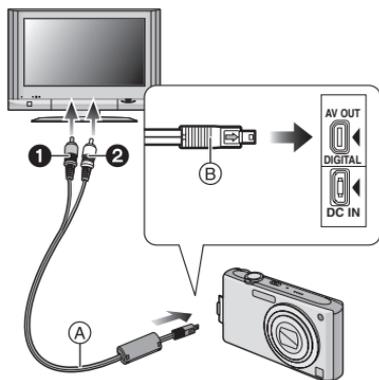
- No desconecte el cable de conexión USB cuando está visualizado el icono de advertencia de desconexión del []. (Según la impresora, el icono no puede visualizarse.)
- Si se reduce la carga que queda de la batería mientras que la cámara y la impresora están conectados, destella el indicador de estado y la alarma emite un bip. Si eso ocurre durante la impresión, pulse [MENU/SET], pare de inmediato la impresión y desconecte el cable USB.
- Cuando se enciende de color anaranjado la indicación [] la cámara está recibiendo un mensaje de error desde la impresora. Después de terminar la impresión, asegúrese de que no haya problemas con la impresora.
- Si es alto el número total de copias DPOF o el de imágenes DPOF impresas, las imágenes pueden imprimirse muchas veces. El número que queda de copias indicado puede diferir del ajuste del número. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Con la impresión de la fecha, el ajuste en la impresora puede tener la prioridad sobre el ajuste en la cámara. Verifique también el ajuste de impresión de la fecha en la impresora.
- Aparece el mensaje [MODO USB CAMBIADO. QUITA EL CABLE USB.] si cambia el disco del modo a uno que no sea el [] mientras la cámara y la impresora están conectadas. Ajuste de nuevo el disco del modo a [], luego desconecte el cable de conexión USB. Si eso ocurre durante la impresión, párela y, luego, desconecte el cable de conexión USB.

# Reproducción de las imágenes en la pantalla de un televisor



## ■ Reproducción de imágenes usando el cable AV (suministrado)

- Ajuste el [ASPECTO TV].
- Apague esta unidad y el televisor.



### 1 Conecte el cable AV (A) (suministrado) a la toma [AV OUT] de la cámara.

- Conecte el cable AV con la marca [➡] mirando hacia la marca [◀] de la toma [AV OUT].
- Mantenga el cable AV en (B) e inserte o saque fuera recto.

### 2 Conecte el cable AV a las tomas de entrada de vídeo y de audio del televisor.

- ① Amarillo: a la toma de entrada de vídeo
- ② Blanco: a la toma de entrada de audio

### 3 Encienda el televisor y seleccione la entrada externa.

### 4 Encienda la cámara.



- Según el ajuste del aspecto, podrían verse bandas negras en el fondo y encima o a la izquierda y a la derecha de las imágenes.
- No use cables AV que no sean el suministrado.
- La reproducción del audio es monaural.
- Lea las instrucciones de funcionamiento por lo que respecta al televisor.
- Cuando reproduce una imagen verticalmente, ésta podría salir borrosa.
- Puede ver las imágenes en televisores de otros países (regiones) que usan el sistema NTSC o PAL cuando ajusta [SALIDA VIDEO] en el menú [CONF.].

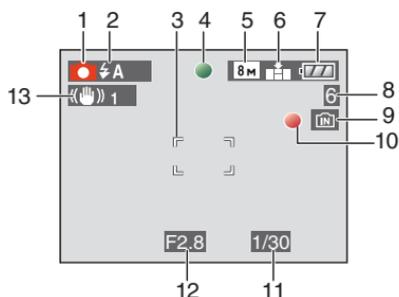
## ■ Reproducir las imágenes en un televisor con una ranura de tarjeta de memoria SD

Las imágenes fijas grabadas en una tarjeta de memoria SD grabada pueden ser reproducidas en un televisor que tiene una ranura de tarjeta de memoria SD.



- Según el modelo del televisor, las imágenes podrían no visualizarse a plena pantalla.
- Las imágenes en movimiento no pueden ser reproducidas. Para reproducir las imágenes en movimiento, conecte la cámara al televisor con el cable AV (suministrado).
- Puede no ser posible reproducir las MultiMediaCard.

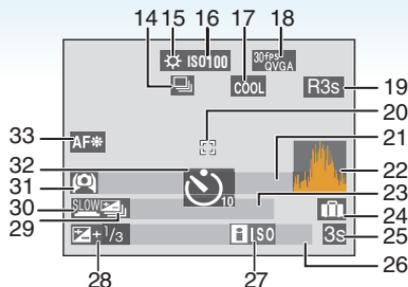
# Visualización de la pantalla



## En la grabación

### Grabación en el modo de imagen norma [📷] (Ajuste inicial)

- 1 Modo de grabación
- 2 Modo de flash (P47)
- 3 Área del enfoque automático (P29)
- 4 Enfoque (P29)
- 5 Tamaño de la imagen (P81)
- 6 Calidad (P81)  
📷: Aviso de trepidación (P31)
- 7 Indicación de la batería (P27)
- 8 Cantidad de imágenes que pueden grabarse (P149)
- 9 Memoria integrada (P15)  
📷: Tarjeta (P15)
- 10 Estado de la grabación
- 11 Velocidad de obturación (P29)
- 12 Valor de apertura (P29)
- 13 Estabilizador óptico de la imagen (P85)

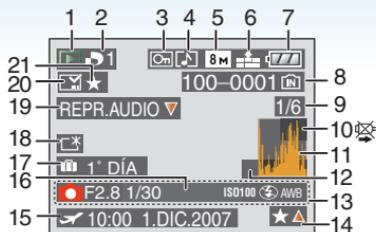


## En la grabación (después de ajustar)

- 14 Ráfaga (P86)  
📷: Grabación de audio (P69, 82)
- 15 Balance de blancos (P77)
- 16 Sensibilidad ISO (P80)  
📷: Nivel máximo de sensibilidad ISO (P79)
- 17 Modo de color (P88)
- 18 Modo de imagen (P69)  
📷: (4:3)  
📷: (16:9)
- 19 Tiempo de grabación disponible (P69): R8m30s
- 20 Área AF puntual (P83)
- 21 Nombre (P62)
  - Ésta se visualiza durante más o menos 5 segundos cuando esta unidad se enciende en el modo de [NIÑOS1]/ [NIÑOS2] o [MASCOTAS].  
Guía para [IR A REPR.] (P89): 📷
- 22 Histograma (P44)
- 23 Edad (P61)
  - Ésta se visualiza durante más o menos 5 segundos cuando esta unidad se enciende en el modo de [NIÑOS1]/ [NIÑOS2] o [MASCOTAS].  
Número de días que han pasado desde la fecha del viaje (P71)
- 24 Fecha de viaje (P71)

- 25 Tiempo de grabación transcurrido (P69)  
Funcionamiento de la compensación del  
contraluz (P34): 
- 26 Fecha y hora corrientes/  
Ajuste del destino del viaje (P73):   
• Ésta se visualiza durante 5 segundos  
aproximadamente cuando enciende la  
cámara, después de ajustar el reloj y  
tras pasar del modo de reproducción al  
de grabación.  
Zoom (P35)/Zoom óptico adicional (P35)/  
Zoom digital (P37):  

- 27 ISO inteligente (P79)
- 28 Compensación de la exposición (P53)  
Compensación del contraluz (P34): 
- 29 Bracketing automático (P54)
- 30 Obturación lenta (P88)
- 31 Modo de ángulo alto (P45)/  
: Alimentación LCD (P45)/  
: Alimentación LCD automática (P45)
- 32 Modo de autodesparador (P52)
- 33 Lámpara de ayuda AF (P87)



## En la reproducción

- 1 Modo de reproducción (P39)
  - 2 Número de copias DPOF (P114)
  - 3 Imagen protegida (P116)
  - 4 Imagen con audio/Imágenes en movimiento (P96)
  - 5 Tamaño de la imagen (P81)
  - 6 Calidad (P81)
- Modo de imagen en movimiento (P96)
- |               |               |               |               |        |
|---------------|---------------|---------------|---------------|--------|
| 30fps<br>VGA  | 10fps<br>VGA  | 30fps<br>QVGA | 10fps<br>QVGA | (4:3)  |
| 30fps<br>16:9 | 10fps<br>16:9 |               |               | (16:9) |
- 7 Indicación de la batería (P27)
  - 8 Carpeta/Número de archivo (P126)  
Memoria integrada (P15)  
[Icono]: Tarjeta (P15)
  - 9 Número de imagen/Imágenes totales
  - 10 Icono de aviso de desconexión del cable (P133)  
Tiempo de grabación de la imagen en movimiento (P96): 8m30s
  - 11 Histograma (P44)
  - 12 Guía para [IR A GRAB.] (P91): [Icono]
  - 13 Información de grabación
  - 14 Ajustes de favoritas (P108)/  
Tiempo de grabación pasado (P96): 8m30s
  - 15 Fecha y hora grabadas/  
Ajuste del destino del viaje (P73)  
Nombre (P62)  
Título (P109)
  - 16 Edad (P61)

- 17 Número de días que han pasado desde la fecha del viaje (P71)
- 18 LCD de alimentación (P45)
- 19 Reproducción de audio (P96)  
Modo de imagen en movimiento (P96):  
REPR.  
IMAGEN MOV.↓
- 20 Impreso con la indicación de texto (P111)  
Marca de zoom (P92): [Icono]
- 21 Favoritas (P108)

# Precauciones para el uso

■ **Para un uso óptimo de la cámara**  
**Ponga cuidado en no hacer caer la unidad ni la golpee ni le ponga encima demasiada presión.**

- Tenga cuidado de no golpear ni de hacer caer la bolsa/estuche en que ha metido la cámara ya que el golpe podría dañar la cámara, el objetivo o el monitor LCD.
- No una ningún elemento a la correa de la muñeca de la que está dotada la cámara. Durante el almacenamiento aquel elemento puede pesar sobre el monitor LCD y dañarlo.
- No utilice una bolsa de papel ya que ésta podría romperse haciendo caer y dañar la cámara.
- A fin de proteger la cámara, le recomendamos fuertemente que compre una buena bolsa o estuche en la tienda de su concesionario local.

**Mantenga la cámara lejos de equipos magnéticos (tales como horno de microondas, televisor, videojuegos, etc.).**

- Si usa la cámara en o cerca del televisor, su radiación electromagnética puede trastornar las imágenes o el sonido.
- No la use la cámara cerca de un teléfono móvil, pues podría causar ruido que podrían dañar las imágenes y el sonido.
- Debido a fuertes campos magnéticos creados por altavoces y grandes motores, los datos grabados podrían dañarse o las imágenes podrían distorsionarse.
- La radiación electromagnética generada por los microprocesadores puede perjudicar la cámara y provocar distorsión a las imágenes y al sonido.
- Los equipos cargados magnéticamente afectan la cámara haciéndola funcionar incorrectamente, apague la cámara, quite la batería o el adaptador de CA (opcional). Luego vuelva a montar la batería o el adaptador de CA y encienda la cámara.

**No utilice la cámara cerca de un transmisor de radio o línea de alta tensión.**

- Si graba cerca de un transmisor de radio o líneas de alta tensión, las imágenes y el sonido grabados pueden verse afectados.

**Siempre utilice los alambres y los cables suministrados. Si usa accesorios opcionales utilice los alambres y los cables suministrados juntos.**  
**No extienda los alambre ni los cables.**

**No rocíe la cámara con insecticida o productos químicos volátiles.**

- Si la cámara se rocía con estos productos químicos, podría dañarse el cuerpo de la cámara y quitarse la capa superficial.
- No deje la cámara en contacto directo con productos de caucho o plástico durante un largo período.

**No use gasolina, diluyente o alcohol para limpiar la cámara.**

- Antes de limpiar la cámara, quite la batería o desconecte el adaptador de CA (opcional) de la toma de corriente.
- El cuerpo de la cámara puede dañarse y quitarse el acabado de superficie.
- Limpie la cámara con un paño suave y limpio.
- No utilice detergentes para cocina ni paños tratados químicamente.

### ■ Acerca del monitor LCD

- No ejerce demasiada presión en el monitor LCD. Podrían aparecer colores desiguales en el monitor LCD y éste podría funcionar mal.
- Si cámara se enfría cuando la enciende, al principio la imagen en el monitor LCD será un poco más oscura que lo normal. Sin embargo, la imagen volverá al brillo normal cuando aumente la temperatura de la cámara.

Para producir la pantalla del monitor LCD se ha empleado una tecnología de precisión sumamente alta. Sin embargo, en la pantalla podría haber algunos puntos oscuros o brillante (rojos, azules o verdes). Esto no es un funcionamiento defectuoso. La pantalla del monitor LCD tiene más de 99,99% de píxeles efectivos y solamente el 0,01% de píxeles inactivos o siempre encendidos. Los puntos no se grabarán en las imágenes en la memoria integrada o en una tarjeta.

### ■ Acerca del objetivo

- No ejerce demasiada presión en el objetivo.
- No deje la cámara con el objetivo mirando hacia el sol, ya que los rayos que de él proceden podrían originar un funcionamiento defectuoso de la cámara. Además, ponga cuidado cuando coloca la cámara al aire libre o bien cerca de una ventana.

### ■ Batería

**La batería es una batería de litio recargable. Su capacidad para generar corriente procede de la reacción química que tiene lugar dentro de la misma. Esta reacción está sujeta a la temperatura ambiente y humedad. Si la temperatura es demasiado alta o demasiado baja, la duración de funcionamiento de la batería se acortará.**

**Siempre quite la batería tras el uso.**

**Guarde la batería quitada en el estuche para llevar la batería (suministrada).**



**Si deja caer accidentalmente la batería, controle si ésta misma y los terminales resultan dañados.**

- El hecho de introducir baterías dañadas en la cámara la hará dañar.

**Cuando sale lleve baterías cargadas de repuesto.**

- Sepa que el tiempo de funcionamiento de la batería se acorta en condición de baja temperatura como en una pista de esquí.
- Cuando viaja, no se olvide de llevar consigo el cargador de la batería (suministrado) en forma que pueda cargarla en el país en el que está viajando.

**Desecho de la batería inservible.**

- Las baterías tienen una duración limitada.
- No tire las baterías al fuego ya que esto podría causar una explosión.

**No deje que los terminales de la batería toquen objetos de metal (como collares, horquillas, etc.).**

- Esto causa cortocircuito o generación de calor y puede quemarse seriamente si toca una batería.

### ■ Cargador

- Si usa el cargador cerca de una radio, su recepción podría ser perturbada.
- Mantenga el cargador a 1 m o más distante de la radio.
- El cargador podría generar sonidos como de zumbido mientras se usa. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Después del uso, tenga cuidado de desconectar el dispositivo de alimentación del toma corriente (Una muy pequeña cantidad de corriente se consume si se deja conectado).
- Mantenga siempre limpios los terminales del cargador y de la batería.

### ■ Tarjeta

**No deje la tarjeta donde hay una alta temperatura, ni donde se generan fácilmente ondas electromagnéticas o electricidad estática o esté expuesta a la luz directa del sol.**

**No doble ni haga caer la tarjeta.**

- La tarjeta puede dañarse o bien puede perjudicarse o borrarse su contenido grabado.
- Después del uso y cuando la almacena o la transporta meta la tarjeta en su estuche o en una bolsa.
- No deje entrar suciedad, polvo ni agua en los terminales en la parte trasera de la tarjeta, ni los toque con los dedos.

### ■ Cuando no usa la cámara durante un largo período de tiempo

- Almacene la batería en un lugar fresco y seco teniendo una temperatura algo estable. [Temperatura recomendada: de 15 °C a 25 °C, Humedad recomendada: del 40% al 60%]
- Siempre quite de la cámara la batería y la tarjeta.
- Por si se deja la batería insertada en la cámara, ésta se descargará aun cuando la cámara esté apagada. Si la batería sigue estando en la cámara, ésta se descargará demasiado y podría llegar a ser inutilizable aunque se recargue.
- Cuando almacena la batería durante un largo tiempo, le recomendamos que la recargue una vez al año. Quite la batería de la cámara y almacénela tras estar ésta enteramente descargada.
- Le recomendamos que almacene la cámara con un desecante (silicagel) cuando la guarda en un ropero o un armario.

### ■ Acerca de los datos de la imagen

- Los datos grabados podrían resultar dañados o perderse si la cámara deja de funcionar debido a un manejo incorrecto. Panasonic no será responsable por los daños sufridos por la pérdida de los datos grabados.

### ■ Acerca de los trípodes

- Cuando usa un trípode, asegúrese de que éste esté estable cuando está unido a la unidad.
- Cuando utiliza un trípode podría no ser posible quitar la tarjeta o la batería.
- Asegúrese de que el tornillo del trípode no esté de ángulo cuando lo va a unir o separar de la cámara. Puede dañar el tornillo en la cámara si ejerce demasiada fuerza cuando lo va a girar. Además, el cuerpo de la cámara y la etiqueta de valores podrían dañarse o rayarse si se une la cámara demasiado estrecha al trípode.
- Lea las instrucciones de funcionamiento atentamente por lo que respecta al trípode.

# Visualización de los mensajes

En unos casos se visualizarán en la pantalla mensajes de confirmación o de error.

Los principales mensajes se describen a continuación en concepto de ejemplo.

## **[ESTA TARJETA ESTÁ BLOQUEADA]**

El interruptor de protección contra la escritura en la tarjeta de memoria SD y la tarjeta de memoria SDHC pasa a [LOCK]. Desplácelo atrás para desbloquearlo. (P15, 116, 124)

## **[IMAGEN IRREPRODUCIBLE]**

Grabe una imagen o inserte una tarjeta con una imagen grabada y luego reproduzca.

## **[ESTA IMAGEN ESTA PROTEGIDA]**

Borre o sobrescriba la imagen tras cancelar el ajuste de protección. (P116)

## **[ESTA IMAGEN NO PUEDE BORRARSE]/ [UNAS IMAGENES NO PUEDEN BORRARSE]**

Las imágenes que no se basan en el estándar DCF no pueden ser borradas. Si quiere borrar unas imágenes, formatee la tarjeta guardando los datos necesarios en un ordenador etc. (P124)

## **[NO PUEDEN HACERSE SELECCIONES DE BORRADO ADICIONALES]**

Ha superado el número de imágenes que se pueden ajustar al mismo tiempo con [MULT.] en [INS. TÍTUL], [IMPR. CAR.], o [BORRADO MULT.].

Imprima el texto y la información de la fecha borrada o ingresada, luego vuelva a intentar la operación.

Han sido ajustadas más de 999 favoritas.

## **[NO PUEDE AJUSTARSE EN ESTA IMAGEN]**

[INS. TÍTUL], [IMPR. CAR.] o DPOF no se pueden ajustar para imágenes no basadas en el estándar DCF.

Otro

## **[NO HAY ESPACIO EN LA MEMORIA INTERNA]/[MEMORIA INSUFICIENTE EN TARJETA]**

No hay espacio libre en la memoria integrada o en la tarjeta.

- Cuando copia las imágenes de la memoria integrada a la tarjeta (copia por lotes), las imágenes se copian hasta que se llene la capacidad de la tarjeta.

## **[ALGUNAS IMÁGENES NO PUEDEN COPIARSE ]/[LA COPIA NO PUDO TERMINARSE]**

Las siguientes imágenes no pueden copiarse.

- Cuando existe una imagen que tiene el mismo nombre que la a ser copiada en el destino de la copia.  
(Sólo cuando copia de una tarjeta a la memoria integrada.)
- Archivo no basados en el estándar DCF. Además, las imágenes grabadas o editadas por otro equipo no pueden ser copiadas.

## **[ERR. EN MEMORIA INTERNA ¿FORMAT MEMORIA INTERNA?]**

Este mensaje se visualizará cuando haya formateado la memoria integrada en el ordenador. Formatee de nuevo la memoria integrada en la cámara. (P124) Los datos en la memoria integrada se borrarán.

## **[ERROR TARJETA DE MEM. ¿FORMATEAR ESTA TARJETA?]**

El formato de la tarjeta no puede ser reconocido por la cámara. Vuelva a formatear la tarjeta con la cámara después de guardar los datos necesarios en el ordenador, etc. (P124)

## **[APAGUE LA CAMARA Y VUELVA A ENCENDERLA]**

Apague y encienda la cámara. Si el mensaje continúa, contacte al proveedor o su centro de asistencia más cercano.

**[ERROR PARÁMETRO TARJETA DE MEMORIA]**

Utilice una tarjeta compatible con esta unidad. (P4, 15)

- Sólo puede usar una tarjeta de memoria SDHC si utiliza tarjetas con capacidad de 4 GB o más.

**[ERROR TARJETA DE MEM. CONTROLAR LA TARJETA]**

- Ha ocurrido un error al acceder a la tarjeta. Insértela de nuevo.

**[ERROR LECTURA CONTROLAR LA TARJETA]**

Ha ocurrido un error leyendo los datos. Vuelva a insertar la tarjeta. Asegúrese de que la tarjeta esté insertada correctamente y luego vuelva a reproducir.

**[ERROR ESCRITURA CONTROLAR LA TARJETA]**

Ha ocurrido un error escribiendo los datos. Apague la cámara y quite la tarjeta. Introduzca de nuevo la tarjeta y encienda la cámara. Asegúrese de que la cámara esté apagada antes de quitar o introducir la tarjeta a fin de evitar daños.

**[LA GRABACIÓN DEL MOVIMIENTO FUE SUPRIMIDA A CAUSA DE LA LIMITACIÓN EN LA VELOCIDAD DE ESCRITURA DE LA TARJETA]**

- Cuando ajusta la calidad de la imagen a [30fpsVGA] o [30fps16:9], recomendamos utilizar una tarjeta de alta velocidad con "10MB/s" o más impreso en la caja.
- Según el tipo de tarjeta de memoria SD o el de tarjeta de memoria SDHC, la grabación de la imagen en movimiento puede pararse a mitad.

**[LA CARPETA NO PUEDE SER CREADA]**

No puede ser creada una carpeta debido a que no quedan números de carpeta que pueden ser usados. (P126)  
 Formatee la tarjeta después de guardar los datos en un ordenador, etc. (P124)  
 Si ejecuta [NO REINIC.] en el menú [CONF.] después de formatear, el número de carpeta se repone a 100. (P25)

**[LA IMAGEN ESTÁ VISUALIZADA EN FORMATO 4:3]/[LA IMAGEN ESTÁ VISUALIZADA EN FORMATO 16:9]**

- El cable AV se conecta a la cámara. Pulse [MENU/SET] si quiere borrar este mensaje de repente.
- Selección [ASPECTO TV] en el menú [CONF.] por si quiere cambiar el aspecto del televisor. (P26)
- Este mensaje aparece también cuando el cable de conexión USB está conectado sólo a la cámara.  
 En este caso, conecte el otro cabo del cable USB a un ordenador o a una impresora. (P125, 129)

**[CONECTE DE NUEVO LA IMPRESORA.]**

Se visualizará este mensaje si cambia el disco del modo al de impresión [, mientras esta unidad está conectada al ordenador. Si vuelve a conectar la impresora, cambie a un modo que no sea el [, luego compruebe que no haya datos a ser transferidos.  
 ([ACCESO] aparece en el monitor LCD de esta unidad durante la transferencia de datos.)

**[MODO USB CAMBIADO. QUITA EL CABLE USB.]**

Este mensaje se visualizará si cambia el disco del modo a uno que no sea el de impresión [, mientras esta unidad y la impresora están conectados.  
 Ajuste de nuevo el disco del modo a [, luego desconecte el cable de conexión USB. Si está imprimiendo, pare la impresión, luego desconecte el cable de conexión USB.

**[IMPRESORA OCUPADA]/[VER IMPR.RA]**

La impresora no puede imprimir. Compruebe la impresora.

# Búsqueda de averías

Si hace volver a los ajustes de menú que tenía al momento de la compra, la condición puede mejorar.

**Ajuste [REINIC.] en el menú [CONF.]. (P25)**

## ■ Batería y fuente de alimentación

### 1: La cámara no puede ser hecha funcionar cuando se enciende.

- ¿Está insertada correctamente la batería?
  - Controle la dirección de la batería. (P13)
- ¿Está la batería cargada lo bastante?
  - Use una batería que tenga bastante carga.

### 2: El monitor LCD se apaga mientras que la cámara está encendida.

- ¿Están activados el modo de ahorro de energía (P23) o el modo economía (P24)?
  - Pulse a mitad el botón del obturador para cancelar estos modos.
- ¿Está agotada la batería?
  - Use una batería que tenga bastante carga.

### 3: La cámara se apaga de repente después de encenderse.

- ¿Es bastante la carga de la batería para hacer funcionar la cámara?
  - Use una batería que tenga bastante carga.
- Si deja la cámara encendida, las baterías se van a agotar. Apague la cámara a menudo usando el modo de ahorro de energía (P23) etc.

## ■ Grabación

### 1: No puede ser grabada la imagen.

- ¿Está colocado correctamente el disco del modo?
- ¿Queda memoria en la memoria integrada o en la tarjeta?
  - Antes de grabar, borre unas imágenes. (P39)

### 2: La imagen grabada es blancuzca. El objetivo está sucio.

- La imagen se pone blancuzca por si hay suciedad como, por ejemplo, huella dactilares en el objetivo. Si el objetivo está sucio, apague la cámara, retraiga el cilindro del objetivo (P8) y limpie suavemente la superficie del objetivo con un paño blando y seco.

### 3: La imagen grabada es demasiado brillante u oscura.

- Controle que la exposición esté correctamente compensada. (P53)

### 4: Pueden tomarse al mismo tiempo 2 o 3 imágenes.

- ¿Está ajustado el modo auto bracket (P54), [RÁFAGA RÁPIDA] en el modo de escena (P64) o el modo de ráfaga? (P86)

### 5: El sujeto no está enfocado adecuadamente.

- El rango del enfoque varía según el modo de grabación.
  - Gire el disco del modo para ajustar el modo apropiado para la distancia del sujeto.
- ¿El sujeto está más allá del rango del enfoque de la cámara? (P29, 55)
- ¿Ha tomado una imagen con trepidación?
- ¿Ha tomado la imagen después de pulsar a medias el botón del obturador? El objeto no queda enfocado si el botón del obturador está pulsado a medias. (Sin embargo, esto excluye el modo automático inteligente [iA].)

**6: La imagen grabada es borrosa. El estabilizador óptico de la imagen no es eficaz.**

- La velocidad de obturación se reduce y la función del estabilizador óptico de la imagen no funciona correctamente cuando toma imágenes sobre todo en lugares oscuros. En este caso, le recomendamos que agarre la cámara firmemente con ambas manos cuando toma las imágenes. (P29) Le recomendamos el uso de un trípode y del autodisparador (P52) cuando toma las imágenes con una velocidad de obturación lenta.

**7: La imagen grabada parece aproximada. Aparece ruido en la imagen.**

- ¿La sensibilidad ISO es alta o es lenta la velocidad de obturación? (La sensibilidad ISO está fijada a [AUTO] cuando se envía la cámara. Por lo tanto, cuando toma imágenes en casa, etc. la sensibilidad ISO aumenta.)
  - Reduzca la sensibilidad ISO. (P80)
  - Ajuste [MODO COL.] en [NATURAL]. (P88)
  - Tome las imágenes en lugares oscuros.
- En [MAX. SENS.] (P64) y [RÁFAGA RÁPIDA] (P64) en el modo de escena, la resolución de las imágenes grabadas disminuye ligeramente debido al procesado de alta sensibilidad. Esto no es un funcionamiento defectuoso.

**8: El brillo o el matiz de la imagen grabada es diferente de la escena real.**

- Si graba bajo un luz fluorescente, el brillo o el matiz puede cambiar un poco al aumentar la velocidad de obturación. Esto tiene lugar debido a las características de la luz fluorescente y no es un funcionamiento defectuoso.

**9: Aparece una línea vertical rojiza en el monitor LCD cuando pulsa a mitad el botón del obturador o cuando graba imágenes en movimiento.**

- Este fenómeno se llama mancha. Es una característica de CCD y aparece cuando el sujeto tiene una porción brillante.



Pueden también aparecer líneas verticales negras o verdes o aparecer colores desiguales alrededor de la mancha. Sin embargo, esto no es un funcionamiento defectuoso. Esto se graba en las imágenes en movimiento pero no en las imágenes fijas.

**10: La grabación de imágenes en movimiento se para a mitad.**

- ¿Está usando una MultiMediaCard?
  - Esta unidad no soporta MultiMediaCard.
- Cuando ajusta la calidad de la imagen a [30fpsVGA] o [30fps16:9], recomendamos utilizar una tarjeta de alta velocidad con “10MB/s” o más impreso en la caja.
- Según el tipo de tarjeta, la grabación puede pararse a mitad.

## ■ Monitor LCD

- 1: **El monitor LCD se apaga algunas veces aunque la cámara está encendida.**
  - ¿Ha ajustado el modo economía? (P24)
    - En el modo economía, el monitor LCD se apaga mientras se carga el flash.
- 2: **El monitor LCD se pone oscuro o brillante por un momento.**
  - Este fenómeno aparece cuando pulsa a mitad el botón del obturador para ajustar el valor de apertura sin afectar las imágenes grabadas.
- 3: **El monitor LCD parpadea en casa.**
  - El monitor LCD puede parpadear durante unos segundos después de encender la cámara en casa bajo una luz fluorescente. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- 4: **El monitor LCD es demasiado brillante u oscuro.**
  - Ajuste el brillo de la pantalla. (P24)
  - ¿Está activada la función de LCD de alimentación o la de ángulo alto?
- 5: **Aparecen puntos negros, rojos y verde en el monitor LCD.**
  - Estos píxeles no afectan las imágenes grabadas. Esto no es un funcionamiento defectuoso. (P139)
- 6: **Aparece ruido en el monitor LCD.**
  - En lugares oscuros puede aparecer ruido para mantener el brillo del monitor LCD. Esto no afecta las imágenes que está grabando.

## ■ Flash

- 1: **El flash no se activa.**
  - ¿Está el ajuste del flash fijado a forzado desactivado []?
    - Cambie el ajuste del flash. (P47)
  - El flash no se activa cuando está seleccionado el modo de imagen en movimiento [] (P69), [PAISAJE], [PAISAJE NOCT.], [PUESTA SOL], [RÁFAGA RÁPIDA], [CIELO ESTRELL.], [FUEGOS ARTIF.] o [FOTO AÉREA] en el modo de escena. (P56)
- 2: **El flash se activa 2 veces.**
  - Cuando selecciona reducción del ojo rojo (P47), el flash se activa una vez antes de la real grabación para reducir el fenómeno del ojo rojo (los ojos del sujetos aparecen rojos en la imagen) y luego se activa de nuevo para la real grabación.

## ■ Reproducción

- 1: **La imagen que se está reproduciendo se gira y se visualiza en una inesperada dirección.**

La cámara tiene una función que hace girar automáticamente la visualización de las imágenes grabadas manteniendo la cámara verticalmente. (Si toma imágenes cuando dirige la cámara hacia arriba o abajo, la cámara puede reconocer que se está teniendo verticalmente.)

- Puede visualizar las imágenes sin estar giradas cuando [GIRAR PANT.] (P106) está ajustado a [OFF].
- Puede girar las imágenes con la función [GIRAR]. (P106)

**2: La imagen no se reproduce.**

- ¿El disco del modo está ajustado a reproducción [▶]?
- ¿Hay una imagen en la memoria integrada o en la tarjeta?

Las imágenes en la memoria integrada aparecen cuando no está insertada una tarjeta. Los datos de la imagen en la tarjeta aparecen cuando ésta está insertada. (P15)

**3: El número de carpeta y el de archivo se visualizan como [—] y la pantalla se pone negra.**

- ¿Se ha la imagen editado con un ordenador o se ha grabado con una cámara digital de otro fabricante? Esto puede también tener lugar si quita la batería inmediatamente después de grabar o si graba con una batería agotada.
  - Formatee los datos para borrar las imágenes susodichas. (P124) (El formateo borra irremediamente todos los datos incluyendo las demás imágenes. Controle los datos atentamente antes de formatear.)

**4: La imagen se visualiza con una fecha diferente de la fecha real de grabación en la reproducción de calendario.**

- ¿La imagen se editó con un ordenador o se grabó con una cámara digital de otro fabricante? Este género de imagen puede visualizarse con una fecha diferente de la fecha real de grabación en la reproducción de calendario. (P94)
- ¿El reloj en la cámara está ajustado correctamente? (P17) Por ejemplo, si el ajuste del reloj en la cámara difiere de la fecha y hora ajustadas en el ordenador, pasa a éste imágenes grabadas con la cámara y, luego, vuelve a escribirlas en la tarjeta, en la reproducción de calendario etc. las imágenes podrían visualizarse con fechas diferentes de las de la grabación real.

**5: En la imagen grabada aparecen puntos redondos como burbujas de jabón.**

- Si toma una imagen con el flash en un lugar oscuro o en casa, en la imagen aparecen puntos redondos blancos debidos al flash que refleja las partículas de polvo en el aire. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Una característica de ese efecto es que la cantidad de los puntos redondos y su posición difiere en cada imagen.

**■ Televisor, ordenador e impresora****1: La imagen no aparece en el televisor.**

- ¿Está conectada correctamente la cámara al televisor?
- Ajuste la entrada TV al modo de entrada externo.

**2: Las áreas de visualización en la pantalla del televisor y el monitor LCD de la cámara son diferentes.**

Según sea el modelo del televisor, la visualización del área podría ser más pequeña así que la imagen podría extenderse horizontal o verticalmente y la parte superior e inferior o la izquierda y la derecha de la imagen podría recortarse cuando se visualiza. Esto se debe a las especificaciones del televisor y no es un funcionamiento defectuoso.

### 3: Las imágenes en movimiento no pueden reproducirse en un televisor.

- ¿Está tratando de reproducir las imágenes en movimiento insertando directamente la tarjeta en la ranura de la tarjeta del televisor?
  - Conecte la cámara al televisor con el cable AV (suministrado) y luego reproduzca las imágenes en la cámara. (P134)

### 4: La imagen no se visualiza enteramente en el televisor.

- Ajuste el aspecto del televisor en la cámara. (P26)

### 5: La imagen no puede ser enviada cuando la cámara está conectada a un ordenador.

- ¿Está conectada correctamente la cámara al PC?
- ¿El PC ha reconocido la cámara correctamente?

### 6: La tarjeta no ha sido reconocida por el ordenador.

(La memoria integrada ha sido reconocida.)

- Desconecte el cable de conexión USB. Conéctelo de nuevo mientras que la tarjeta está insertada en la cámara.

### 7: La imagen no puede ser impresa cuando la cámara está conectada a una impresora.

- ¿La impresora soporta PictBridge?
- Restablezca el modo a [📷]. (P129)

### 8: Los bordes de las imágenes se recortan en la impresión.

- Cuando usa una impresora con función de impresión con recorte o sin bordes, cancele esta función antes de imprimir. (Para más detalles, se remite a las instrucciones de funcionamiento de la impresora.)
- Cuando pide a un estudio fotográfico que imprima las imágenes, pregúntele si las imágenes pueden ser impresas con ambos lados.

## ■ Otro

### 1: Por descuido se ha elegido un idioma ilegible.

- Pulse [MENU/SET], seleccione el icono del menú [CONF.] [🔧] y luego seleccione el icono [🌐] para ajustar el idioma deseado. (P26)

### 2: El ajuste para la función de revisión automática se ha desactivado.

- ¿Está tomando las imágenes utilizando auto bracket (P54)? ¿La cámara está en el modo de ráfaga (P86) o en el modo de imágenes en movimiento [📷] (P69), [AUTORRETRATO] (P58) o [RÁFAGA RÁPIDA] (P64) en el modo de escena? ¿Está ajustado [GRAB AUDIO] en [ON] (P82)?
  - En estos casos, no puede ajustar la función de revisión automática en el menú [CONF.].

### 3: De vez en cuando se enciende una lámpara roja cuando pulsa a mitad el botón del obturador.

- En lugares oscuros la lámpara de ayuda AF (P87) se enciende roja para facilitar el enfoque del sujeto.

### 4: La lámpara de ayuda AF no se enciende.

- ¿Está [LÁMP.AYUDA AF] en el menú del modo [REC] ajustado a [ON]? (P87)
- ¿Está tomando imágenes en lugares oscuros?
  - La lámpara de ayuda AF no se enciende en lugares oscuros.
- La lámpara de ayuda AF no se enciende cuando está seleccionado [AUTORRETRATO], [PAISAJE], [PAISAJE NOCT.], [PUESTA SOL], [FUEGOS ARTIF.] o [FOTO AÉREA] en el modo de escena. (P56)

**5: La cámara se calienta.**

- La superficie de la cámara se calienta durante el uso. Esto no afecta el rendimiento ni la calidad de la cámara.

**6: El objetivo hace clic.**

- Cuando cambia el brillo debido al zoom o al movimiento de la cámara etc., el objetivo puede disparar y la imagen en la pantalla puede cambiar drásticamente. Sin embargo esto no perjudica la imagen. El sonido lo causa el ajuste automático de la abertura.  
Esto no es un funcionamiento defectuoso.

**7: Restablecimiento del reloj.**

- Si no utiliza la cámara durante mucho tiempo, hay que restablecer el reloj. Cuando aparece el mensaje [AJU. EL RELQJ], vuelva a ajustar el reloj. (P17)
- Cuando toma una imagen antes de ajustar el reloj, está grabado [0:00 0. 0. 0].

**8: La imagen visualizada está un poco distorsionada.**

- Según la ampliación del zoom, la imagen grabada queda un poco distorsionada. Eso se llama aberración por distorsión. Cuanto más se acerca al sujeto para tomar imágenes de gran ángulo, tanto más distorsionada es la imagen que toma. Sin embargo esto no es un funcionamiento defectuoso.

**9: Aparecen colores en la imagen que no se encontraron en la escena real.**

- Según la ampliación del zoom, la imagen podría tener unos márgenes colorados alrededor del sujeto. Esto se llama aberración cromática y más se destaca cuando graba sujetos lejanos. Sin embargo esto no es un funcionamiento defectuoso.

**10: Los números de archivo no se graban en secuencia.**

- Cuando lleva a cabo una operación después de tomar una cierta imagen, las imágenes podrían grabarse en carpetas con diferentes números de los usados antes de la operación. (P126)

**11: Los números de archivo se graban por orden ascendiente.**

- Si inserta o quita la batería cuando la cámara no está apagada, se van a perder los números de carpeta grabados. Sin embargo si enciende la cámara otra vez y graba las imágenes, los números de carpeta grabados serán diferentes de los que se grabaron anteriormente.

**12: La imagen se visualiza en negro.**

- Las imágenes editadas o giradas con un ordenador pueden visualizarse en negro en el modo de reproducción (P39), en la reproducción múltiple (P93) y en la de calendario (P94).

**13: El tambor del objetivo se replega.**

- El tambor del objetivo se replega unos 15 segundos después de pasar del modo [REC] al modo [REPR.].

# Número de imágenes que pueden grabarse y tiempo de grabación disponible

- El número de imágenes que pueden grabarse y el tiempo de grabación disponible son aproximados. (Estos varían según las condiciones de grabación y el tipo de tarjeta.)
- El número de imágenes que pueden grabarse y el tiempo de grabación disponible varían según los sujetos.

## ■ Cantidad de imágenes que pueden grabarse

Aspecto		4:3			
Tamaño de la imagen		8M (8M): (3264×2448 píxeles)		5M (5M EZ): (2560×1920 píxeles)	
Calidad					
Memoria integrada (Aprox. 27 MB)		6	12	10	21
Tarjeta	16 MB	2	6	5	10
	32 MB	6	14	11	23
	64 MB	14	30	24	48
	128 MB	30	61	50	99
	256 MB	61	120	98	190
	512 MB	120	240	195	380
	1 GB	240	480	390	770
	2 GB	490	970	790	1530
4 GB	970	1910	1560	3010	

Aspecto		4:3					
Tamaño de la imagen		3M (3M EZ): (2048×1536 píxeles)		2M (2M EZ): (1600×1200 píxeles)		0.3M (0,3M EZ): (640×480 píxeles)	
Calidad							
Memoria integrada (Aprox. 27 MB)		16	32	26	52	130	210
Tarjeta	16 MB	8	16	13	27	68	110
	32 MB	18	36	29	58	145	230
	64 MB	38	75	61	120	290	480
	128 MB	78	150	125	240	600	970
	256 MB	150	290	240	470	1170	1900
	512 MB	300	590	480	940	2320	3770
	1 GB	600	1180	970	1880	4640	7550
	2 GB	1220	2360	1920	3610	8780	12290
4 GB	2410	4640	3770	7090	17240	24130	

Aspecto		3:2					
Tamaño de la imagen		7M (7M): (3264×2176 píxeles)		4.5M (4,5M EZ): (2560×1712 píxeles)		2.5M (2,5M EZ): (2048×1360 píxeles)	
Calidad							
Memoria integrada (Aprox. 27 MB)		7	14	11	23	18	36
Tarjeta	16 MB	3	7	5	12	9	18
	32 MB	7	16	13	26	20	40
	64 MB	16	33	27	54	43	83
	128 MB	34	69	56	110	88	165
	256 MB	68	135	110	210	170	330
	512 MB	135	260	210	430	340	650
	1 GB	270	530	440	860	680	1310
	2 GB	550	1070	890	1700	1360	2560
4 GB	1080	2110	1740	3350	2680	5020	

Aspecto		16:9					
Tamaño de la imagen		6M (6M): (3264×1840 píxeles)		3.5M (3,5M EZ): (2560×1440 píxeles)		2M (2M EZ): (1920×1080 píxeles)	
Calidad							
Memoria integrada (Aprox. 27 MB)		8	17	14	28	25	48
Tarjeta	16 MB	4	8	7	14	12	25
	32 MB	9	19	15	31	27	53
	64 MB	20	40	32	64	57	105
	128 MB	41	81	66	130	115	220
	256 MB	81	155	130	250	230	430
	512 MB	160	310	250	510	450	860
	1 GB	320	630	520	1020	910	1720
	2 GB	650	1270	1040	2040	1800	3410
4 GB	1280	2510	2040	4020	3540	6700	

■ **Tiempo de grabación disponible (cuando graba imágenes en movimiento)**

Aspecto		4:3			
Ajuste de la calidad de la imagen		30fps VGA	10fps VGA	30fps QVGA	10fps QVGA
Memoria integrada (Aprox. 27 MB)		—	—	53 s	2 min 40 s
Tarjeta	16 MB	6 s	26 s	26 s	1 min 22 s
	32 MB	17 s	58 s	59 s	2 min 55 s
	64 MB	39 s	2 min	2 min	6 min
	128 MB	1 min 23 s	4 min 10 s	4 min 10 s	12 min 20 s
	256 MB	2 min 45 s	8 min 10 s	8 min 10 s	24 min
	512 MB	5 min 30 s	16 min 20 s	16 min 20 s	47 min 50 s
	1 GB	11 min	32 min 50 s	32 min 50 s	1 h 35 min
	2 GB	22 min 30 s	1 h 7 min	1 h 7 min	3 h 15 min
	4 GB*	44 min 20 s	2 h 11 min	2 h 11 min	6 h 22 min

Aspecto		16:9	
Ajuste de la calidad de la imagen		30fps 16:9	10fps 16:9
Memoria integrada (Aprox. 27 MB)		–	–
Tarjeta	16 MB	5 s	22 s
	32 MB	14 s	50 s
	64 MB	33 s	1 min 45 s
	128 MB	1 min 11 s	3 min 35 s
	256 MB	2 min 20 s	7 min
	512 MB	4 min 40 s	14 min
	1 GB	9 min 20 s	28 min 10 s
	2 GB	19 min 20 s	57 min 30 s
	4 GB*	38 min	1 h 53 min

**(DMC-FX33GC/DMC-FX33SG/DMC-FX33PL)**

\* Las imágenes en movimiento pueden grabarse continuamente hasta 2 GB.

En la pantalla se visualiza el tiempo máximo de grabación disponible sólo para hasta 2 GB.

**(DMC-FX33EG/DMC-FX33E)**

\* Las imágenes en movimiento pueden grabarse seguidamente durante hasta 15 minutos.

El tiempo máximo de grabación continua (hasta 15 minutos) se visualiza en la pantalla.



- El número de imágenes que pueden grabarse y el tiempo de grabación disponible visualizados en la pantalla no pueden disminuir por orden.
- Esta unidad no soporta la grabación de imágenes en movimiento en MultiMediaCard.
- El zoom óptico extra no funciona en [MAX. SENS.] (P64) o [RÁFAGA RÁPIDA] (P64) en el modo de escena, así que no se visualiza el tamaño de la imagen para [EZ].

# Especificaciones

**Cámara digital:** Información para su seguridad

<b>Alimentación:</b>	CC 5,1 V
<b>Potencia absorbida:</b>	1,6 W (Cuando se graba) 0,8 W (Cuando se reproduce)

**Píxeles efectivos de la cámara:**

8.100.000 píxeles

**Sensor de la imagen:**

1/2,5" CCD, número total de píxeles 8.320.000 píxeles, Filtro de los colores primarios

**Objetivo:**

Zoom óptico de 3,6×, f=de 4,6 mm a 16,4 mm (equivalente a una película fotográfica de 35 mm: de 28 mm a 100 mm)/de F2.8 a F5.6

**Zoom digital:**

Máx. 4×

**Zoom óptico extendido:**

Máx. 5,7×

**Enfoque:**

Normal/Macro/Reconocimiento de caras/5 áreas de enfoque/3 áreas de enfoque (Alta velocidad)/1 área de enfoque (Alta velocidad)/1 área de enfoque/enfoque de escena

**Rango del enfoque:**

Normal: 50 cm a ∞

Macro/Auto inteligente/Imagen en movimiento/Modo de clip: de 5 cm (Granangular)/30 cm (Teleobjetivo) a ∞

Modo de escena: Podría haber diferencias en la configuración anteriormente mencionada.

**Sistema de obturación:**

Obturación electrónica+Obturación mecánica

**Imagen en movimiento**

**grabación:**

Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [4:3]

640×480 píxeles (30 encuadres/segundo, 10 encuadres/segundo, sólo cuando utiliza una tarjeta)

320×240 píxeles (30 encuadres/segundo, 10 encuadres/segundo)

Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [16:9]

848×480 píxeles (30 encuadres/segundo, 10 encuadres/segundo, sólo cuando utiliza una tarjeta)

Con audio

**Grabación de ráfaga**

**Velocidad de ráfaga:**

3 imágenes/segundo (Normal), Aprox. 2 imágenes/segundo (Ilimitado)

**Número de imágenes**

**que se pueden grabar:**

Máx. 7 imágenes (Estándar), máx. 4 imágenes (Fino),

Depende de la capacidad restante de la memoria integrada o de la tarjeta (Ilimitado).

(Rendimiento en la grabación de ráfaga sólo con la tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC. El rendimiento de la MultiMediaCard será inferior.)

**Ráfaga de alta velocidad****Velocidad de ráfaga:** Aprox. 7 imágenes/segundo**Número de imágenes****que se pueden grabar:** Cuando se utiliza la memoria integrada: Aprox. 15 imágenes (inmediatamente después del formateo)  
Cuando utiliza una tarjeta: Máx. 100 imágenes (difiere según el tipo de tarjeta y las condiciones de grabación)**Sensibilidad ISO:**

AUTO/

100/200/400/800/1250/1600

Modo [MAX. SENS.]: 1600 a 6400

**Velocidad de obturación:** 8 segundos a 1/2000 de un segundoModo [CIELO ESTRELL.]: 15 segundos, 30 segundos,  
60 segundos

Modo de imagen en movimiento: 1/30 de un segundo a 1/13000 de un segundo

**Balance de blancos:**Balance del blanco automático/Luz del sol/Nublado/Sombra/  
Halógeno/Ajuste del blanco**Exposición (AE):**

AE programada

Compensación a la exposición (Por pasos de 1/3 EV, -2 EV a +2 EV)

**Modo de medición:**

Múltiple

**Monitor LCD:**

2,5" policristalino a baja temperatura TFT LCD

(Aprox. 207.000 píxeles) (campo de la relación visual alrededor del 100%)

**Flash:**

Rango del flash: [ISO AUTO]

Aprox. 60 cm a 6,3 m (Granangular)

AUTOMÁTICO, AUTOMÁTICO/Reducción de ojos rojos, Forzado activado (Forzado activado/Reducción de ojos rojos),

Sincronización lenta/Reducción de ojos rojos, Forzado desactivado

**Micrófono:**

Monaural

**Altavoz:**

Monaural

**Medio de grabación:**

Memoria integrada (Aprox. 27 MB)/Tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC/MultiMediaCard (Sólo imágenes fijas)

**Tamaño de la imagen****Imagen fija:**

Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [4:3]

3264×2448 píxeles, 2560×1920 píxeles, 2048×1536 píxeles,  
1600×1200 píxeles, 640×480 píxeles

Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [3:2]

3264×2176 píxeles, 2560×1712 píxeles, 2048×1360 píxeles

Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [16:9]

3264×1840 píxeles, 2560×1440 píxeles, 1920×1080 píxeles

<b>Imágenes en movimiento:</b>	<p>Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [ 4:3 ] 640×480 píxeles (Sólo cuando utiliza una tarjeta), 320×240 píxeles</p> <p>Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [ 16:9 ] 848×480 píxeles (Sólo cuando utiliza una tarjeta)</p>
<b>Calidad:</b>	Fina/Estándar
<b>Formato de archivo de grabación</b>	
<b>Imagen fija:</b>	JPEG (basada en el “Design rule for Camera File system”, basada en el estándar “Exif 2.21”)/DPOF correspondiente
<b>Imagen con audio:</b>	JPEG (basada en el “Design rule for Camera File system”, basada en el estándar “Exif 2.21”)+“QuickTime” (Imagen con audio)
<b>Imágenes en movimiento:</b>	“QuickTime Motion JPEG” (Imágenes en movimiento con audio)
<b>Interfaz</b>	
<b>Digital:</b>	“USB 2.0” (Velocidad Total)
<b>Analógico</b>	
<b>video/audio:</b>	NTSC/PAL Compuesto (Cambiado por menú), Salida de línea audio (monaural)
<b>Terminal</b>	
<b>[AV OUT/DIGITAL]:</b>	Jack dedicado (8 pines)
<b>[DC IN]:</b>	Jack dedicado
<b>Dimensiones:</b>	Aprox. 94,9 mm (Ancho)×51,9 mm (Altura)×22,0 mm (Profundidad) (excluidas las partes salientes)
<b>Peso:</b>	Aprox. 132 g (excluida la tarjeta y la batería), Aprox. 154 g (con la tarjeta y la batería)
<b>Temperatura de funcionamiento:</b>	0 °C a 40 °C
<b>Humedad de funcionamiento:</b>	10% a 80%
<b>Cargador de batería:</b>	Información para su seguridad
<b>Entrada:</b>	110 V a 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A
<b>Salida:</b>	CARGA 4,2 V --- 0,8 A
<b>Paquete de la batería (Ion de litio):</b>	Información para su seguridad
<b>Voltaje/capacidad:</b>	3,6 V, 1000 mAh